

**Smlouva o podmínkách realizace projektu
v rámci Programu přeshraniční spolupráce
Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014–2020**

Česká republika - Ministerstvo pro místní rozvoj
se sídlem: Staroměstské nám. 6, 110 15 Praha 1
zastoupené: RNDr. Jiřím Horáčkem, ředitelem odboru evropské územní spolupráce

(dále jen „Narodní orgán“)

na straně jedné

a

Krajské sdružení MAS Karlovarského kraje, z. s.
se sídlem: K Nemocnici 2381/2, 350 02 Cheb
zastoupené Ing. Miroslavem Makovičkou, předsedou spolku
zapsané/registrované ve spolkovém rejstříku

(dále jen „Partner“)

na straně druhé

uzavřely dále uvedeného dne, měsíce a roku:

- I. v souladu s Programem spolupráce, kterým se stanovují podmínky pro realizaci projektů v rámci Programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014–2020 (dále jen „Cíl EÚS ČR-BY“), vycházející zejména z:
- nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 ze dne 17. prosince 2013 o společných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu, Fondu soudržnosti, Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova a Evropského námořního a rybářského fondu, o obecných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu a Fondu soudržnosti a o zrušení nařízení (ES) č. 1083/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/320;
 - nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1301/2013 ze dne 17. prosince 2013 o zvláštních ustanoveních týkajících se Evropského fondu pro regionální rozvoj a cíle Investice pro růst a zaměstnanost a o zrušení nařízení (ES) č. 1080/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/289;
 - nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013 ze dne 17. prosince 2013, o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z Evropského fondu pro regionální rozvoj pro cíl Evropská územní spolupráce, Úřední věstník Evropské unie L 347/259;
 - nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 481/2014 ze dne 4. března 2014, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013, pokud jde o zvláštní pravidla způsobilosti výdajů pro programy spolupráce;
- a z další platné legislativy EU a českého právního řádu.
- II. v návaznosti na Rámcovou smlouvu mezi Řídícím orgánem programu (Bavorské státní ministerstvo hospodářství a médií, energie a technologie) a Vedoucím partnerem projektu definovaného v čl. 1 odst. 1 uzavřenou dne **16.3.2021** (dále jen „Rámcová smlouva“, jejíž kopie tvoří nedílnou součást této smlouvy jako příloha č. 3)
- tuto smlouvu (dále jen „Smlouva“).

Smluvní strany se na základě § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“), dohodly, že Smlouva se uzavírá dle občanského zákoníku.

Preamble

Na základě žádosti Vedoucího partnera ze dne **19.2.2020** a jejím naplánováním Monitorovacím výborem dne **24.11.2020** jsou splněny předpoklady pro uzavření Smlouvy.

Čl. 1 Účel Smlouvy

1. Účelem Smlouvy je realizace aktivit české části projektu:

Číslo projektu:	321
Název projektu:	Vzkaz v láhvi
Prioritní osa:	4 - Udržitelné sítě a institucionální spolupráce
Specifický cíl:	Dosažení vyšší míry přeshraniční integrace, harmonizace a soudržnosti v česko-bavorském příhraničí

(dále jen „Projekt“).

Projekt je rámcově definován Žádostí Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020 (dále jen „Žádost“) a Rozhodnutím Monitorovacího výboru. Oba dokumenty jsou nedílnou součástí Smlouvy jako přílohy č. 1 a 2.

2. Při naplňování účelu Smlouvy spolupracuje Partner s partnery Projektu definovanými v části Projektpartner / Partneri projektu Žádosti. Právní vztahy mezi partnery Projektu jsou vymezeny v Partnerské dohodě Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020 (dále jen „Partnerská dohoda“), která byla uzavřena dne **17.3.2020**.

Čl. 2 Harmonogram plnění

Realizace Projektu musí být dokončena nejpozději do **31.12.2022**.

Čl. 3 Finanční rámec

1. Předpokládaná výše celkových způsobilých výdajů po zohlednění příjmů (celkový způsobilý rozpočet) činí: **83 203,85 EUR**.
2. Na splnění předmětu Smlouvy uvedeného v čl. 1 budou Partnerovi poskytnuty Řídícím orgánem (Bavorské státní ministerstvo hospodářství a médií, energie a technologie) finanční prostředky ve výši **70 723,27 EUR** z prostředků Evropského fondu pro regionální rozvoj (dále jen „EFRR“), avšak nejvýše **85 %** celkového způsobilého rozpočtu.
3. Skutečná výše finančních prostředků poskytnutých Partnerovi, bude určena na základě skutečně vynaložených, odůvodněných a řádně prokázaných způsobilých výdajů, kromě výdajů vykazovaných zjednodušenou formou (výdaje nebo náklady, které budou vyúčtovány jako paušální v souladu s čl. 67 a 68 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 a čl. 20 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013). Skutečná výše dotace nesmí přesáhnout maximální výši dotace stanovenou v čl. 3 odst. 2 Smlouvy.
4. Partner má povinnost zajistit si prostředky na realizaci Projektu označované jako národní spolufinancování ve výši **12 480,58 EUR**.

Čl. 4 Způsobilost výdajů

1. Dotace je určena pouze na úhradu způsobilých výdajů. Způsobilé výdaje jsou vymezeny:
 - nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č.1303/2013 ze dne 17. prosince 2013 o společných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu, Fondu soudržnosti, Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova a Evropského námořního a rybářského fondu, o obecných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj,

Evropského sociálního fondu a Fondu soudržnosti a o zrušení nařízení (ES) č. 1083/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/320;

- nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1301/2013 ze dne 17. prosince 2013 o zvláštních ustanoveních týkajících se Evropského fondu pro regionální rozvoj a cíle Investice pro růst a zaměstnanost a o zrušení nařízení (ES) č. 1080/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/289;
 - nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013 ze dne 17. prosince 2013, o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z Evropského fondu pro regionální rozvoj pro cíl Evropská územní spolupráce, Úřední věstník Evropské unie L 347/259,
 - nařízením Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 481/2014 ze dne 4. března 2014, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013, pokud jde o zvláštní pravidla způsobilosti výdajů pro programy spolupráce,
 - pravidly způsobilosti výdajů uvedenými v aktuální Příručce pro české žadatele.
2. Z časového hlediska jsou výdaje způsobilé takto:
- a) Od 01.01.2014 do data uvedeného v Souhlasu se zahájením realizace projektu mohou vznikat výdaje související s plánováním a přípravou Projektu, a to do výše 5 % celkových způsobilých výdajů Partnera, přičemž základem pro výpočet jsou celkové způsobilé výdaje stanovené Monitorovacím výborem při naplánování projektu.
 - b) Výdaje na realizaci Projektu mohou vznikat od **30.4.2020** (včetně).
 - c) Předmětem dotace mohou být jen ty způsobilé výdaje, u kterých je datum zdanitelného plnění nejpozději v den ukončení realizace Projektu uvedený v čl. 2 Smlouvy a které zároveň byly uhrazeny nejpozději do 60 dní od data ukončení realizace Projektu uvedeného v čl. 2 Smlouvy. Pokud doklad nemá datum zdanitelného plnění, je datem zdanitelného plnění míněno datum uskutečnění účetního případu.
3. Veškeré aktivity Projektu realizované mimo programovou oblast musejí být realizovány v souladu s čl. 20 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013, o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z ERFF pro cíl Evropská územní spolupráce a Příručkou pro české žadatele.

Čl. 5

Práva a povinnosti Partnera

1. Partner je povinen použít dotaci v souladu s podmínkami této Smlouvy a v souladu s Rámcovou smlouvou.
2. Partner je povinen splnit účel dotace uvedený v čl. 1 Smlouvy, a to ve lhůtě uvedené v čl. 2 Smlouvy.
3. **Udržitelnost**
Na Projekt se nevztahuje podmínka udržitelnosti.
4. **Plnění rozpočtu**
 - a) Partner je povinen použít dotaci na způsobilé výdaje uvedené v Podrobném rozpočtu Projektu, který je přílohou č. 4 Smlouvy.
 - b) Horní limity způsobilých výdajů jednotlivých rozpočtových kapitol jsou dány aktuálně platným rozpočtem Partnera, jak je uveden v příloze č. 4 Smlouvy (příp. posledního uzavřeného dodatku ke Smlouvě, kterým se rozpočet mění).
 - c) Horní limit rozpočtové kapitoly je možné překročit max. o 15 % dané rozpočtové kapitoly (při posuzování 15 % se vychází z rozpočtu dle uzavřené Smlouvy, příp. posledního uzavřeného dodatku ke Smlouvě, kterým se rozpočet mění), a to pouze pokud dojde k úsporám v jiných rozpočtových kapitolách tak, aby nebyla překročena celková částka rozpočtu, a pokud změna nemá vliv na dosažení cílů Projektu. V případě, že horní limit rozpočtové kapitoly nepřesáhne 15 % dané rozpočtové kapitoly nebo částku 500 EUR, není nutné provádět změnu přílohy č. 4 Smlouvy uzavřením dodatku ke Smlouvě, ani změnu rozpočtu hlásit Kontrolorovi určenému v čl. 7 Smlouvy.
 - d) V případě změny rozpočtu přesahující 15 % kterékoliv rozpočtové kapitoly, je potřeba provést změnu přílohy č. 4 Smlouvy uzavřením dodatku ke Smlouvě. Výdaje, které přesahují horní limit rozpočtové kapitoly o více než 15 % dané rozpočtové kapitoly, nemohou být Kontrolorem schváleny, dokud není uzavřen příslušný dodatek ke Smlouvě.
5. **Způsobilé výdaje**
 - a) Partner je oprávněn požadovat uhrazení pouze příslušné výše výdajů, které byly na základě Podrobné soupisky výdajů, jež se předkládá se Zprávou o realizaci projektu – zprávou za partnera, schválené jako způsobilé Kontrolorem.
 - b) Veškeré způsobilé výdaje musejí být doloženy kopií účetního, daňového či jiného dokladu a dokladu

o úhradě. Tato povinnost se nevztahuje na výdaje, které spadají pod režim daný možnostmi zjednodušeného vykazování výdajů (výdaje nebo náklady, které budou vyúčtovány jako paušální v souladu s čl. 67 a 68 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 a čl. 20 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013).

- c) Pokud Kontrolori zjistí, že předložená zpráva je z hlediska způsobilých výdajů neúplná nebo obsahuje formální nedostatky, je Partner povinen zprávu doplnit nebo opravit ve lhůtě stanovené Kontrolorem.
- d) Partner je povinen zajistit úhradu veškerých výdajů Projektu, které nejsou kryty výše uvedenou dotací (zejména nezpůsobilé výdaje a výdaje na zachování výsledků realizace Projektu), aby byl dodržen účel dotace uvedený v čl. 1 Smlouvy a udržitelnost Projektu dle čl. 5, bodu 3 Smlouvy.
- e) Spolufinancování Projektu z prostředků jiného programu financovaného ze zdrojů EU je vyloučené. Pokud je Projekt spolufinancován jinými veřejnými národními prostředky, je partner povinen zajistit, že nedojde k duplicitnímu financování výdajů.
- f) V Podrobném rozpočtu Projektu, který je přílohou č. 4 Smlouvy, jsou zohledňovány kancelářské a administrativní náklady ve formě paušální sazby. Paušální sazba je pro Partnera stanovena takto:

Výše paušální sazby stanovující podíl kancelářských a administrativních nákladů na způsobilých přímých personálních nákladech v %:	15 %
--	------

- g) V Podrobném rozpočtu Projektu, který je přílohou č. 4 Smlouvy, nejsou zohledňovány personální náklady ve formě paušální sazby.

6. Podávání zpráv

- a) Partner je povinen poskytovat Kontrolorovi údaje nezbytné k průběžnému sledování přínosů Projektu, a to zejména prostřednictvím Zpráv o realizaci projektu – zpráv za partnera, resp. Zpráv o realizaci projektu – zpráv za projekt a Závěrečné zprávy o realizaci celého projektu. Partner je povinen předložit zprávy v termínech uvedených v příloze č. 5.
- b) V případě, že se na Projekt vztahuje podmínka udržitelnosti, je Partner povinen poskytovat Kontrolorovi zprávy o udržitelnosti Projektu.

7. Vedení účetnictví

- a) Partner odpovídá za to, že řádně účtuje o veškerých příjmech a výdajích, resp. výnosech a nákladech, případně o přeposlání dotace a že od data uvedeného v čl. 4 odst. 2 písm. b) Smlouvy bude účetní evidence za Projekt vedena v jeho účetnictví odděleně v souladu se zákonem č. 593/1991 Sb., o účetnictví ve znění pozdějších předpisů, a to formou odděleného účetního systému, nebo za použití odděleného účetního kódu pro všechny transakce související s Projektem.
- b) V případě výdajů, které spadají pod režim zjednodušeného vykazování výdajů, Partner vede účetnictví nebo daňovou evidenci, ale jednotlivé účetní položky ve svém účetnictví nebo daňové evidenci nepřikazuje ke konkrétnímu projektu a neprokazuje skutečně vzniklé výdaje ve vztahu k projektu účetními doklady. V případě využití paušálních sazeb jsou základem pro určení paušální sazby přímé náklady jednoznačně definované ve Smlouvě, které musí být Partnerem náležitě doloženy pomocí účetních dokladů.
- c) V případě, že Partner není povinen vést účetnictví, odpovídá za to, že povede pro Projekt v souladu s příslušnou národní legislativou tzv. daňovou evidenci rozšířenou tak, aby:
 - příslušné doklady vztahující se k Projektu splňovaly náležitosti účetního dokladu ve smyslu národní legislativy upravující účetnictví;
 - předmětné doklady byly správné, úplné, průkazné, srozumitelné a průběžně chronologicky vedené způsobem zaručujícím jejich trvalost;
 - uskutečněné příjmy a výdaje byly vedeny analyticky ve vztahu k příslušnému projektu, ke kterému se vážou, tzn., že na dokladech musí být jednoznačně uvedeno, ke kterému projektu se vztahují.
 - při kontrole Partner poskytne na vyžádání kontrolnímu orgánu daňovou evidenci v plném rozsahu.
- d) Partner je dále povinen průkazně všechny položky doložit při následných kontrolách a auditech prováděných orgány dle čl. 5 odst. 10 Smlouvy.

8. Veřejné zakázky

- a) Partner odpovídá za to, že při realizaci Projektu bude postupováno v souladu s účinnými národními předpisy pro zadávání veřejných zakázek (tj. zákonem č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách ve znění pozdějších předpisů v případě zakázek vyhlášených do 30. září 2016 včetně, resp. od 1. října

2016 zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek ve znění pozdějších předpisů v případě zakázek vyhlášených od 1. října 2016). V případě, kdy se pro danou veřejnou zakázku nevztahuje na Partnera povinnost postupovat podle zákona, je Partner povinen postupovat v souladu s aktuálním zněním Metodického pokynu pro oblast zadávání zakázek pro programové období 2014–2020 (vydán Ministerstvem pro místní rozvoj ČR dne 15. ledna 2014 na základě usnesení vlády ČR č. 44/2014).

- b) Partner odpovídá za to, že bude Kontrolorům umožněn přístup k veškeré dokumentaci související s uzavíráním smluv.

9. Veřejná podpora, horizontální principy

Partner odpovídá za to, že při realizaci Projektu a po dobu dle čl. 5 bodu 3 Smlouvy, pokud se na Projekt vztahuje podmínka udržitelnosti, budou dodržovány platné předpisy upravující veřejnou podporu a horizontální principy (rovné příležitosti a nediskriminace, rovné příležitosti mužů a žen a udržitelný rozvoj).

10. Kontrola / audit¹

- a) Partner je povinen za účelem ověření plnění povinností vyplývajících ze Smlouvy nebo zvláštních právních předpisů vytvořit podmínky k provedení kontroly, respektive auditu, vztahujících se k realizaci Projektu a umožnit kontrolující osobě výkon jejích oprávnění stanovených příslušnými právními předpisy. Partner musí zejména poskytnout veškeré doklady vážící se k realizaci Projektu, umožnit průběžné ověřování souladu údajů o realizaci Projektu uváděných ve Zprávách o realizaci projektu – zprávách za partnera, resp. Zprávách o realizaci projektu – zprávách za projekt a Závěrečné zprávě o realizaci celého projektu, respektive ve zprávě o udržitelnosti Projektu se skutečným stavem v místě jeho realizace a poskytnout součinnost všem orgánům oprávněným k provádění kontroly / auditu. Těmito orgány jsou Řídící orgán, Národní orgán, Kontroloři, Certifikační orgán, Auditní orgán, Evropská komise, Evropský účetní dvůr a další národní orgány² oprávněné k výkonu kontroly.
- b) Partner je dále povinen realizovat opatření k odstranění nedostatků zjištěných při těchto kontrolách / auditech, která mu byla uložena orgány oprávněnými k provádění kontroly / auditu na základě provedených kontrol / auditů, a to v termínu, rozsahu a kvalitě podle požadavků stanovených příslušným orgánem. Informace o provedených kontrolách / auditech, jejich výsledcích a stavu plnění kontrolami / audity navržených opatření je Partner povinen zahrnovat do Zpráv o realizaci projektu – zpráv za partnera, případně do zpráv o udržitelnosti Projektu. Na žádost Řídícího orgánu, Národního orgánu, Kontrolorů, Certifikačního orgánu nebo Auditního orgánu je Partner povinen poskytnout informace o výsledcích kontrol a auditů včetně protokolů z kontrol a zpráv o auditech.

11. Publicita

- a) Partner je povinen provádět propagaci Projektu v souladu s přílohou XII nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013, prováděcím nařízením Komise (EU) č. 821/2014, kterým se stanoví pravidla pro uplatňování obecného nařízení, pokud jde o podrobná ujednání pro převod a správu příspěvků z programu, podávání zpráv o finančních nástrojích, technické vlastnosti informačních a komunikačních opatření k operacím a systém pro zaznamenávání a uchovávání údajů, a Příručkou pro české příjemce dotace.
- b) Partner je povinen spolupracovat na žádost poskytovatele dotace na aktivitách souvisejících s publicitou programu. Partner souhlasí, aby Řídící orgán, Národní orgán a subjekty jimi určené zveřejňovaly informace uvedené v čl. 115 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013, jakož i audiovizuální dokumentaci realizace Projektu v jakékoliv formě a prostřednictvím jakýchkoliv médií.
- c) Partner poskytne v elektronické podobě a odpovídajícím (vysokém) rozlišení Národnímu orgánu minimálně 5 fotografií zachycujících jednotlivé aktivity a výstupy Projektu z obou stran hranice. Národní orgán může rovněž požádat českého Partnera o nové zaslání vhodnějších fotografií.

12. Poskytování údajů o realizaci Projektu

- a) Partner je povinen na žádost Národního orgánu (popř. jiného orgánu, např. Kontrolora, Společného sekretariátu), písemně poskytnout jakékoliv doplňující informace související s realizací Projektu, respektive s jeho udržitelností, a to ve lhůtě stanovené v takovéto žádosti.

¹ Upraveno zejména zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, ve znění pozdějších předpisů a zákonem č. 255/2012 Sb., kontrolní řád ve znění pozdějších předpisů a příslušnými ustanoveními předpisů EU.

² Na české straně jsou orgány oprávněné k výkonu kontroly stanoveny zejména zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, ve znění pozdějších předpisů. Například pokud je Projekt spolufinancován z rozpočtu územního samosprávného celku (ÚSC), je také ÚSC oprávněn k provádění kontrol; v případě poskytování prostředků státních fondů je státní fond také oprávněn provádět kontrolu.

- b) Partner je povinen poskytovat informace a případně součinnost v souvislosti s hodnoceními, která budou provádět Řídící orgán a Národní orgán, a to po dobu pěti let od data poslední platby.

13. Oznamování změn

Partner je povinen poskytovateli dotace neprodleně oznámit veškeré skutečnosti, které mohou mít vliv na povahu nebo podmínky provádění Projektu a na plnění povinností vyplývajících ze Smlouvy.

14. Uchovávání dokumentů

Partner je povinen uchovat veškeré dokumenty související s realizací Projektu, které jsou nezbytné k prokázání použití prostředků, a to od jejich vzniku do 31. 12. 2027. V případě, že národní legislativa stanovuje pro některé dokumenty delší dobu uchovávání, je nutné ustanovení národní legislativy respektovat.

15. Příjmy Projektu

- a) Skutečně vzniklé čisté příjmy, resp. další peněžní příjmy musí Partner řádně dokladovat a odečíst přímo od způsobilých výdajů v rámci Zprávy o realizaci projektu – zprávy za partnera, která následuje po vzniku těchto příjmů. Příjmy se monitorují a zohledňují pouze během realizace projektu. Příjmy vytvářené po skončení realizace projektu se u těchto projektů nezohledňují.
- b) Příjmy, které nelze předem objektivně odhadnout, se musí odečíst od způsobilých výdajů vykázaných EK do tří let od ukončení projektu nebo do termínu pro předložení dokladů pro uzavření programu.
- c) V případě, že jsou některé investiční výdaje nezpůsobilé, přidělí se čistý příjem v poměrné výši na způsobilé a nezpůsobilé části investičních nákladů.

16. Péče o majetek

Partner je povinen zacházet s majetkem spolufinancovaným z dotace s péčí řádného hospodáře, zejména jej zabezpečit proti poškození, ztrátě nebo odcizení. Po dobu realizace Projektu a udržitelnosti (vztahuje-li se na Projekt) nesmí Partner majetek spolufinancovaný být i částečně z prostředků dotace, bez předchozího písemného souhlasu Národního orgánu převést, prodat, vypůjčit či pronajmout jinému subjektu a dále nesmí být k tomuto majetku po tuto dobu bez předchozího písemného souhlasu Národního orgánu zřízeno věcné břemeno či zástavní právo ani nesmí být vlastnické právo Partner nijak omezeno. Tímto ustanovením není dotčena možnost nahradit nefunkční nebo technicky nezpůsobilý majetek novým za účelem udržení výsledků Projektu s předchozím písemným souhlasem Národního orgánu. Tímto není dotčena povinnost uvedena v čl. 5 odst. 3 Smlouvy, v případě, že se na Projekt vztahuje podmínka udržitelnosti.

17. Dodržování ustanovení Příručky pro české žadatele a Příručky pro české příjemce dotace

Partner odpovídá za to, že budou dodržovány veškeré další povinnosti související s realizací Projektu, které jsou stanoveny v Příručce pro české žadatele a Příručce pro české příjemce dotace. V případě nedodržení těchto povinností je Národní orgán oprávněn použít analogicky ustanovení čl. 6 odst. 3 Smlouvy, tj. pozastavit platby, a to až do okamžiku, kdy budou tyto povinnosti splněny.

18. Financování Projektu Partnerem

Partner je povinen zajistit financování a realizaci Projektu před proplacením dotace.

19. Proplacení dotace

Vedoucí partner je povinen pro účely poskytnutí prostředků dotace pro Projekt předložit Kontrolorovi řádně vyplněnou Zprávu o realizaci projektu – zprávu za projekt včetně příslušných Potvrzení výdajů.

20. Bankovní účet Projektu

Pokud je partner Vedoucím partnerem, je povinen po celou dobu plateb vést bankovní účet v EUR. Tento účet slouží pro přijímání dotace od Certifikačního orgánu a vyplacení příslušné části dotace dotčeným partnerům Projektu, nemusí však sloužit výhradně pro účely Projektu. Identifikace účtu je přílohou č. 7 této Smlouvy.

21. Plnění indikátorů výstupu

Vedoucí partner zodpovídá za naplnění hodnot indikátorů výstupu schválených Monitorovacím výborem a uvedených v příloze č. 1 této Smlouvy.

Čl. 6

Práva a povinnosti Národního orgánu

1. Národní orgán se, při dodržení všech podmínek ze strany Partnera vyplývajících z této Smlouvy, zavazuje prostřednictvím Kontrolora zajistit vydání Potvrzení výdajů.
2. Národní orgán je oprávněn provádět u Partnera veškeré činnosti související s ověřením, zda Projekt je realizován v souladu se Smlouvou.

3. Pokud Národní orgán nebo orgán oprávněný ke kontrole / auditu dle čl. 5 odst. 10 Smlouvy, zjistí, že Partner nesplnil nebo neplní některou z podmínek uvedených ve Smlouvě nebo některou z povinností stanovených právními předpisy, je Národní orgán oprávněn pozastavit proplácení prostředků dotace.
4. Národní orgán si vyhrazuje právo, v případě, že je porušení ustanovení Smlouvy dle předchozího odstavce zjištěno před vyplacením dotace, odpovídajícím způsobem zkrátit částku dotace, která má být Partnerovi dotace vyplacena.
5. Národní orgán je oprávněn od této Smlouvy odstoupit v případě, že Partner poruší své povinnosti dle této Smlouvy.

Čl. 7 **Kontrolor**

1. Plněním funkce Kontrolora dle čl. 23 odst. 4 Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013 bylo Národním orgánem pověřeno Centrum pro regionální rozvoj České republiky.
2. Kontrolor je oprávněn kontrolovat, zda Partner plní povinnosti vyplývající ze Smlouvy.

Čl. 8 **Sankce za porušení ustanovení Smlouvy**

1. Výčet sankcí

Národní orgán si, zjistí-li, že Partner nesplnil nebo neplní některou z podmínek uvedených ve Smlouvě nebo některou z povinností stanovených právními předpisy a tato informace je potvrzena orgánem oprávněným ke kontrole / auditu dle čl. 5 odst. 10 Smlouvy, vyhrazuje právo uplatnit vůči Partnerovi následující sankce:

- a) aniž by byla dotčena ustanovení čl. 8 odst. 1 písm. b) – i) Smlouvy, porušení povinností uvedených v této Smlouvě povede ke krácení dotace ve výši podílu dotace na výdajích, u kterých nebyly povinnosti splněny;
- b) v případě, že se na Projekt vztahuje podmínka udržitelnosti a dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 3 Smlouvy, bude výše krácení dotace stanovena ve stejném poměru k celkové částce dotace, jako je poměr počtu započatých měsíců, po které byla povinnost porušena k celkové době, po kterou má být dle Smlouvy povinnost dodržena;
- c) v případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 12 písm. b) Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve výši 0–1 % celkové částky dotace;
- d) v případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 13 a 14 Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve výši 0–5% celkové částky dotace;
- e) v případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 11 Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno podle části III. přílohy č. 6 této Smlouvy;
- f) v případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 2, 9 a 10 písm. a) Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve výši celkové částky dotace;
- g) v případě porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 8 písm. a) Smlouvy u veřejných zakázek zadávaných českým Partnerem, na které se nevztahuje povinnost postupovat v souladu s účinnými národními předpisy pro zadávání veřejných zakázek (tj. zákonem č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů, v případě zakázek vyhlášených do 30. září 2016 včetně, resp. od 1. října 2016 zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů, v případě zakázek vyhlášených od 1. října 2016), bude krácení dotace stanoveno ve výši stanovené v části I. přílohy č. 6 Smlouvy;
- h) v případě porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 8 písm. a) této Smlouvy u veřejných zakázek zadávaných českým Partnerem, vyjma případů, na které se vztahuje čl. 8 odst. 1 písm. g), bude krácení dotace stanoveno ve výši stanovené v části II. přílohy č. 6 Smlouvy;
- i) pokud skutečně dosažená hodnota indikátoru výstupu po ukončení Projektu nesplňuje o více než 15 % hodnotu indikátoru výstupu schválenou Monitorovacím výborem a uvedenou v příloze č. 1 této smlouvy, vyhrazuje si Národní orgán právo – po zohlednění vysvětlení Vedoucího partnera k důvodu nesplnění příslušného indikátoru výstupu – zkrátit (částečně) dotaci.

2. Nevyplacení dotace nebo její části

V případě, že je zjištěno před vyplacením dotace nebo její části porušení ustanovení Smlouvy, poskytovatel dotace při rozhodování zohledňuje míry krácení dotace uvedené v čl. 8 odst. 1 Smlouvy.

Čl. 9 Ustanovení společná

Partner prohlašuje a svým podpisem Smlouvy stvrzuje, že:

- a) byl před podpisem Smlouvy řádně a podrobně seznámen ze strany Národního orgánu s podmínkami čerpání dotace dle Smlouvy a bere na vědomí všechny stanovené podmínky, vyslovuje s nimi svůj bezvýhradný souhlas a zavazuje se k jejich plnění a dodržování, stejně jako k plnění závazků vyplývajících mu ze Smlouvy,
- b) byl řádně poučen Národním orgánem o následcích, které mohou vzniknout uvedením nepravdivých nebo neúplných údajů jak ve Smlouvě, tak i ve Zprávě o realizaci projektu – zprávě za partnera, resp. Zprávě o realizaci projektu – zprávě za projekt a Závěrečné zprávě o realizaci celého projektu, a z případného neoprávněného čerpání finančních prostředků z dotace;
- c) byl seznámen s existencí platné legislativy, která upravuje pravidla poskytování dotace,
- d) na projekt, který je předmětem dotace podle Smlouvy, v příslušném období, pro kterou je dotace přiznána, nečerpá žádnou jinou dotaci, podporu, finanční příspěvek, či jin obdobné formy pomoci z jiného programu financovaného EU;
- e) na výdaje – s výjimkou výdajů do výše spolufinancování³ a s výjimkou nezpůsobilých výdajů – v příslušném období, po které je dotace přiznána, nečerpá žádnou jinou dotaci, podporu, finanční příspěvek, či jin obdobné formy pomoci z národních veřejných zdrojů;
- f) nedošlo k datu podpisu Smlouvy k žádné změně v jeho prohlášení o bezdlužnosti přiloženému k projektové žádosti, a že se Partner nenachází v úpadku.

Čl. 10 Ustanovení závěrečná

1. Partner souhlasí se zveřejňováním údajů uvedených ve Smlouvě, a to zejména v rozsahu: název / sídlo / IČ Partnera, údaje o Projektu a předmětu a výši finanční pomoci dle Smlouvy, v souladu s předpisy EU a národními předpisy.
2. Pokud není v této smlouvě nebo v Příručce pro české příjemce dotace stanoveno jinak, je možno veškeré změny podmínek Smlouvy provádět pouze na základě vzájemné dohody smluvních stran formou **písemného dodatku ke Smlouvě**. Závazný postup administrace jednotlivých typů změn (podle závažnosti jejich vlivu na Projekt) je uveden v Příručce pro české příjemce dotace. Změny lze provádět pouze v průběhu plnění podmínek této Smlouvy a nelze tak činit se zpětnou platností. Definitivní rozhodnutí o provedení změny Smlouvy a formě jejího dodatku je v kompetenci Národního orgánu.
3. Případné spory mezi Národním orgánem a Partnerem budou řešeny dohodou.
4. V případě, že spor nelze vyřešit dohodou, bude pro jeho rozhodování místně příslušný Obvodní soud pro Prahu 1, příp. Městský soud v Praze, a to podle své věcné působnosti.
5. Smlouva je vyhotovena ve 3 stejnopisech v českém jazyce, z nichž každý má platnost originálu.
6. Jednotlivá vyhotovení budou distribuována a archivována: jeden stejnopis obdrží Partner, jeden Národní orgán a jeden Kontrolóři. Stejně bude postupováno i u dodatků Smlouvy.
7. Nedílnou součástí Smlouvy jsou následující přílohy:
Příloha č. 1: Žádost Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020.
Příloha č. 2: Rozhodnutí Monitorovacího výboru.
Příloha č. 3: Rámcová smlouva Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020.
Příloha č. 4: Podrobný rozpočet.
Příloha č. 5: Harmonogram monitorovacích období.
Příloha č. 6: Tabulka odvodů.
Příloha č. 7: Identifikace bankovního účtu (pouze v případě Vedoucího partnera projektu).
Příloha č. 8: Oznámení o poskytnutí podpory de minimis (je-li pro Projekt relevantní).
8. Smluvní strany berou na vědomí a souhlasí s tím, že Národní orgán po podpisu smlouvy uveřejní smlouvu v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o registru smluv“).

³ Spolufinancováním se rozumí rozdíl mezi výší způsobilých výdajů a výší dotace obdržené z prostředků EFRR a příp. z prostředků státního rozpočtu.

9. Smluvní strany souhlasně prohlašují, že ve smlouvě nejsou údaje podléhající obchodnímu tajemství, ani údaje, jejichž uveřejněním by došlo k neoprávněnému zásahu do práv a povinností smluvních stran, jejich zástupců nebo jejich zaměstnanců, a souhlasí s uveřejněním smlouvy jako celku. Partner je nicméně oprávněn v případě potřeby ze smlouvy před jejím zveřejněním odstranit informace, které se podle zákona o registru smluv neuveřejňují nebo uveřejňovat nemusejí. V případě, že by přesto uveřejněním smlouvy došlo k neoprávněnému zásahu do práv a povinností smluvních stran, jejich zástupců či zaměstnanců, odpovídá každá smluvní strana za újmu způsobenou pouze jí samé a jejím vlastním zástupcům nebo zaměstnancům.
10. Smluvní strany se dohodly, že tato smlouva se uzavírá a nabývá účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv podle zákona o registru smluv, přičemž nutnou podmínkou toho, aby smlouva mohla být uzavřena, je nabytí účinnosti Rámcové smlouvy. Smluvní strany berou výslovně na vědomí a souhlasí s tím, že plnění smlouvy může nastat až po nabytí její účinnosti.
11. Smluvní strany prohlašují, že si text Smlouvy pečlivě před jejím podpisem přečetly, s jeho obsahem bez výhrad souhlasí, že je projevem jejich svobodné a vážné vůle, prosté omylu, na důkaz čeho připojují své podpisy.
12. Pro případ, že Partner nebude Projekt realizovat, tedy poruší smlouvu podstatným způsobem, je kterákoliv ze smluvních stran oprávněna od smlouvy odstoupit. Odstoupení se činí písemným oznámením o odstoupení doručeným druhé smluvní straně. V případě odstoupení od smlouvy se smluvní strany dohodly, že Partner vrátí dotaci Certifikačnímu orgánu.
13. Smlouva se uzavírá na dobu do data uvedeného v čl. 2.

V Chelvi, dne 9.4.2021
Za Partnera

.....
předseda spolku

12 -05- 2021
V Praze, dne
Za Národní orgán

.....
Ministerstva pro místní rozvoj

Za věcnou a formální správnost Smlouvy:

30. 03. 2021
V Chomutově, dne
Za Centrum pro regionální rozvoj České republiky



**Europäische Union
Evropská unie**
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

**Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit
Freistaat Bayern - Tschechische Republik
Ziel ETZ 2014 - 2020 /
Program přeshraniční spolupráce
Česká republika - Svobodný stát Bavorsko
Cíl EÚS 2014 - 2020**

Projekt 321

Vzkaz v láhvi / Flaschenpost

24.02.2021 12:07



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

1. Projektzusammenfassung / Shrnutí projektu

Eckdaten des Projekts / Identifikace projektu

Prioritätsachse / Prioritní osa	4 Nachhaltige Netzwerke und institutionelle Kooperation / Udržitelné sítě a institucionální spolupráce	
Spezifisches Ziel / Specifický cíl	11b) Intensivierung der Integration, Harmonisierung und Kohärenz im bayerisch-tschechischen Grenzraum / Dosažení vyšší míry přeshraniční integrace, harmonizace a soudržnosti v česko-bavorském příhraničí	
Projektname / Název projektu	Vzkaz v láhvi / Flaschenpost	
Projektnummer (automatisch generiert) / Číslo projektu (automaticky generováno)	321	
Name der Organisation des Leadpartners / Název organizace vedoucího partnera	Krajské sdružení MAS Karlovarského kraje, z.s.	
Projektlaufzeit / Doba realizace projektu	Projektbeginn / Začátek realizace projektu	Projektende / Konec realizace projektu
23 Monat(e) / 23 měsíc(ů)	01.02.2021	31.12.2022



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Projektzusammenfassung / Shrnutí projektu

Beschreiben Sie bitte zusammenfassend die Ziele und den Inhalt des Projekts, geplante Aktivitäten, Zielgruppen und den erwarteten Mehrwert für das Programmgebiet.

Ziel des Projektes ist die Intensivierung einer bestehenden und gut funktionierenden Kooperation zwischen den Projektpartnern, die durch neue Formen der Zusammenarbeit zwischen Schulen auf tschechisch-bayerischem Gebiet ergänzt wird. Die Projektpartner werden die Initiatoren und Koordinatoren der Entwicklung dieser Ausbaukooperation sein. Durch die einzelnen Aktivitäten des Projekts wird eine gemeinsame regionale Identität unter den Teilnehmern gestärkt und es werden Instrumente geschaffen, um das Netzwerk auch nach Projektende aufrechtzuerhalten.

Der wesentliche Teil des Projektes sind regelmäßige Treffen der Vertreter der beteiligten Institutionen und auch Vernetzung der Schulen und ihren Schülern.

Die geplanten Aktivitäten sind Treffen, Workshops, gemeinsame Erstellung von Website-Inhalten, Arbeitsblätter und Wanderausstellungen.

Das Projekt ist auf den öffentlichen Institutionen, gemeinnützigen Organisationen im Bereich Umwelt und Schulen auf verschiedenen Bildungsebenen (Kindergarten, Grund-Mittelschulen) **gezielt**.

Mehrwert des Projektes: alle beteiligten Partner haben Kontakte zu Schulen im tschechisch-bayerischen Grenzgebiet, die an einer grenzüberschreitenden Zusammenarbeit interessiert sind. Dazu benötigen sie einen Vermittler, der ihnen hilft, Sprachbarrieren zu überwinden und einen geeigneten Partner für die weitere Zusammenarbeit zu finden. Solche etablierten Partnerschaften bieten gute Voraussetzungen für eine langfristige Zusammenarbeit. Nicht weniger wichtig ist der Umweltunterton des Projekts, der zur Verbesserung des Umweltbewusstseins der Schüler und zur Sensibilisierung für den gemeinsamen Lebensraum in der Euregio Egrensis beitragen wird. Es wird betont, dass der Fluss Eger keine Grenzen kennt.

Ergänzende Anmerkungen zum Projektantrag:

Hier haben Sie Platz für ergänzende Anmerkungen zum Projektantrag.

Stručně popište cíle a obsah projektu, plánované aktivity, cílové skupiny a očekávanou přidanou hodnotu, kterou projekt přinese dotačnímu území.

Cílem projektu je intenzifikace stávající a dobře fungující kooperace mezi projektovými partnery, která bude doplněna o nové formy spolupráce mezi školami na česko-bavorském území. Projektoví partneři budou iniciátory a koordinátory rozvoje této nadstavbové kooperace. Prostřednictvím jednotlivých aktivit projektu bude posilována u účastníků společná regionální identita a budou vytvořeny nástroje pro udržení sítě i po skončení projektu.

Stěžejním obsahem projektu budou pravidelná setkávání zástupců zapojených institucí a také síťování škol a jejich žáků.

Plánovanými aktivitami jsou setkávání, workshopy, společná tvorba obsahu webových stránek, pracovních listů a putovní výstavy.

Projekt je zacílen na veřejné instituce, obecně prospěšné organizace v environmentální oblasti a školy na různých úrovních vzdělávání (mateřské, základní a střední školy).

Přidaná hodnota projektu: Všichni ze zapojených partnerů mají kontakty na školy v česko – bavorském pohraničí, které mají zájem o navázání přeshraniční spolupráce. K tomu potřebují prostředníka, který jim pomůže překonat jazykové bariéry a vyhledat vhodného partnera pro další spolupráci. Takto navázaná partnerství budou mít dobré předpoklady pro dlouhodobou spolupráci. Neméně významným aspektem je i environmentální podtext projektu, který bude přispívat ke zlepšení environmentálního povědomí i mezi žáky a zvyšovat povědomí o společném životním prostoru v regionu Euregio Egrensis. Zdůrazňována bude skutečnost, že řeka Ohře nezná hranice.

Doplňující poznámky k projektové žádosti:

Zde je možné uvést doplňující poznámky k projektové žádosti.



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Zusammenfassung des Projektbudgets / Shrnutí rozpočtu projektu

	LP1 (CZ)	PP2 (CZ)	PP3 (DE)	PP4 (DE)	Gesamt / Celkem
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky CIL EÚS (prostředky ERDF)	70.723,27 €	59.697,64 €	86.946,41 €	63.532,81 €	280.900,13 €
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	12.480,58 €	10.534,88 €	15.343,49 €	11.211,68 €	49.570,63 €
• Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů	12.480,58 €	3.511,62 €	0,00 €	0,00 €	15.992,20 €
• Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů	0,00 €	7.023,26 €	15.343,49 €	11.211,68 €	33.578,43 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	83.203,85 €	70.232,52 €	102.289,90 €	74.744,49 €	330.470,76 €
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %	85,00 %	85,00 %	85,00 %	-



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

2. Projektpartner / Partneři projektu

Leadpartner / Vedoucí partner LP 1

Name der Organisation / Název organizace

Krajské sdružení MAS Karlovarského kraje, z.s.

Abteilung / Organisationseinheit / Oddělení / Organizační jednotka

Staat / Stát (NUTS 0)

ČESKÁ REPUBLIKA

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik
/ Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)

Severozápad

Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v
Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)

Karlovarský kraj

Adresse / Adresa

K Nemocnici 2381/2, 35302 Cheb

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Homepage / Internetové stránky

Projektpartner typ / Typ organizace partnera

Nestátní neziskové organizace

Rechtsform / Právní forma

Spolek - veřejné prostředky

Rechtsstatus / Typ prostředků

öffentlich / veřejné

Fördersatz / Dotační sazba

85,00 %

Umsatzsteueridentifikationsnummer (wenn vorhanden) / IČO / DIČO (pokud
existuje)

03602036

Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH
ve vazbě na projekt

nein / ne

Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen:

Beschreiben Sie die projektrelevanten fachlichen Kompetenzen und Erfahrungen Ihrer
Organisation.

Odborné kompetence a zkušenosti:

Popište odborné kompetence a zkušenosti Vaší organizace relevantní pro projekt.

Kreisverband der Lokalen Aktionsgruppen (KS MAS KK) wurde von LAGs zur
Unterstützung der Regionalentwicklung im Karlsbader Bezirk gegründet. Die Mitglieder
des Vereins verfügen über umfangreiche Erfahrung in der Umsetzung von lokalen
Entwicklungsprojekten und in der Umsetzung eigener Projekte, insbesondere von
MAP-Projekten, bei denen sie mit einer Reihe von Schulen und Kindergarten in der Region
zusammenarbeiten.

Krajské sdružení MAS Karlovarského kraje, z.s. (KS MAS KK), bylo založeno místními
akčními skupinami za účelem podpory regionálního rozvoje karlovarského regionu.
Členové sdružení mají bohaté zkušenosti s realizací projektů v rámci komunitně vedeného
místního rozvoje i s realizací vlastních projektů, zejména realizací projektů MAP, kde
spolupracují s celou řadou ZŠ a MŠ v regionu.



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Ziel 3 / Erfahrung in grenzübergreifender Projektarbeit:

Falls zutreffend, beschreiben Sie die Erfahrung Ihrer Organisation in der Umsetzung und/oder im Management von grenzübergreifenden Projekten zwischen dem Freistaat Bayern und der Tschechischen Republik. Bitte nennen Sie die konkreten Ziel 3-Projekte, an denen Sie sich beteiligt haben und inwiefern sich Ihr neues Projekt von diesen Projekten unterscheidet.

Derzeit setzt KS MAS KK das Projekt Nr. 227 "Vernetzung von Ökozentren in der Region Euregio Egrensis" um. Das neue Projekt wird ein neues und innovatives Netzwerk schaffen. Projekt 227 vernetzte nur Ökozentren, aber das neue Projekt erweitert das Netzwerk um Schulen.

Cíl 3 / Zkušenosti s přeshraničními projekty:

Je-li to relevantní, popište zkušenosti Vaší organizace při realizaci a/nebo řízení přeshraničních projektů mezi Českou republikou a Svobodným státem Bavorsko. Uveďte prosím konkrétní projekty Cíle 3, na kterých jste se podíleli, a jak se Váš nový projekt od těchto projektů liší.

V současné době realizuje KS MAS KK jako vedoucí partner projekt č. 227 "Sítování ekocenter v regionu Euregio Egrensis". Nový projekt bude vytvářet novou a inovativní síť. Projekt 227 síťoval pouze ekocentra, ale nový projekt rozšiřuje síť i o školy.

Projektpartner / Projektový partner PP 2

Name der Organisation / Název organizace

Abteilung / Organisationseinheit / Oddělení / Organizační jednotka

Staat / Stát (NUTS 0)

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)

Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)

Adresse / Adresa

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Homepage / Internetové stránky

Projektpartner typ / Typ organizace partnera

Rechtsform / Právní forma

Rechtsstatus / Typ prostředků

Fördersatz / Dotační sazba

Umsatzsteueridentifikationsnummer (wenn vorhanden) / IČO / DIČO (pokud existuje)

Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH ve vazbě na projekt

Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen:

Beschreiben Sie die projektrelevanten fachlichen Kompetenzen und Erfahrungen Ihrer Organisation.

Kozodoj z.s.

zapsaný spolek

ČESKÁ REPUBLIKA

nein / ne

Severozápad

Karlovarský kraj

Rolavská 538/56, 36017 Karlovy Vary

Nestátní neziskové organizace

Spolek - soukromé prostředky

privat / soukromé

85,00 %

22687858/CZ22687858

nein / ne

Odborné kompetence a zkušenosti:

Popište odborné kompetence a zkušenosti Vaší organizace relevantní pro projekt



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Seit 2007 betreibt Kozodoj ein Ökozentrum mit Schwerpunkt Umweltbildung, Freizeitaktivitäten und Pädagogik für Jugendliche, Hilfe den Behinderten und Senioren. Kozodoj organisiert Umweltbildungsprogramme für Schulen, Bildungsveranstaltungen für die Öffentlichkeit, Kinderlager, Freizeitclubs. Es integriert benachteiligte Menschen ins natürliche Leben. Seine Aktivitäten sind in der gesamten Region bekannt und werden vom Kreisamt, von der Stadt Karlsbad und vom Umweltministerium unterstützt.

Ziel 3 / Erfahrung in grenzübergreifender Projektarbeit:

Falls zutreffend, beschreiben Sie die Erfahrung Ihrer Organisation in der Umsetzung und/oder im Management von grenzübergreifenden Projekten zwischen dem Freistaat Bayern und der Tschechischen Republik. Bitte nennen Sie die konkreten Ziel 3-Projekte, an denen Sie sich beteiligt haben und inwiefern sich Ihr neues Projekt von diesen Projekten unterscheidet.

Derzeit ist Kozodoj z.s. Partner im Projekt 227 Die Vernetzung der Umweltinstitutionen in der Region Euregio Egrensis. Das neue Projekt wird ein neues und innovatives Netzwerk schaffen. Projekt 227 vernetzte nur Ökozentren, aber das neue Projekt erweitert das Netzwerk um Schulen.

Spolek Kozodoj provozuje od roku 2007 ekocentrum zaměřené na environmentální výchovu, dobrovolnické aktivity a pedagogiku pro mládež, pomoc handicapovaným a seniorům. Pořádá ekologické výukové programy pro školy, vzdělávací akce pro veřejnost, tábory pro děti, dobrovolnické kroužky. Integruje znevýhodněné lidi do přirozeného života. Svými aktivitami je známý po celém kraji a je podporován krajským úřadem, městem Karlovy Vary a MŽP.

Cil 3 / Zkušenosti s přeshraničními projekty:

Je-li to relevantní, popište zkušenosti Vaší organizace při realizaci a/nebo řízení přeshraničních projektů mezi Českou republikou a Svobodným státem Bavorsko. Uveďte prosím konkrétní projekty Cile 3, na kterých jste se podíleli, a jak se Váš nový projekt od těchto projektů liší.

V současné době je Kozodoj z.s. partnerem v projektu č. 227 Sítování ekocenter v regionu Euregio Egrensis. Nový projekt bude vytvářet novou a inovativní síť. Projekt 227 sítoval pouze ekocentra, ale nový projekt rozšiřuje síť i o školy.

Projektpartner / Projektový partner PP 3

Name der Organisation / Název organizace

Abteilung / Organisationseinheit / Oddělení / Organizační jednotka

Staat / Stát (NUTS 0)

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)

Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)

Adresse / Adresa

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Homepage / Internetové stránky

Projektpartner typ / Typ organizace partnera

Rechtsform / Právní forma

Rechtsstatus / Typ prostředků

Fördersatz / Dotační sazba

Umsatzsteueridentifikationsnummer (wenn vorhanden) / IČO / DIČO (pokud existuje)

Ökologische Bildungsstätte Burg Hohenberg e.V.

DEUTSCHLAND

nein / ne

Oberfranken

Wunsiedel i. Fichtelgebirge

Selber Straße 14, 95691 Hohenberg an der Eger

Verein, Verband, Interessenvertretung

Verein

privat / soukromé

85,00 %

22311010550



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH ve vazbě na projekt

nein / ne

Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen:

Beschreiben Sie die projektrelevanten fachlichen Kompetenzen und Erfahrungen Ihrer Organisation.

Die Ökologische Bildungsstätte ist staatl. anerkannte Umweltstation und bietet seit 24 Jahren grenzübergreifende Umweltbildung für Schulklassen, Menschen mit Behinderung, Familien, Senioren und Kindergärten an. Alle Programme und Projekte werden von hauptamtlichen Kräften (Dipl. Ing. Landespflege und Naturpädagogin; Natur- und Wildnispädagogin) konzipiert und durchgeführt, unterstützt von erfahrenen Freiberuflern

Ziel 3 / Erfahrung in grenzübergreifender Projektarbeit:

Falls zutreffend, beschreiben Sie die Erfahrung Ihrer Organisation in der Umsetzung und/oder im Management von grenzübergreifenden Projekten zwischen dem Freistaat Bayern und der Tschechischen Republik. Bitte nennen Sie die konkreten Ziel 3-Projekte, an denen Sie sich beteiligt haben und inwiefern sich Ihr neues Projekt von diesen Projekten unterscheidet.

Es gibt jährlich dt-cz Projekte für Schulklassen, die komplett von der Ökol. Bildungsstätte geplant und umgesetzt werden. Aus dem Ziel 3 Programm wurden ausschließlich Kleinprojekte gefördert (z. B. Nr. 232/2013, 306/2013). Derzeit läuft noch das Projekt 227 aus dem Programm Ziel ETZ 2014-2020. Das neue Projekt wird ein neues und innovatives Netzwerk schaffen. Projekt 227 vernetzte nur Ökozentren, aber das neue Projekt erweitert das Netzwerk um Schulen.

Odborné kompetence a zkušenosti:

Popište odborné kompetence a zkušenosti Vaší organizace relevantní pro projekt.

Die Ökologische Bildungsstätte ist státem schválená environmentální stanice a již 24 let nabízí přeshraniční vzdělávání v oblasti živ. prostředí pro školní třídy, osoby se zdravotním postižením, rodiny, seniory a mateřské školy. Všechny programy a projekty jsou koncipovány a realizovány pracovníky na plný úvazek (Ing. péče o krajinu a přírodní pedagogika, sociální pedagožka s dlouholetými zkušenostmi v přírodovědné a zážitkové pedagogice/lesní školky), podporované zkušenými externisty (OSVČ).

Cíl 3 / Zkušenosti s přeshraničními projekty:

Je-li to relevantní, popište zkušenosti Vaší organizace při realizaci a/nebo řízení přeshraničních projektů mezi Českou republikou a Svobodným státem Bavorsko. Uveďte prosím konkrétní projekty Cíle 3, na kterých jste se podíleli, a jak se Váš nový projekt od těchto projektů liší.

Každoročně se konají německo-české projekty pro školní třídy, které jsou zcela plánovány a realizovány Ökol. Bildungsstätte. Z programu Cíl 3 byly podporovány pouze malé projekty, stejně jako ze současného Dispozičního fondu z Cíle 3 (např. č. 232/2013, č. 306/2013). V současnosti probíhá projekt 227 z programu Cíle EÚS 2014-2020. Nový projekt bude vytvářet novou a inovativní síť. Projekt 227 síťoval pouze ekocentra, ale nový projekt rozšiřuje síť i o školy.

Projektpartner / Projektový partner PP 4

Name der Organisation / Název organizace

Umweltstation Lernort Natur-Kultur Fichtelgebirge e.V.

Abteilung / Organisationseinheit / Oddělení / Organizační jednotka

Staat / Stát (NUTS 0)

DEUTSCHLAND

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)

Oberfranken

Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)

Wunsiedel i. Fichtelgebirge

Adresse / Adresa

Rotkreuzstraße 4, 95632 Wunsiedel

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Homepage / Internetové stránky

Projektpartner typ / Typ organizace partnera

Verein, Verband, Interessenvertretung



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Rechtsform / Právní forma

Verein

Rechtsstatus / Typ prostředků

privat / soukromé

Fördersatz / Dotační sazba

85,00 %

Umsatzsteueridentifikationsnummer (wenn vorhanden) / IČO / DIČO (pokud existuje)

Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH ve vazbě na projekt

nein / ne

Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen:

Beschreiben Sie die projektrelevanten fachlichen Kompetenzen und Erfahrungen Ihrer Organisation.

Odborné kompetence a zkušenosti:

Popište odborné kompetence a zkušenosti Vaší organizace relevantní pro projekt.

Lernort Natur-Kultur Fichtelgebirge ist staatlich anerkannte Umweltstation und mit seinen langjährige Erfahrung im Umweltbereich kann einen wesentlichen Beitrag zum Projekt leisten. Der Projektpartner hat viele Erfahrungen mit internationalen und grenzüberschreitenden Projekten, die von verschiedenen Finanzquellen unterstützt sind – es wurden z.B. Austausch mit tschechischen Schulen oder Deutsch-Tschechische Grünetage (durchgeführt 2004-2008) realisiert.

Lernort Natur-Kultur Fichtelgebirge je státem schválená environmentální stanice a svými dlouholetými zkušenostmi v environmentální oblasti může výrazně přispět k realizaci projektu. Partner má mnoho zkušeností s mezinárodními a přeshraničními projekty, které byly financovány z různých zdrojů – realizovány byly např. výměny českých a německých škol nebo německo-české zelené dny (realizace v letech 2004 – 2008).

Ziel 3 / Erfahrung in grenzübergreifender Projektarbeit:

Falls zutreffend, beschreiben Sie die Erfahrung Ihrer Organisation in der Umsetzung und/oder im Management von grenzübergreifenden Projekten zwischen dem Freistaat Bayern und der Tschechischen Republik. Bitte nennen Sie die konkreten Ziel 3-Projekte, an denen Sie sich beteiligt haben und inwiefern sich Ihr neues Projekt von diesen Projekten unterscheidet.

Cíl 3 / Zkušenosti s přeshraničními projekty:

Je-li to relevantní, popište zkušenosti Vaší organizace při realizaci a/nebo řízení přeshraničních projektů mezi Českou republikou a Svobodným státem Bavorsko. Uveďte prosím konkrétní projekty Cíle 3, na kterých jste se podíleli, a jak se Váš nový projekt od těchto projektů liší.

Derzeit läuft noch das Projekt 227 aus dem Programm Ziel ETZ 2014-2020. Das neue Projekt wird ein neues und innovatives Netzwerk schaffen. Projekt 227 vernetzte nur Ökozentren, aber das neue Projekt erweitert das Netzwerk um Schulen. Das neue Projekt wird ein neues und innovatives Netzwerk schaffen. Projekt 227 vernetzte nur Ökozentren, aber das neue Projekt erweitert das Netzwerk um Schulen.

V současnosti probíhá projekt č. 227 u programu Cíle EÚS 2014 - 2020. Nový projekt bude vytvářet novou a inovativní síť. Projekt 227 síťoval pouze ekocentra, ale nový projekt rozšiřuje síť i o školy.



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Assoziierter Projektpartner / Asociovaný partner projektu

Name der Organisation / Název organizace

Naturpark Fichtelgebirge e.V.

Staat / Stát (NUTS 0)

DEUTSCHLAND

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)

Oberfranken

Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)

Wunsiedel i. Fichtelgebirge

Adresse / Adresa

Jean-Paul-Str. 9, 95632 Wunsiedel

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Rolle des assoziierten Partners

Der Naturpark Fichtelgebirge bringt sich mit seinen vielfältigen Facherehrungen und Kontakten bei den Projektaktivitäten mit ein.

Role asociovaného partnera

Přírodní park Fichtelgebirge bude se svými rozsáhlými odbornými zkušenostmi a kontakty přispívat v projektových aktivitách.

Assoziierter Projektpartner / Asociovaný partner projektu

Name der Organisation / Název organizace

Základní škola Loket, okres Sokolov

Staat / Stát (NUTS 0)

ČESKÁ REPUBLIKA

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)

Severozápad

Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)

Karlovarský kraj

Adresse / Adresa

T. G. Masaryka 128/2, 357 33 Loket

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Rolle des assoziierten Partners

Der Partner wird einer der Vertreter der tschechischen Schulen im Projekt sein und an Aktivitäten für Erwachsene und Schüler teilnehmen.

Role asociovaného partnera

Partner bude jeden ze zástupců českých škol v projektu, bude se účastnit aktivit pro dospělé i pro žáky.



**Europäische Union
Evropská unie**
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Assoziierter Projektpartner / Asociovaný partner projektu

Name der Organisation / Název organizace

Grundschule Marktleuthen

Staat / Stát (NUTS 0)

DEUTSCHLAND

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

**Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik
/ Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)**

Oberfranken

**Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v
Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)**

Wunsiedel i. Fichtelgebirge

Adresse / Adresa

Martin-Luther-Straße 1, 95168 Marktleuthen

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Rolle des assoziierten Partners

Der Partner wird einer der Vertreter der deutschen Schulen im Projekt sein und an Aktivitäten für Erwachsene und Schüler teilnehmen.

Role asociovaného partnera

Partner bude jeden ze zástupců německých škol v projektu, bude se účastnit aktivit pro dospělé i pro žáky.

Assoziierter Projektpartner / Asociovaný partner projektu

Name der Organisation / Název organizace

Základní škola Kynšperk nad Ohří, okres Sokolov, příspěvková organizace

Staat / Stát (NUTS 0)

ČESKÁ REPUBLIKA

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

**Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik
/ Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)**

Severozápad

**Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v
Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)**

Karlovarský kraj

Adresse / Adresa

Jana A. Komenského 540/7, 357 51 Kynšperk nad Ohří

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Rolle des assoziierten Partners

Der Partner wird einer der Vertreter der tschechischen Schulen im Projekt sein und an Aktivitäten für Erwachsene und Schüler teilnehmen.

Role asociovaného partnera

Partner bude jeden ze zástupců českých škol v projektu, bude se účastnit aktivit pro dospělé i pro žáky.



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Assoziierter Projektpartner / Asociovaný partner projektu

Name der Organisation / Název organizace

Základní škola a střední škola Karlovy Vary, příspěvková organizace

Staat / Stát (NUTS 0)

ČESKÁ REPUBLIKA

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)

Severozápad

Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)

Karlovarský kraj

Adresse / Adresa

Vančurova 83/2, 36017 Karlovy Vary

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Rolle des assoziierten Partners

Der Partner wird einer der Vertreter der tschechischen Schulen im Projekt sein und an Aktivitäten für Erwachsene und Schüler teilnehmen.

Role asociovaného partnera

Partner bude jeden ze zástupců českých škol v projektu, bude se účastnit aktivit pro dospělé i pro žáky.

Assoziierter Projektpartner / Asociovaný partner projektu

Name der Organisation / Název organizace

Luisenburg - Gymnasium

Staat / Stát (NUTS 0)

DEUTSCHLAND

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)

Oberfranken

Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)

Wunsiedel i. Fichtelgebirge

Adresse / Adresa

Burggraf-Friedrich Str. 9, 95632 Wunsiedel

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Rolle des assoziierten Partners

Der Partner wird einer der Vertreter der deutschen Schulen im Projekt sein und an Aktivitäten für Erwachsene und Schüler teilnehmen.

Role asociovaného partnera

Partner bude jeden ze zástupců německých škol v projektu, bude se účastnit aktivit pro dospělé i pro žáky.



**Europäische Union
Evropská unie**
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Assoziierter Projektpartner / Asociovaný partner projektu

Name der Organisation / Název organizace

Jean-Paul Mittelschule

Staat / Stát (NUTS 0)

DEUTSCHLAND

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

**Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik
/ Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)**

Oberfranken

**Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v
Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)**

Wunsiedel i. Fichtelgebirge

Adresse / Adresa

Egerstraße 62, 95632 Wunsiedel

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Rolle des assoziierten Partners

Der Partner wird einer der Vertreter der deutschen Schulen im Projekt sein und an Aktivitäten für Erwachsene und Schüler teilnehmen.

Role asociovaného partnera

Partner bude jeden ze zástupců německých škol v projektu, bude se účastnit aktivit pro dospělé i pro žáky.



3. Projektbeschreibung / Popis projektu

3.1 Ausgangssituation / Výchozí situace

Grenzübergreifende(s) Herausforderung / Problem / Potenzial:

Welche grenzübergreifende(s) Herausforderung / Problem / Potenzial wird durch das Projekt aufgegriffen? Was soll durch das Projekt geändert werden?

Bitte beschreiben Sie die Relevanz Ihres Projekts für das Programmgebiet hinsichtlich der grenzüberschreitenden gemeinsamen Herausforderungen / Probleme / Potenziale.

Die Projektpartner werden daransetzen die grenzüberschreitende Zusammenarbeit zwischen den Institutionen zu stärken, insbesondere zwischen den Schulen. Jeder der Partner arbeitet mit Schulen zusammen, bei denen Interesse für grenzüberschreitende Kooperation erkannt wurde. Für die Schulen stellt der Mangel an Kontakten, Verwaltungs-Belastung und teilweise auch die Sprachbarriere ein Hindernis für die Anknüpfung der Zusammenarbeit dar. Während der Projektrealisierung werden alle Partner, einschließlich der Schulen, die Möglichkeit haben sich mit den Unterschieden im Rechts- und Schulsystem vertraut zu machen. Dank dem Verständnis der Unterschiede wird die zukünftige Zusammenarbeit erleichtert. Das Projekt wird eine Plattform für die Institutionenvernetzung aus verschiedenen Bereichen (Schulen, Ökozentren und Verbände der Lokalen Aktionsgruppen) sein, und wird ermöglichen die Überwindung der Grenze im Kopf. Es wird die gemeinsame Identität stärken. Die Zusammenarbeit im Projekt wird durch die Lösung gemeinsamer Aufgaben und Herausforderungen, welche die Problematik der Umwelt rund um den Fluss Eger ist, gestärkt. Der Fluss Eger ist in diesem Falle das verbindende Element des tschechischen und auch bayerischen Gebiets und wird das Instrument für die Stärkung des Bewusstseins über das gemeinsame funktionelle Gebiet.

Přeshraniční výzva / problém / potenciál:

Jaká společná přeshraniční výzva / problém / potenciál bude prostřednictvím projektu řešen(a)? Co se má prostřednictvím projektu změnit?

Popište prosím význam Vašeho projektu pro dotační území z hlediska řešení společných přeshraničních výzev / problémů / potenciálů

Partneři projektu budou usilovat o posílení přeshraniční spolupráce mezi institucemi, především mezi školami. Každý z partnerů pravidelně spolupracuje se školami, u kterých byl zjištěn zájem o přeshraniční kooperace. Pro školy je překážkou pro navázání spolupráce nedostatek kontaktů, administrativní zatížení a částečně jazyková bariéra. Během realizace projektu budou mít všichni partneři, včetně škol, možnost seznámit se s rozdíly v legislativním a vzdělávacím systému. Díky pochopení rozdílností bude usnadněna budoucí spolupráce. Projekt bude platformou pro síťování institucí z různých oblastí (školy, ekocentra a sdružení místních akčních skupin) a umožní překonávat hranice v myšlení a bude posilovat společnou identitu. Spolupráce v projektu bude umocněna řešením společných úkolů a výzev, kterými je problematika životního prostředí kolem řeky Ohře. Řeka Ohře je v tomto případě spojujícím prvkem českého i bavorského území a bude nástrojem pro posílení vědomí o společném funkčním prostoru.



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Vorgehensweise und Projektansatz:

Wie ist die geplante Vorgehensweise / der Projektansatz? Durch was unterscheidet sich der Projektansatz von bisher durchgeführten Projekten, bzw. von Problemlösungen im gegebenen Bereich? Welche innovativen Elemente sind enthalten?
Bitte beschreiben Sie die neuen Ansätze, die im Projekt entwickelt werden und/oder bereits vorhandene Lösungsansätze, die im Projekt angepasst und durchgeführt werden. Führen Sie an, in welcher Weise der gewählte Ansatz über die bereits existierende Praxis im betreffenden Sektor / im Programmgebiet / in den Mitgliedstaaten hinausgeht.

Das Projekt basiert auf der Zusammenarbeit mehrerer Institutionen aus verschiedenen Bereichen und wird ein neues und innovatives Netz schaffen. Die Vertreter aller Partner, einschließlich der assoz. Partner, werden sich regelmäßig treffen. Bei den Treffen werden sie ihre Erfahrungen aus den Aktivitäten zur Stärkung des Umweltbewusstseins der Kinder und Jugendlichen teilen und bilden ein Thema für Lehrprojekte, die durch die Methode der schrittweisen Bearbeitung in den beteiligten Gruppen gelöst werden. Die tsch. und deutsch. Kinder-Gruppen werden sich die jeweiligen Etappen der Projektverarbeitung übergeben. Der Leadpartner wird die Kontinuität der Aktivitäten koordinieren, das Niveau kontrollieren und Feedback leisten, er wird der Administrator der neugeschaffenen Projektwebseiten, wo die Ergebnisse der beteiligten Kinder-Gruppen präsentiert werden, sein. Die Kinder-Gruppen schaffen zusammen aus ihren Beiträgen Tafeln für die Wanderausstellung, Arbeitsblätter und ein Katalog mit der Artenvielfalt rundum den Fluss Eger für die gemeinsamen Webseiten.

Als Innovation im Projekt sehen wir

- die Schaffung einer Vernetzung zwischen scheinbar verschiedenen Institutionen (KS MAS eine öffentliche Institution die auf die regionale Entwicklung zielt, Schulen als Hauptträger der Bildung und Ökozentren als Träger von Know-how von Umweltbildung);
- die Pilotprüfung von Projektbildung wo gleichzeitig CZ und DE Kinder verschiedener Altersgruppen einbezogen werden;
- die Schaffung einer breiten online Datenbank der Artenvielfalt rundum den Egger, die den beteiligten Stakeholdern ermöglicht sich aktiv beteiligen und die Datenbank mitschaffen. Es entsteht so ein lebendiges Werkzeug für die Erhaltung des Netzwerks auch nach Projektende;
- die Pilotprüfung, ob und wie weit eine virtuelle Partnerschaft durch Internet und soziale Netzwerke funktionieren.

Plánovaný postup a záměr projektu:

Jaký postup / přístup projekt využívá? V čem se liší postup / přístup projektu od dosud realizovaných projektů, resp. řešení v dané oblasti? Jaké inovativní prvky jsou v projektu zahrnuty?

Popište prosím nová řešení, která budou v projektu vyvíjena a/nebo již existující řešení, která budou v rámci projektu upravena a realizována. Uveďte, jakým způsobem přesahuje zvolený přístup stávající postupy v daném odvětví / v dotačním území / v členských státech.

Projekt je založen na spolupráci několika institucí z různých oborů a bude vytvářet novou a inovativní síť. Zástupci všech partnerů, včetně asociovaných, se budou pravidelně scházet při setkáních, kde budou sdílet své zkušenosti z aktivit vedoucích k environmentální osvětě u dětí a mládeže a vytvoří témata výukových projektů k řešení metodou postupného zpracování v zapojených týmech. České a německé týmy dětí si budou postupně předávat jednotlivé etapy zpracování projektu. Leadpartner bude koordinovat návaznost aktivit, kontrolovat úroveň a poskytovat zpětnou vazbu, bude správcem nově vytvořených webových stránek projektu, kde budou prezentovány výsledky práce zapojených dětských týmů. Dětské týmy společně vytvoří ze svých příspěvků panely pro putovní výstavu, pracovní listy a katalog biodiverzity kolem řeky Ohře na společných webových stránkách.

Inovativnost projektu vidíme

- ve vytvoření sítě zdánlivě rozdílných institucí (KS MAS veřejná instituce zaměřená na regionální rozvoj, školy jako hlavní nositelé vzdělávání a ekocentra jako nositelé know-how v environmentální výchově);
- v pilotním ověřování projektového vzdělávání při současném zapojení českých i německých dětí různých věkových kategorií;
- ve vytvoření široké webové databáze biodiverzity kolem řeky Ohře, která bude umožňovat zapojeným subjektům aktivně se zapojit a databázi spoluvytvářet. Vznikne tak živý nástroj pro udržení sítě i po skončení projektu;
- v pilotním ověření, zda a do jaké míry funguje virtuální partnerství prostřednictvím internetu a sociálních sítí.



Notwendigkeit der grenzüberschreitenden Kooperation:

Warum ist grenzüberschreitende Zusammenarbeit notwendig, um die Projektziele und -ergebnisse zu erreichen? Welchen Mehrwert generiert das Projekt für das Programmgebiet?

Bitte erklären Sie, warum die Projektziele nicht oder nur teilweise ohne grenzüberschreitende Zusammenarbeit erreicht werden können. Welche Barrieren zwischen Bayern und der Tschechischen Republik werden durch das Projekt abgebaut?

Unterschiede im Wirtschafts-, Sozial- und Schulsystem und in der Gesetzrahmenbedingung sind die größten Barrieren für die Entwicklung und Vertiefung der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit. Die grenzüberschreitende Durchführung des Projektes ist daher für das gegenseitige Verständnis des unterschiedlichen Funktionssystems aller beteiligten Institutionen in der Tschechischen Republik und in Bayern notwendig. Dies ermöglicht die wirksamen Formen der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit ansetzen, die für alle Stakeholder nutzbringend wird.

Die jeweiligen Projektpartner kommen regelmäßig mit Schulen in Kontakt. Die Ökozentren arbeiten mit ihnen bei der Realisierung von verschiedenen Umweltbildungsprogrammen zusammen. Die lokalen Aktionsgruppen sind auf dem Gebiet der Tschechischen Republik die Träger der Projekte Místní akční plány (die auf Kindergarten und Grundschulen ausgerichtet sind). Während ihrer Arbeit haben sie das Interesse der Schulen für eine tschechisch-deutsche Zusammenarbeit registriert und das war der Impuls für eine Bildung eines breiten zusammenarbeitenden Netzwerks aus fachlich kompetenten Umweltorganisationen und aus Schulinstitutionen. Die regelmäßigen Treffen während des Projektes und weitere gemeinsame Aktivitäten ermöglichen die Vertiefung der Partnerschaftsbeziehungen, die langfristig erhalten werden sollen.

Den Mehrwert des Projektes für das Subventionsgebiet betrachten wir eben in diesen neuangeknüpften Partnerschaften, die eine gute Aussicht für eine langzeitige Zusammenarbeit haben werden. Ein nicht weniger bedeutender Aspekt ist auch der Umweltbezugs des Projekts, der zur Stärkung des Umweltbewusstseins der Kinder, und des Bewusstseins über den gemeinsamen Lebensraum in der Euregio Egrensis beitragen wird.

Potřeba přeshraniční spolupráce:

Proč je přeshraniční spolupráce nutná pro dosažení cílů a výsledků projektu? Jakou přidanou hodnotu přináší projekt dotačnímu území?

Vysvětlete prosím, proč cíle projektu nemohou být dosaženy bez přeshraniční spolupráce nebo mohou být dosaženy pouze částečně. Jaké bariéry mezi Českou republikou a Bavorskem budou projektem odstraněny?

Rozdíly v hospodářském, společenském a vzdělávacím systému a v legislativním prostředí jsou největšími bariérami pro rozvoj a prohlubování přeshraniční spolupráce. Přeshraniční realizace projektu je proto nutná pro vzájemné pochopení odlišných systémů fungování všech zapojených institucí v ČR a v Bavorsku. To umožní nastavit fungující formy přeshraniční spolupráce, která bude prospěšná všem zainteresovaným subjektům.

Jednotliví partneři projektu přichází pravidelně do styku se školami. Ekocentra s nimi spolupracují při realizaci různých environmentálních programů. Místní akční skupiny jsou na území ČR nositeli Místních akčních plánů (zaměřené na mateřské a základní školy). Během své práce zaznamenali zájem škol o česko-německou spolupráci a to bylo podnětem pro vytvoření široké spolupracující sítě odborných vzdělávacích environmentálních organizací a školských zařízení. Pravidelná setkávání během projektu a další společné aktivity umožní prohloubení partnerských vztahů, které budou dlouhodobě udržitelné.

Přidanou hodnotu projektu pro dotační území vidíme právě v těchto nově navázaných partnerství, které budou mít dobré předpoklady pro dlouhodobou spolupráci. Neméně významným aspektem je i environmentální podtext projektu, který bude přispívat ke zlepšení environmentálního povědomí i mezi žáky a zvyšovat povědomí o společném životním prostoru v regionu Euregio Egrensis.

Kooperationskriterien / Kritéria spolupráce:

Bitte setzen Sie ein Häkchen, welche Kooperationskriterien das Projekt erfüllt und beschreiben Sie, wie diese erfüllt werden. Bitte beachten Sie, dass die Kriterien "Gemeinsame Ausarbeitung" und "Gemeinsame Durchführung" verpflichtend zu erfüllen sind. / Prosím zaškrtněte, jaká kritéria spolupráce projekt splňuje a popište, jak budou splněna. Prosím vezměte na vědomí, že kritéria "Společná příprava" a "Společná realizace" je nutno splnit vždy.

Kooperationskriterium / Kritérium spolupráce

Beschreibung

Popis



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Gemeinsame Ausarbeitung (verpflichtend) / Společná příprava (nutno splnit vždy)	X	Das Projekt wurde von allen Projektpartnern seit September 2019 vorbereitet. Es haben die gemeinsamen Treffen zur Projektplanung und Vorbereitung stattgefunden, die Telefon- und E-Mailkommunikation ist abgelaufen. Gemeinsam wurden die Aktivitäten, Outputs und Finanzplan eingeplant. Die tschechischen und bayerischen Partner haben intensiv an der Bearbeitung des Projektantrags Anteil genommen. Es wurden auch die assoziierten Partner in die Vorbereitung einbezogen.	Projekt byl připravován všemi projektovými partnery, od září 2019. Probíhala společná setkání k plánování a přípravě projektu, telefonická a mailová komunikace. Společně byly naplánovány aktivity, výstupy a rozpočet projektu. Na zpracování žádosti se aktivně podíleli čeští i bavorsí partneři. Do jednání byli zapojeni i asociovaní partneři.
Gemeinsame Durchführung (verpflichtend) / Společná realizace (nutno splnit vždy)	X	Das Projekt wird von zwei tschechischen und zwei bayerischen Projektpartner durchgeführt. 3 tschechischer und 4 deutscher assoziierter Partner sind ebenfalls an dem Projekt beteiligt. Alle Projektpartner, einschließlich assoziierten Partner, werden aktiv an der Durchführung der Projektaktivitäten teilnehmen. Dies sind regelmäßige Treffen der Vertreter der beteiligten Institutionen, an denen die Mitarbeiter von allen beteiligten Partnern teilnehmen werden, und auch Vernetzung der Schulen und ihren Schülern, gemeinsame Erstellung von Website-Inhalten, Arbeitsblätter, Comics und Wanderausstellung.	Projekt bude realizován dvěma českými a dvěma bavorskými partnery. Do projektu jsou dále zapojeni 3 čeští a 4 němečtí partneři. Všichni partneři, včetně asociovaných, se budou aktivně podílet na realizaci projektových aktivit. Těmi jsou pravidelná setkávání zástupců zapojených institucí, kterých se budou účastnit zaměstnanci zapojených partnerů, a také síťování škol a jejich žáků, společná tvorba obsahu webových stránek, pracovních listů, komiksu a putovní výstavy.
Gemeinsames Personal / Společný personál	X	Die Kernaktivität des Projektes sind regelmäßige Treffen der Vertreter der beteiligten Institutionen und Vernetzung der Schulen und ihren Schülern, an denen die Mitarbeiter aller Partner den Anteil haben, einschließlich der assoziierten Partner. Die Partner werden sowohl an der Organisation als auch an der Durchführung beteiligt sein. Gemeinsame Teilnahme findet auch bei Koordinationstreffen der Partner statt. Die Mitarbeiter der deutschen Partner werden das endgültige Korrekturlesen der von den tschechischen Partnern gelieferten deutschen Übersetzungen durchführen, damit alle zweisprachigen Outputs und Ergebnisse für deutsche Benutzer verständlich sind. Ebenso werden die Mitarbeiter der tschechischen Partner das Korrekturlesen der tschechischen Übersetzungen durchführen.	Stěžejní aktivitou projektu jsou pravidelná setkávání zástupců zapojených institucí a síťování škol a jejich žáků, na kterých se bude podílet personál všech partnerů, včetně asociovaných partnerů. Partneři budou zapojeni do organizace i účasti. Společná účast bude i na koordinačních schůzkách partnerů. Personál německých partnerů bude provádět závěrečnou korekturu německých překladů dodanou českými partnery, aby veškeré dvojazyčné výstupy byly srozumitelné i pro německé uživatele. Stejně tak personál českých partnerů provede korekturu českých překladů.
Gemeinsame Finanzierung / Společné financování	X	Das Kofinanzierungskriterium wurde erfüllt, und der Kostenplan von jeweiligen Projektpartnern umfasst mehr als 10% der gesamten förderfähigen Kosten des Projekts auf der bayerischen und der tschechischen Seite. KS MAS KK 97.883,60 € (28% der gesamten Projektbudget) Kozodoj z.s. 70.232,52 € (20% der gesamten Projektbudget) Ökologische Bildungstätte Hohenberg 102.289,90 € (30% der gesamten Projektbudget) Umweltstation Lernort Natur-Kultur Fichtelgebirge e.V. 74.744,49 € (22% der gesamten Projektbudget) Kostenplan von beiden tschechischen Partner macht zusammen 49% der gesamten Projektbudget, Kostenplan von beiden deutschen Partner 51% der gesamten Projektbudget.	Kritérium pro společné financování bylo splněno, rozpočet partnerů obsahuje jak na bavorské, tak i na české straně více jak 10% celkových způsobilých nákladů projektu. KS MAS KK 97.883,60 € (28% z celkového rozpočtu) Kozodoj z.s. 70.232,52 € (20% z celkového rozpočtu) Ökologische Bildungstätte Hohenberg 102.289,90 € (30% z celkového rozpočtu) Umweltstation Lernort Natur-Kultur Fichtelgebirge e.V. 74.744,49 € (22% z celkového rozpočtu) Rozpočet obou českých partnerů dohromady tvoří 49% z celkového rozpočtu, rozpočet obou německých 51% z celkového rozpočtu.



3.2 Programmrelevanz / Relevance ve vazbě na program

Spezifisches Ziel / Specifický cíl

Projektgesamtziel:

Wie lautet das Projektgesamtziel? Bitte erläutern Sie des Weiteren, wie das Projekt zu dem gewählten Spezifischen Ziel beiträgt.

Das Projektgesamtziel ist die Intensivierung einer bestehenden und gut funktionierenden Kooperation zwischen den Projektpartnern, die durch neue Formen der Zusammenarbeit zwischen Schulen auf tschechisch-bayerischem Gebiet ergänzt wird. Zwischen den Projektpartnern existiert eine gutfunktionierende grenzüberschreitende Zusammenarbeit und deren Absicht ist es, sie zu initiieren und weiter eine breitere Zusammenarbeit auch zwischen den beteiligten Schulen zu entwickeln. Dank des Projekts entsteht so ein neues Netz an Zusammenarbeit zwischen den Ökozentren, Schulen und Institutionen der regionalen Entwicklung, ermöglichen die Überwindung der Grenze im Kopf und wird die gemeinsame Identität stärken. Die Zusammenarbeit im Projekt wird durch die Lösung gemeinsamer Aufgaben und Herausforderungen, welche die Problematik der Umwelt herum des Flusses Eger (das verbindende Element des CZ-BY Gebiets) ist, gestärkt. Alle beteiligten Teilnehmer werden gemeinsame Ergebnisse (gemeinsame Lösung der Projektaufgaben, die Web-Datenbank der Artenrepräsentation im Fluss Eger, zweisprachige Arbeitsblätter, Wanderausstellung), was ihnen ermöglicht das Gefühl der Zusammengehörigkeit und des Zusammenhalts zu stärken. Außerdem sind die oben genannten Ergebnisse auch ein Instrument zur einer breiteren Information über die funktionierende grenzüberschreitende Zusammenarbeit. Diese intensive Kooperation wird es allen beteiligten Institutionen ermöglichen, sich gegenseitig besser zu verstehen und damit Systembarriere für die Entwicklung einer weiteren Zusammenarbeit zu beseitigen – das Projekt wird zu Intensivierung der Integration und Kohärenz im BY-CZ Grenzraum beitragen. Durch die regelmäßige Information der Öffentlichkeit über den Projektablauf und die Einbeziehung der Jugend in die Aktivitäten des Projekts werden sie für den gemeinsamen Lebensraum – die Euregio Eggenensis – sensibilisiert – teilweise wird das Projekt zu Harmonisierung und Kohärenz im BY-CZ Grenzraum beitragen.

Programmspezifischer Ergebnisindikator / Programový indikátor výsledku:

Wählen Sie einen Ergebnisindikator des Programms, zu dem das Projekt beitragen wird, / Vybte indikátor výsledku programu, ke kterému bude projekt přispívat.

Ergebnisse des Projekts:

Nennen Sie die wichtigsten angestrebten Ergebnisse Ihres Projekts. Führen Sie an, wie diese Ergebnisse zum Ergebnisindikator des Programms beitragen.

11b) Intensivierung der Integration, Harmonisierung und Kohärenz im bayerisch-tschechischen Grenzraum / Dosažení vyšší míry přeshraniční integrace, harmonizace a soudržnosti v česko-bavorském příhraničí

Hlavní cíl projektu:

Jaký je hlavní cíl projektu? Dále prosím uveďte, jak Váš projekt přispívá k vybranému specifickému cíli.

Hlavním cílem projektu je intenzifikace stávající a dobře fungující kooperace mezi projektovými partnery, která bude doplněna o nové formy spolupráce mezi školami na česko-bavorském území. Mezi projektovými partnery již dobře funguje vzájemná přeshraniční spolupráce a jejich záměrem je iniciovat a dále rozvíjet širší spolupráci i se zapojením škol. Díky projektu tak vznikne nová síť spojující ekocentra, školy a instituce regionálního rozvoje, která umožní překonávat hranice v myšlení a bude posilovat společnou identitu. Spolupráce v projektu bude umocněna řešením společných úkolů a výzev, kterými je problematika životního prostředí kolem řeky Ohře (spojujícím prvkem českého i bavorského území). Všichni zapojení účastníci budou vytvářet společné výstupy (společné řešení projektového úkolu, webová databáze druhového zastoupení v řece Ohři, dvojjazyčné pracovní listy, putovní výstava), což umocní pocit sounáležitosti a soudržnosti. Kromě toho jsou výše jmenované výstupy i nástrojem ke zviditelnění fungující přeshraniční spolupráce. Intenzivní spolupráce umožní všem zapojeným institucím lépe chápat jeden druhého a budou tím odstraněny systémové bariéry rozvoje další spolupráce – projekt přispěje k dosažení vyšší míry přeshraniční integrace a soudržnosti v česko-bavorském příhraničí. Pravidelné informování veřejnosti o průběhu projektu a zapojení mládeže do aktivit projektu přispěje k uvědomění existence společného životního prostoru v oblasti Euregio Eggenensis – dílčím způsobem projekt přispívá k dosažení harmonizace a soudržnosti v česko-bavorském pohraničí.

Intensität der grenzübergreifenden Zusammenarbeit / Intenzita přeshraniční spolupráce

Výsledky projektu:

Uveďte nejdůležitější plánované výsledky Vašeho projektu. Uveďte, jak tyto výsledky přispívají k indikátoru výsledku programu.



Europäische Union
Evropská unie
Evropscher Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Das wichtigste Ergebnis des Projekts ist die Vernetzung der Institutionen. Am Projekt sind insgesamt 11 Partner beteiligt. Das Projekt wird eine Plattform für die Institutionenvernetzung aus verschiedenen Bereichen (Schulen, Ökozentren und Verband der Lokalen Aktionsgruppen) sein, jeder der Partner bezieht weitere 2 assoziierte Partner, hauptsächlich Schulen, in die Zusammenarbeit ein. Am Projekt werden auch Schüler weiterer Kindergarten, Grundschulen und Mittelschulen, die kein assoziierter Partner sind, teilnehmen. Alle werden, unter der Aufsicht der Lektoren der Ökozentren und ihrer Lehrer, zusammen kooperieren bei der Lösung der Aufgaben und Herausforderungen. Die Kinder-Gruppen schaffen zusammen aus ihren Beiträgen Tafeln für die Wanderausstellung, Arbeitsblätter und ein Katalog mit der Artenvielfalt rundum den Fluss Eger für die gemeinsamen Webseiten. Damit wird die Intensität der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit weiter unterstützt.

Positive Wirkungen und Nachhaltigkeit der Projektergebnisse:

Welche positiven Wirkungen wird das Projekt für den bayerischen Grenzraum und für den tschechischen Grenzraum haben?

Durch die Projektrealisierung werden neue Partnerschaften entstehen. Die bayerischen Partner knüpfen neue Kontakte mit den tschechischen Schulen, die bayerischen Schulen gewinnen neue Partnerschaften mit den tschechischen Schulen und tschechischen Partner. Die tschechischen Partner knüpfen die Partnerschaft mit den deutschen Schulen an, den tschechischen Schulen ermöglicht das Projekt die Knüpfung neuer Partnerschaften mit den bayerischen Schulen und bayerischen Partner. Diese neue koordinierte grenzüberschreitende Zusammenarbeit und deren weitere Entwicklung bringt allen beteiligten Institutionen neue Impulse und Möglichkeiten in ihrer weiteren Entwicklung. Die gemeinsamen Ergebnisse, die die tschechischen und bayerischen Schüler schaffen, werden gleich mehrere Funktionen erfüllen: - sie bekommen ein Gefühl der Zusammengehörigkeit mit allen Projektteilnehmer - sie werden bewusst, dass der Fluss und Natur rundum keine Grenzen hat und dass die Umwelt, in der wir leben ein gemeinsamer Lebensraum ist - ihre neue Kenntnisse teilen sie dank den zweisprachigen Webseiten, der Wanderausstellung und der Arbeitsblätter mit einem breiten Kreis der tschechisch-bayerischen Gesellschaft. Die fachgerechten Informationen die von den Kindern präsentiert werden, werden für alle verständlicher und zugänglicher als die Fachpublikationen. Durch diesen Weg werden sie gleichzeitig die Kenntnisse über den gemeinsamen Lebensraum präsentieren und stärken.

Nejdůležitějším výsledkem projektu je síťování institucí. Do projektu je zapojeno celkem 11 partnerů. Projekt bude platformou pro síťování institucí z různých oblastí (školy, ekocentra a sdružení místních akčních skupin), každý z partnerů zapojí do spolupráce další 2 asociované partnery, převážně školy. Projekt se budou účastnit také žáci dalších mateřských, základních a středních škol, které nejsou asociovanými partnery. Všichni se pod vedením lektorů z ekocenter a svých učitelů budou spolupodílet na řešení společných úkolů a výzev. Dětské týmy společně vytvoří ze svých příspěvků panely pro putovní výstavu, pracovní listy a katalog biodiverzity kolem řeky Ohře na společných webových stránkách. Tím bude ještě více podpořena intenzita přeshraniční spolupráce.

Pozitivní dopady a udržitelnost výsledků projektu:

Jaké pozitivní dopady má projekt pro bavorské příhraničí a pro české příhraničí?

Realizací projektu dojde k navázání nových partnerství. Bavorské partnery vybudují nové kontakty na české školy, bavorské školy získají nová partnerství u českých škol a českých partnerů. Čeští partneři navážou spolupráci s bavorskými školami, českým školám projekt umožní navázat nová partnerství s bavorskými školami a bavorskými partnery. Tato nová koordinovaná přeshraniční spolupráce a její další rozvoj přinese všem zapojeným institucím nové impulsy a možnosti v jejich dalším rozvoji. Společné výstupy, které čeští i bavorští žáci vytvoří, budou plnit hned několik funkcí: - získají pocit sounáležitosti se všemi účastníky projektu, - uvědomí si, že řeka a příroda kolem ní nezná hranice a prostředí, ve kterém, žijeme je společným životním prostorem, - o své nové znalosti se podělí prostřednictvím dvojjazyčných webových stránek, putovní výstavy a pracovních listů se širším okruhem česko-bavorské veřejnosti. Odborné informace prezentované dětmi budou pro všechny srozumitelnější a přístupnější, než odborné publikace. Touto cestou budou zároveň prezentovat a posilovat vědomí o společném životním prostoru.

In welchem Maße und wie ist eine Nutzung der Projektergebnisse auch nach Projektabschluss auf beiden Seiten der Grenze erkennbar?
Welche nachhaltigen Wirkungen wird das Projekt für den bayerisch-tschechischen Grenzraum haben?

Durch die Schaffung der gemeinsamen und auf sich gebundenen Aktivitäten (Webseiten, Datenbank der Artenvielfalt auf der Webseite, Arbeitsblätter) stellen sie die Nachhaltigkeit des Partnerschaftsnetzwerks auch nach Projektende sicher. Diese Aktivitäten werden auch nach Projektende die einheitliche regionale Identität und das Bewusstsein über das gemeinsame funktionale Gebiet stärken. Der Leadpartner wird je nach Bedürfnis und Impulsen weiterhin die neuentstandenen Webseiten aktualisieren. Alle weitere Partner werden mit ihren weiteren Tätigkeiten diese Webseiten aktiv bei dem Unterricht nutzen und sie weiterhin bewerben. Jeder der Partner erhält 500 Stück zweisprachiger Arbeitsblätter und ihre elektronische Version für den weiteren Nachdruck. Diese Arbeitsblätter werden durch die Partner im Gebiet weiter verbreitet werden. Das Projekt wird eine gute Basis für Partnerschaften unter den beteiligten Institutionen schaffen, die hervorragende Voraussetzungen für die Weiterentwicklung der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit hat. Während der Projektumsetzung werden Partnerschaften unter Organisationen aufgebaut und gestärkt, die in der Zukunft nachhaltig sein werden.

Do jaké míry budou výsledky projektu využívány na obou stranách hranice také po ukončení projektu a jak?
Jaké udržitelné dopady má projekt pro česko-bavorské přhraničí?

Vytvoření společných na sebe vázaných aktivit (webové stránky, katalog biodiverzity na webu, pracovní listy) zajistí udržitelnost sítě partnerství i po skončení projektu. Tyto aktivity budou i po skončení projektu posilovat jednotnou regionální identitu a vědomí o společném funkčním prostoru. Leadpartner bude dle potřeby a podnětů nadále aktualizovat nově vytvořené webové stránky. Všichni partneři budou během své další činnosti tyto stránky dále aktivně využívat při výukové činnosti a budou je i nadále propagovat. Každý z partnerů obdrží 500 ks dvojjazyčných pracovních listů a dále jejich elektronickou verzi pro další dotisk. Tyto pracovní listy budou prostřednictvím partnerů dále šířeny v území. V projektu bude vytvořena kvalitní základna pro partnerství mezi zapojenými institucemi, které má výborné předpoklady pro další rozvoj přeshraniční spolupráce. Během trvání projektu budou navázány a upevněny partnerské vztahy mezi organizacemi, které budou udržitelné i do budoucna.



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Unterziele:

Welche sind die Unterziele? Bitte untergliedern Sie (optional) Ihr Projektgesamtziel in max. 3 Unterziele. Bitte erläutern Sie die angelegten Unterziele.

Verbesserung des Umweltbewusstseins der jungen Generation

Die Gestaltung eines neuen Partnernetzwerks wird auch seinen Umwelt-Untertext haben, der zur Verbesserung des Umweltbewusstseins der Schüler beitragen wird. Thematisch werden alle Begleitaktivitäten auf den Fluss Eger, der das Verbindungselement des bayerischen und tschechischen Gebiets ist, gezielt. Der Umweltschutz rundum diesen Fluss hat auch seine grenzüberschreitende Wirkung und das wird im Projekt hervorgehoben. Wenn man auf der bayerischen Seite gut auf den Umweltschutz eingeht, wird das auch einen Einfluss auf die Umwelt auf der tschechischen Seite haben. Den tschechischen Teilnehmer wird der Einfluss des Verhaltens der bayerischen Partner betont und gleichzeitig werden sie zum verantwortlichen Benehmen, sodass die Bemühung der deutschen Teilnehmer nicht gestört wird, aufgefordert.

Pilotüberprüfung neuer Methoden

Während dem Projekt werden neue Methoden der Zusammenarbeit und Bildung, die man später bei einer weiteren Partnerschafts-Zusammenarbeit oder Bildung auf den Schulen applizieren kann, getestet. Einer davon ist die Projekt-Lehre und ihre Innovationen, die in der Zusammenarbeit deutscher und tschechischen Gruppen quer aller Altersgruppen besteht. Die Partner werden dank der Aktivitäten, bei denen das Ergebnis an den anderen Partner abhängig ist, in das Netzwerk eingeschlossen. Die Kinder-Gruppen werden fortlaufend die einzelnen Projektetappen und Ergebnisse teilen. Die Ergebnisübergabe und Kommunikation werden in der virtuellen Ebene stattfinden. Weiter werden Methoden der Kindermotivation zum umweltbewussten Verhalten – Motivation durch Geschenk, Mitautorschaft der Ergebnisse, Nutzung von Spielen und Maskottchen, getestet.

Dilži cíle:

Jaké jsou dílčí cíle? Prosím rozdělte (volitelně) Váš hlavní cíl projektu na max. 3 dílčí cíle. Prosím vysvětlíte zvolené dílčí cíle.

Zlepšení environmentálního povědomí u mladé generace

Vytváření sítě nových partnerství bude mít i svůj environmentální podtext, který bude přispívat ke zlepšení environmentálního povědomí mezi žáky. Tematicky budou všechny doprovodné aktivity cílit na řeku Ohři, která je spojujícím článkem bavorského a českého území. Ochrana životního prostředí kolem této řeky má také přeshraniční dopad a to bude v projektu zdůrazňováno. Pokud bude na bavorské straně dobře přístupováno k ochraně přírody, ovlivní to životní prostředí i na české straně. Českým účastníkům bude zdůrazňován vliv chování bavorských partnerů a zároveň budou vyzýváni k odpovědnému chování, tak aby nebyla narušena snaha německých účastníků.

Pilotní ověření nových metod

Během projektu budou testovány nové metody spolupráce a výuky, které mohou být později aplikovány při další partnerské spolupráce nebo při výuce na školách. Jedním z nich je projektové vyučování a jeho inovace, která spočívá ve spolupráci německých a českých týmů napříč věkovými kategoriemi. Partneři budou síťováni pomocí aktivit, u kterých je výsledek závislý na ostatních partnerech. Týmy dětí budou postupně zpracovávat jednotlivé etapy projektu a výsledky si předávat. Předávání výsledků a komunikace bude probíhat ve virtuální rovině. Dále budou testovány metody motivace dětí k ekologickému chování – motivace dárkem, spoluautorství výstupu, použití her a maskotů.



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

3.3 Projektkontext / Kontext projektu

Übergeordnete Strategien:

Falls zutreffend, nennen Sie übergeordnete regionale, nationale oder europäische Strategien, zu welchen das Projekt beiträgt. Beschreiben Sie, wie das Projekt zu den angeführten Strategien beiträgt.

Auf regionaler Ebene trägt das Projekt zu der **lokalen Entwicklungsstrategien (CLLD)** einzelner LAGs in der Karlsbader Region Karlsbad bei. Alle LAGs, die Mitglieder von KS MAS KK sind, geben in ihren Strategien die Möglichkeit der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit als eine der Möglichkeiten der territorialen Entwicklung an.

IPRÚ (Der Integrierte Entwicklungsplan Karlovy Vary) sieht die grenzüberschreitende Zusammenarbeit als eine der Möglichkeiten der territorialen Entwicklung.

Selbst das Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern - Tschechische Republik Ziel ETZ 2014-2020 steht im Einklang mit der Strategie **Europa 2020** und damit das Projekt zur Förderung der koordinierten Zusammenarbeit zwischen den Institutionen trägt zur Umsetzung dieser Strategie bei.

Das Projekt trägt auch zur Erfüllung der **Territorialen Agenda der Europäischen Union 2020** bei - nämlich zu der Erfüllung der Territorialen Priorität der Entwicklung der Europäischen Union, Territoriale Integration in grenzüberschreitenden und transnationalen funktionalen Regionen (Seite 8 dieses Dokuments)

Nadřazené strategie:

Je-li to relevantní, jmenujte nadřazené regionální, národní nebo evropské strategie, ke kterým projekt přispívá. Popište, jak projekt k uvedeným strategiím přispívá.

Na regionální úrovni projekt přispívá ke **strategiím komunitně vedeného místního rozvoje (CLLD)** jednotlivých MAS na území Karlovarského kraje. Všechny MAS, které jsou členy KS MAS KK, uvádějí ve svých strategiích možnost přeshraniční spolupráce jako jednu z příležitostí rozvoje území.

IPRÚ (Integrovaný plán rozvoje území Karlovy Vary) vidí v přeshraniční spolupráci jednu z možností rozvoje území.

Samotný Program přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014-2020 je v souladu se strategií **Evropa 2020** a tudíž i připravovaný projekt na podporu koordinované spolupráce institucí přispívá k naplnění této strategie.

Projekt přispívá i k naplnění **Územní agendy Evropské unie 2020** – konkrétně naplnění Územní priority rozvoje Evropské unie, resp. Územní integrace v přeshraničních a nadnárodních funkčních regionech (str. 8 tohoto dokumentu)

Beitrag zur Donaumaumstrategie / Přínos ke Strategii EU pro dunajský region ☐

Falls zutreffend, bitte beschreiben Sie inwiefern das Projekt zur Umsetzung der Donaumaumstrategie beitragen wird.

Je-li to relevantní, popište prosím, jakým způsobem bude projekt přispívat k realizaci Strategie EU pro dunajský region.

Synergien:

Bestehen Synergien zu anderen Projekten oder Initiativen (laufend oder abgeschlossen, EU oder andere)?

Es gibt keine Synergie mit anderen Projekten.

Synergie:

Existují synergie s dalšími projekty nebo iniciativami (běžící nebo ukončené, EU nebo jiné)?

Neexistují žádné synergie s dalšími projekty.



3.4 Horizontale Prinzipien / Horizontální zásady

Bitte geben Sie eine Einschätzung, inwiefern das Projekt zu dem jeweiligen Horizontalen Prinzip beiträgt (0 neutral, + positiv, ++ sehr positiv) und begründen Sie Ihre Einschätzung. / Prosím uveďte, jak projekt bude přispívat k jednotlivým horizontálním zásadám (0 neutrální, + pozitivní, ++ velmi pozitivní) a doplňte stručné zdůvodnění.

Horizontales Prinzip / Horizontální zásada	Beitrag / Přínos	Beschreibung	Popis
Nachhaltige Entwicklung / Udržitelný rozvoj	positiv / pozitivní	Das Projekt ist auf der langzeitigen Zusammenarbeit umwelt-orientierten Institutionen und Schulen aufgebaut. Der Umwelt-Untertext des Projekts wird zur Besserung des Umweltbewusstseins unter den Schülern, aber auch deren Lehren, beitragen. Die Schulen werden sich bei den Ökozentren und bei den neuen Möglichkeiten bei der Umweltschutzlehre der Aktivitäten des Projekts, inspirieren. Sie werden auch nach Projektende mit der Zusammenarbeit sowie mit den Ökozentren, als auch mit anderen Schulen weiter machen. Umweltbildung, fördert ja bereits für sich genommen eine nachhaltige Entwicklung.	Projekt je založen na dlouhodobé spolupráci environmentálně orientovaných institucí a škol. Environmentální podtext projektu bude přispívat ke zlepšení environmentálního povědomí i mezi žáky, ale i jejich učiteli. Školy se budou inspirovat u ekocenter a v aktivitách projektu novými možnostmi v environmentální výchově a po skončení projektu pokračovat ve spolupráci jak s ekocentry, tak i s ostatními školami. Environmentální vzdělávání samo o sobě podporuje udržitelný rozvoj.
Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung / Rovné příležitosti a zamezení diskriminace	neutral / neutrální	Das Projekt hat keinerlei diskriminierenden Charakter. Alle seine Ergebnisse und Aktivitäten sind für alle vorgesehen, unabhängig von Geschlecht, Rasse oder ethnischer Herkunft, Religion oder Weltanschauung, Behinderung, Alter oder sexueller Ausrichtung.	Projekt nemá diskriminační charakter. Všechny jeho výsledky a aktivity jsou určeny pro všechny bez rozdílu pohlaví, rasového či etnického původu, náboženského vyznání, víry či světového názoru, zdravotního postižení, věku nebo sexuální orientace.
Gleichstellung von Männern und Frauen / Rovnost mezi muži a ženami	neutral / neutrální	Während des gesamten Projekts wird der Schwerpunkt auf die Wahrung der Gleichstellung von Männern und Frauen gelegt. An der Projektvorbereitung waren gemischte Teams sowohl auf tschechischer als auch auf bayerischer Seite beteiligt. Alle Projektergebnisse sind geschlechtsneutral.	V průběhu celého projektu bude kladen důraz na dodržování rovnosti mezi postavením mužů a žen. Při přípravě projektu byly zapojeny smíšené realizační týmy, jak na české, tak na bavorské straně. Veškeré výstupy projektu jsou genderově neutrální.



4. Projektdurchführung / Realizace projektu

4.1 Arbeitspakete und Aktivitäten / Pracovní balíčky a aktivity

Vorbereitung und Planung / Příprava a plánování

Nr. AP / Č. PB	Beginn / Začátek	Ende / Konec	Budget AP / Rozpočet PB
P	09.2019	02.2021	4.141,00 €
Beteiligte Projektpartner / Zapojení partnerů projektu		• Umweltstation Lernort Natur-Kultur Fichtelgebirge e.V. • Krajské sdružení MAS Karlovarského kraje, z.s. • Kozodoj z.s. • Ökologische Bildungsstätte Burg Hohenberg e.V.	
Zusammenfassende Beschreibung des Arbeitspakets: Bitte beschreiben Sie zusammenfassend die Inhalte dieses Arbeitspakets und den Beitrag der einzelnen Projektpartner.		Souhrnný popis pracovního balíčku: Prosím popište obsah tohoto pracovního balíčku a zapojení jednotlivých partnerů projektu.	
Das Projekt wurde von allen Projektpartnern seit September 2019 vorbereitet. Es haben die gemeinsamen Treffen zur Projektplanung und Vorbereitung stattgefunden, die Telefon- und E-Mailkommunikation ist abgelaufen. Es wurden die Projektaktivitäten, der Zeitplan und die Aufteilung der Verantwortung für einzelne Aktivitäten unter die Projektpartner geplant. Die tschechischen und bayerischen Partner haben intensiv an der Bearbeitung des Projektantrags Anteil genommen. Es wurden auch die assoziierten Partner in die Vorbereitung einbezogen. Zum Abschluss der Vorbereitungen nahmen alle Partner an der Bearbeitung von Unterlagen für den Antrag im eMS-System und an der Vorbereitung von Anlagen teil.		Projekt byl připravován všemi projektovými partnery, od září 2019. Probíhala společná setkání k plánování a přípravě projektu, telefonická a mailová komunikace. Byly naplánovány aktivity projektu, jeho harmonogram a rozdělení odpovědností za jednotlivé aktivity mezi partnery. Na zpracování žádosti se aktivně podíleli čeští i bavorské partnery. Do jednání byli zapojeni i asociovaní partneri. Na závěr příprav se všichni partneri podíleli na zpracování podkladů pro žádost v eMS systému a přípravě příloh.	



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Durchführung / Realizace

Nr. AP / Č. PB	Beginn / Začátek	Ende / Konec	Budget AP / Rozpočet PB
T1	02.2021	12.2022	326.329,76 €
Name des Arbeitspakets	Název pracovního balíčku		
Durchführung	Realizace		
Für AP verantwortlicher Partner / Partner zodpovědný za PB	Krajské sdružení MAS Karlovarského kraje, z.s.		
Beteiligte Projektpartner / Zapojení partneři projektu	• Krajské sdružení MAS Karlovarského kraje, z.s. • Kozodoj z.s. • Ökologische Bildungsstätte Burg Hohenberg e.V. • Umweltstation Lernort Natur-Kultur Fichtelgebirge e.V.		
Zusammenfassende Beschreibung des Arbeitspakets: Bitte beschreiben Sie zusammenfassend die Inhalte dieses Arbeitspakets und den Beitrag der einzelnen Projektpartner. Der Hauptinhalt des Arbeitspakets werden die Treffen der Vertreter der beteiligten Institutionen und auch die Vernetzung der Schulen und ihrer Schüler sein. Dies wird von allen Partnern gemeinsam umgesetzt. Die geplanten Aktivitäten sind die Treffen, die Vernetzung dank der Vermittlung umweltpädagogischer Inhalte mit der Staffelmethode (Flaschenpost), Workshops, gemeinsame Aufenthalte tschechischer und deutscher Schüler, Reinigung der Flusssufer, gemeinsame Schaffung des Webseiteninhalts, der Arbeitsblätter, des Comic, die Projektpräsentation. Die Mehrheit der Aktivitäten des Arbeitspakets der Durchführung wird von allen Partnern gemeinsam umgesetzt werden. Im Inhalt des Durchführung-Paketes sind auch das Projektmanagement, Informations- und Publizitätsmaßnahmen, regelmäßige Arbeitstreffen der Partner und die gegenseitige Kommunikation enthalten.	Souhrnný popis pracovního balíčku: Prosím popište obsah tohoto pracovního balíčku a zapojení jednotlivých partnerů projektu. Hlavním náplní tohoto pracovního balíčku budou pravidelná setkávání zástupců zapojených institucí a také síťování škol a jejich žáků. Do těch budou zapojeni všichni partneři . Plánovanými aktivitami jsou setkávání, síťování pomocí projektového vzdělávání štafetovou metodou (Vzkaz v láhvi), workshopy, společné pobyty českých a německých dětí, čištění břehů řek, společná tvorba obsahu webových stránek, pracovních listů, komiksu a putovní výstavy, prezentace projektu. Naprostou většinu aktivit pracovního balíčku Realizace budou realizovat všichni partneři společně. Součástí balíčku Realizace je i řízení projektu, informační a propagační opatření, pravidelné pracovní schůzky partnerů a další vzájemná komunikace.		



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Outputs / Výstupy:

Bitte legen Sie die wichtigsten Outputs des Arbeitspakets inkl. Beschreibung an und weisen Sie diese einem der Outputindikatoren des Programms zu. / Prosím uveďte hlavní výstupy pracovního balíčku, popište je a přiřaďte je k programovým Indikátorům výstupu

Nr. des Outputs / Č. výstupu	Bezeichnung des Outputs / Název výstupu	Outputindikator / Indikátor výstupu	Zielwert / Cílová hodnota
------------------------------	---	-------------------------------------	---------------------------

O.T1.1	Vernetzung der Institutionen / Sítování institucí	Zahl der in institutionellen, langfristigen Kooperationen eingebundenen Partner / Počet partnerů zapojených do dlouhodobých institucionálních kooperací	11,00
--------	---	---	-------

Beschreibung des Outputs	Durch die Realisation des Projekts wird ein neues Netzwerk der Zusammenarbeit zwischen den Ökozentren, Schulen und regionalen Institutionen im Grenzgebiet entstehen. In das Projekt sind insgesamt 4 Projektpartner involviert, von denen 2 auf der tschechischen und 2 auf der deutschen Seite sind, und gesamt 7 assoziierte Partner (3 x CZ, 4 x DE). Insgesamt werden im Projekt 11 Partner beteiligt sein.	Popis výstupu	Realizací projektu bude vytvořena nová síť spojující ekocentra, školy a instituce regionálního rozvoje v pohraničí. Do projektu jsou zapojeni celkem 4 projektoví partneři, z toho 2 na české straně a 2 na německé straně, a celkem 7 asociovaných partneři (3 x CZ, 4 x DE). Celkem bude do projektu zapojeno 11 partnerů.
---------------------------------	--	----------------------	--

Aktivitäten / Aktivität

Nr. der Aktivität / Č. aktivita	Bezeichnung der Aktivität / Název aktivita	Beginn der Aktivität / Začátek aktivita	Ende der Aktivität / Konec aktivita	Voraussichtliche Kosten / Předpokládané náklady na aktivitu	Zuordnung der Aktivität (entspr. Kostenplan und Verantwortungsbereich) / Přiřazení aktivita (dle rozpočtu a zodpovědnosti) (durch die Zuordnung wird angegeben, in welchen Kostenplan und Verantwortungsbereich die Aktivität fällt) / (přiřazením se stanovuje, ke kterému rozpočtu a do jaké zodpovědnosti aktivita spadá)
Aktivität T1.1 / Aktivita T1.1	Treffen der Vertreter der beteiligten Institutionen / Setkání zástupců zapojených institucí	02.2021	12.2022	33.400,00 €	Tschechische Republik / Česká republika



Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.		Popis aktivitu: Prosím popište obsah aktivitu. Uveďte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.		Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.		Popis aktivitu: Prosím popište obsah aktivitu. Uveďte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.	
Aktivität T1.2 / Aktivita T1.2	Treffen der Vertreter der beteiligten Institutionen (experten Workshops) / Setkání zástupců zapojených institucí (dříve odborné workshopy)	02.2021	12.2022	44.800,00 €	Freistaat Bayern / Svobodný stát Bavorsko	Setkávání zástupců zapojených institucí bude stěžejní aktivitou celého projektu a bude se jich účastnit personál všech projektových a asociovaných partnerů. Setkávání budou probíhat dvoujazyčně a budou se jich účastnit zároveň obě strany, včetně lektorů a manažerů, případně pozvaní externí odborníci. Všichni účastníci budou připravovat témata výukových projektů, které budou realizovány v rámci aktivit 1.3 a 1.4. Celkem proběhne 8 setkání během celého projektu, z toho 4 u českých projektových partnerů. Náklady spojené s workshopem: personální náklady, cestovní náhrady, občerstvení, pronájem, tlumočení a překlady.	Setkávání zástupců zapojených institucí bude stěžejní aktivitou celého projektu a bude se jich účastnit personál všech projektových a asociovaných partnerů. Setkávání budou probíhat dvoujazyčně a budou se jich účastnit zároveň obě strany, včetně lektorů a manažerů, případně pozvaní externí odborníci. Všichni účastníci budou připravovat témata výukových projektů, které budou realizovány v rámci aktivit 1.3 a 1.4. Celkem proběhne 8 setkání během celého projektu, z toho 4 u českých projektových partnerů. Náklady spojené s workshopem: personální náklady, cestovní náhrady, občerstvení, pronájem, tlumočení a překlady.
Aktivität T1.3 / Aktivita T1.3	Vernetzung durch Projekt Ausbildung mit der Staffelmethode (Flaschenpost) / Sítování pomocí projektového vzdělávání štafetovou metodou (Vzkaz v láhvi)	02.2021	12.2022	54.500,00 €	Tschechische Republik / Česká republika	Setkávání zástupců zapojených institucí bude stěžejní aktivitou celého projektu a bude se jich účastnit personál všech projektových a asociovaných partnerů. Setkávání budou probíhat dvoujazyčně a budou se jich účastnit zároveň obě strany, včetně lektorů a manažerů, případně pozvaní externí odborníci. Všichni účastníci budou připravovat témata výukových projektů, které budou realizovány v rámci aktivit 1.3 a 1.4. Celkem proběhne 8 setkání během celého projektu, z toho 4 u českých projektových partnerů. Náklady spojené s workshopem: personální náklady, cestovní náhrady, občerstvení, pronájem, tlumočení a překlady.	Setkávání zástupců zapojených institucí bude stěžejní aktivitou celého projektu a bude se jich účastnit personál všech projektových a asociovaných partnerů. Setkávání budou probíhat dvoujazyčně a budou se jich účastnit zároveň obě strany, včetně lektorů a manažerů, případně pozvaní externí odborníci. Všichni účastníci budou připravovat témata výukových projektů, které budou realizovány v rámci aktivit 1.3 a 1.4. Celkem proběhne 8 setkání během celého projektu, z toho 4 u českých projektových partnerů. Náklady spojené s workshopem: personální náklady, cestovní náhrady, občerstvení, pronájem, tlumočení a překlady.



Beschreibung der Aktivität:

Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

Das Arbeitsteam gestaltet das Thema der Lehrprojekte, die durch die Methode der schrittweisen Bearbeitung in den internationalen Gruppen gelöst werden. Die Kinder-Gruppen werden sich die jeweiligen Etappen des aktuellen Projektstandes übergeben. Der Leadpartner wird die Kontinuität der Aktivitäten koordinieren, das Niveau kontrollieren, dokumentiert den Prozess und schlägt Verbesserungen im Rahmen der Pilotprüfung vor, er leistet Feedback und stellt das Präsentieren der Ergebnisse sicher. Während des ganzen Projekts werden insgesamt 12 Exkursionen des Lektors realisiert und so werden 12 tschechische Klassen besucht. Der Fluss Eger und deren Zuflüsse werden als ein Weg, auf dem der Gedanke der Verbindung und gegenseitigen Zusammenarbeit, wo die Schüler die Beziehung zum Wasser lernen werden, betrachtet. Die Schulen werden motiviert an dem Projekt teilzunehmen und ihre Forschungsergebnisse dem Administrator zu schicken. Die Methode besteht darin, den Kindern anhand eines Comics kindgerecht fachliche Inhalte und die jeweils andere Sprache spielerisch zu vermitteln. Interessante Ideen aus den entstandenen Ergebnissen belohnen wir kleinen Souvenirs. Weiter werden diese Klassen (12) auf Kozodoj im Rahmen eines Ganztagsprogramms mit dem Thema Wasser ein hölzernes Wasserrad für den Fluss bauen. Das mechanische Holz-Rad mit Wasserantrieb wird sich den Schülern in das Gedächtnis einprägen ebenso wie das gesamte Projekt. Außerdem werden mindestens zwei Klassen an einem Treffen mit der deutschen Klasse aus dem Projekt in den Räumlichkeiten des deutschen Projektpartners teilnehmen. Das tschechisch-deutscher Wörterbuch zum Thema wird ebenfalls in die Programme aufgenommen. Kosten: Personalkosten, Reisekosten, Transfer der Kinder.

Popis aktivty:

Prosím popište obsah aktivty. Uveďte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.

Pracovní tým vytvoří témata výukových projektů k řešení metodou postupného zpracování v zapojených mezinárodních týmech. Týmy dětí si předávají postupně jednotlivé etapy zpracování projektu. Leadpartner koordinuje návaznost aktivit, kontroluje úroveň, dokumentuje proces a navrhuje vylepšení v rámci pilotního ověřování, poskytuje zpětnou vazbu a zajišťuje prezentování výsledků. Během celého projektu bude celkem 12 výjezdů lektora do škol a bude tak navštíveno 12 českých tříd. Řeka Ohře a její přítoky bude brána jako cesta, kterou putuje myšlenka spojování a vzájemné spolupráce, kde se budou žáci učit vztahu k vodě. Školy budou motivovány zapojit se do projektu a zasílat výsledky svého zkoumání správci. Jako motivace pro děti bude připraven dvoujazyčný komiks, který dětské smýšlení přirozeně navnadí na českoněmeckou interakci a učení se obou jazyků hrou formou. Zajímavé nápady ze vzniklých výstupů oceníme drobnými upomínkovými předměty. Dále budou tyto třídy (12) na oplátku pozvány na Kozodoj na bezplatný jednodenní program s tematikou o vodě a výrobou dřevěného vodního kola na řeku. Mechanické dřevěné kolo s pohybem ve vodním živlu se výrazně vtiskne žákům do paměti a tím i celý projekt. Kromě toho se min. dvě třídy zúčastní setkání s německou třídou z projektu v prostorách německého projektového partnera. Do programu bude zakomponována i česko-německá slovní zásoba vztahující se k tématu. Náklady: personální náklady, cestovní náklady, náklady na dopravu dětí.

Aktivität T1.4 / Aktivita T1.4

Vernetzung durch Projekt
Ausbildung mit der
Staffelmethode
(Flaschenpost) / Sítování
pomocí projektového
vzdělávání štafetovou
metodou (Vzkaz v láhvi)

02.2021

12.2022

56.300,00 €

Freistaat Bayern / Svobodný
stát Bavorsko



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.	Während des Projektes werden folgende Aktivitäten realisiert: 8 Tagesbildungsprogramme zum Thema „Flaschenpost“ mit Kindergärten und Kindertagesstätten. Bereits im Kindergartenalter soll im Rahmen von fröhlpädagogischen Umweltbildungsmaßnahmen den Vorschulkindern das Ökosystem Fließgewässer am Beispiel des länderverbindenden Grenzflusses Eger spielerisch und altersgerecht vermittelt werden. Bei Exkursionen an Zuflüsse und an die Eger selbst werden die Kinder zu Wasserdetectiven. Die Ergebnisse der Wasserexkursionen werden von den Kindern in Form von gemalten Bildern und Fotos in die Staffel der Flaschenpost eingereiht. 8 Tagesbildungsprogramme rund um das Thema „Flaschenpost“ mit Umweltgruppen von Gymnasium und Mittelschule. Rund um den Fluß werden Wiesen, Wald und Boden und die Aktivitäten einbezogen. Dabei werden Gewässergütebestimmung nach biologischen Leitarten bei höheren Jahrgangsstufen durchgeführt. Die gefundenen Tiere und Pflanzen werden mit einfacher Bestimmungsliteratur und bei Bedarf mit Binokularen bestimmt und in vorgefertigte Arbeitsblätter eingetragen, welche auch Hinweise zu den jeweiligen Entwicklungsstadien enthalten. Alle Lebewesen werden sehr schonend behandelt und nach der Bestimmung sofort wieder in die Freiheit entlassen. Das tschechisch-deutscher Wörterbuch zum Thema wird ebenfalls in die Programme aufgenommen. Kosten: Personalausgaben, Fahrtkosten, Honorarkosten, Kosten für die Ausstattung, Bustransfer		Popis aktivitu: Prosím popište obsah aktivitu. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.	Během celého projektu budou realizovány následující aktivity: 8 jednodenních programů na téma „Vzkaz v láhvi“ v mateřských školách a centrech. Již ve věku mateřských škol by měly být předškolní děti hravě a přiměřeně věku prezentovány ekosystémy toku, a to na příkladu pohraniční řeky Eger, která spojuje země. Během výletů k přítokům Ohře se děti stanou detektivy vody. Výsledky vodních exkurzí budou dětmi v podobě malovaných obrázků a fotografií štafetově předány ke Vzkazům v láhvi. 8 denních vzdělávacích programů na téma „Vzkaz v láhvi“ s environmentálními skupinami z gymnázia a střední školy. Kolem řeky budou zahrnuty louky, les a půda a aktivity. Přitom budou prováděny s vyššími ročníky testy na určení kvality vody podle biologických typů. Nalezená zvířata a rostliny budou určovány jednoduchou identifikační literaturou a, bude-li to nutné i mikroskopem, a zapsány do předem připravených pracovních listů, které budou obsahovat také informace o příslušných fázích vývoje. Se všemi živými bytostmi se bude zacházet velmi šetrně a budou ihned po jejich určení vráceny do přírody. Do programů bude zakomponována i česko-německá slovní zásoba vztahující se k tématu. Náklady: personální náklady, cestovní náhrady, lektorné, náklady na vybavení, autobus	
Aktivität T1.5 / Aktivita T1.5	Workshops für Lehrer und Honorarkräfte / Workshopy pro učitele a lektory	02.2021	12.2022	4.500,00 €	Tschechische Republik / Česká republika
Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.	Insgesamt werden während des ganzen Projektes 4 Workshops für Lektoren und Lehrer aus Tschechien und Deutschland zum Thema Umweltbildung und Bildung für nachhaltige Entwicklung am Beispiel realisiert. Die Workshops werden zweisprachig sein. Die Teilnehmerzahl pro Workshop ist ca. 20 Teilnehmer. Das Programm beinhaltet den gegenseitigen Erfahrungsaustausch, den die Projektpartner bei der Durchsetzung der Umweltbildungsveranstaltungen gemacht haben. Das Thema Wasser und der nachhaltige Umgang mit dieser Ressource verbindet uns an beiden Seiten der Grenze. Kosten: Personalkosten, Reisekosten, Dozentenkosten, Dolmetscher, Verpflegung.		Popis aktivitu: Prosím popište obsah aktivitu. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.	Celkem budou během celého projektu realizovány 4 workshopy smíšených českoněmeckých skupin pro lektory a učitele v environmentální výchově, které budou zaměřeny na udržitelnost vody v krajině. Workshopy budou dvoujazyčné. Předpokládána účast na jednom programu cca 20 účastníků včetně lektora a tlumočnicka. Program zahrnuje vzájemnou výměnu zkušeností, které partneři projektu získali při realizaci akcí environmentálního vzdělávání. Téma vody nás spojuje obou stranách hranice. Náklady: personální náklady, cestovní náhrady, náklady na lektora a tlumočnicka, občerstvení.	
Aktivität T1.6 / Aktivita T1.6	Workshops für Lehrer und Honorarkräfte / Workshopy pro učitele a lektory	02.2021	12.2021	2.000,00 €	Freistaat Bayern / Svobodný stát Bavorsko



Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.	Während des Projektes wird eine interne Schulung realisiert. Die Ausbildung erfolgt für die Mitarbeiter des Projekts sowie die Freiberufler/Honorarkräfte zum Thema Wasser. Die Schulung befähigt die Freiberufler/Honorarkräfte, zukünftig solche Umweltbildungsveranstaltungen selbständig durchzuführen. Kosten: Personalkosten, Verpflegung	Popis aktivty: Prosím popište obsah aktivty. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.	Během projektu bude realizováno interní školení. Školení bude koncipováno pro spolupracovníky projektu, jakož i pro externí lektory na téma voda. Školení umožní lektorům v budoucnu samostatně provádět takové environmentální vzdělávací akce. Náklady: personální náklady, stravování.
Aktivität T1.7 / Aktivita T1.7	Fluss verbindet / Řeka spojuje 02.2021	12.2022	14.500,00 € Tschechische Republik / Česká republika
Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.	Insgesamt werden im Verlauf des Projekts zwei deutsch-tschechische Sommeraufenthalte „Der Fluss verbindet“ auf Kozodoj am Zufluss des Flusses Eger – Fluss Rolava realisiert. Die Teilnehmerzahl beträgt pro Aufenthalt ca. 20 Kinder aus beiden Ländern. Ziel der Aufenthalte ist das gegenseitige Kennenlernen der tschechischen und deutschen Kinder, das spielerische Erlernen der anderen Sprache und der jeweiligen Gewohnheiten. Der 7-tägige Aufenthalt stärkt die Sozialkompetenzen der Kinder. Inhalte der Sommeraufenthalte sind das Thema Wasser - Flaschenpost. Für die fachliche und sprachliche Vermittlung ist es nötig, dass ein Lektor und ein Dolmetscher 8 St./Tag anwesend sind. Kosten: Personalkosten, Verpflegung, Unterkunft, Dolmetscher	Popis aktivty: Prosím popište obsah aktivty. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.	Celkem budou během celého projektu realizovány dva česko-německé letní pobyty „Řeka spojuje“ na Kozodoji na břehu přítoku řeky Ohře – řeky Rolavě. Předpokládáný počet dětí během jednoho pobytu: cca 20 z obou jazykových skupin. Cílem pobytů je vzájemné poznávání mezi českými a německými dětmi, které se hravě naučí jiný jazyk a zvyky. Sedmidenní pobyt posiluje sociální dovednosti dětí. Obsahem letního pobytu je téma vody - Vzkaz v láhvi. Pro profesionální a jazykové zprostředkování je nutné, aby lektor a tlumočník byli přítomni 8 hodin denně. Cílem pobytu je českoněmecké propojování dětí, rozdílnost jejich jazyků, společenských zvyklostí a sociálních dovedností. Jeden pobyt bude trvat 7 dnů. Náklady: personální náklady, stravování, ubytování, tlumočník
Aktivität T1.8 / Aktivita T1.8	Fluss verbindet / Řeka spojuje 02.2021	07.2022	0,00 € Freistaat Bayern / Svobodný stát Bavorsko
Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.	In den Projektjahren 2021 und 2022 werden jeweils 2 deutsch-tschechische Begegnungswochen für deutsche und tschechische Schüler (insgesamt ca. 200 Teilnehmer á 5 Tage) durchgeführt. Die Schülergruppen treffen sich in einer Jugendherberge im Landkreis Wunsiedel und verbringen 5 Tage miteinander. Dabei wird das Schwerpunktthema "Flaschenpost - Eger - ein Fluss verbindet" sein. Im Projektjahr 2021 wird als Vorbereitung für die Konzeption der Wissensstand der unterschiedlichen Klassenstufen ermittelt und verschiedene Methoden getestet. Diese Ergebnisse sind Grundlage für nächste Veranstaltungen. In den Wochen werden die Projektpartner besucht und es werden gemeinsame Themeneinheiten durchgeführt. Zusätzlich gibt es für die Schüler ein Rahmenprogramm mit Sprachanimation und Begegnung. Kosten: Übernachtung/Verpflegung, Übersetzung, Ausrüstungskosten, Eintritte, Honorarkosten, Reisekosten, Personalkosten	Popis aktivty: Prosím popište obsah aktivty. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.	V projektových letech 2021 a 2022 budou realizovány vždy 2 českoněmecké týdny setkávání pro německé a české žáky (celkově cca. 200 účastníků á 5 dní). Školské skupiny se potkají v mládežnické ubytovně v okrese Wunsiedel a stráví spolu 5 dní. Stěžejním tématem bude „Vzkaz v láhvi – Ohře – Řeka spojuje“. V projektovém roce 2021 bude zjišťován stav znalostí různých tříd jako příprava na koncepci a budou testovány různé metody. Výsledky budou základem pro nadcházející události. V těchto týdnech budou navštíveni projektoví partneři a budou realizovány společné bloky na jedno téma. Zároveň k tomu bude pro žáky připraven rámcový program s jazykovou animací a setkáváním. Náklady: ubytování, stravování, tlumočení, výdaje na vybavení, vstupy, náklady na externí lektory, cestovní náklady, personální náklady.
Aktivität T1.9 / Aktivita T1.9	Uferreinigung am Fluss Eger / Čištění břehů řeky Ohře 02.2021	05.2022	0,00 € Tschechische Republik / Česká republika



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.	Im Rahmen dieser Aktivität werden wir versuchen die Schulen und Kinder mehr in das Projekt „Reinigung des Flusses Eger“, welches immer Anfang April auf dem tschechischen Gebiet des Flusses Eger, von Eger bis nach Warta stattfindet, einzubeziehen. Der Fluss wird regelmäßig von Freiwilligen, meist Erwachsenen (Einzelpersonen oder verschiedene Freizeitgruppen) gereinigt. Die Beteiligung der Schulen und Kinder ist noch nicht so verbreitet. Dabei ist es sehr wünschenswert und pädagogisch wertvoll. Deshalb werden wir versuchen, diese Altersgruppe durch eine Belohnung in Form von T-Shirts „Reinigung des Flusses Eger“ für jeden Teilnehmer, zu motivieren. So werden wir die Auswirkung solcher Motivation auf das umweltbewusste Verhalten der Kinder testen. Durch die Teilnahme der Kinder an der Aktion erzielen wir ein breiteres Umweltbewusstsein bei dieser Altersgruppe. Die T-Shirts werden zweisprachig sein und werden alle Erfordernisse der Pflichtpublizität haben. Sie werden gleichzeitig das Werbematerial des Projektes sein. Das Ziel ist es, 5-7 Schulen für jeden Jahrgang zu beteiligen, so dass aus jeder Schule 30 Kinder mitmachen. Plan ist bis 420 Kinder während dem Projekt zu gewinnen. Kosten: Personalkosten, Kosten für T-Shirts und Druck	Popis aktivty: Prosím popište obsah aktivty. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat	V rámci této aktivty budeme usilovat o větší zapojení škol a dětí do projektu „Čištění řeky Ohře“, který se koná vždy začátkem dubna na českém úseku řeky Ohře, od Chebu až po Stráž nad Ohří. Řeku pravidelně čistí dobrovolníci, většinou dospělí (jednotlivci nebo různé zájmové skupiny). Zapojení škol a dětí doposud není tak rozšířené. Přitom je velmi žádoucí a výchovné. Proto budeme usilovat o větší motivaci právě u této věkové skupiny prostřednictvím odměny ve formě trička „Čištění řeky Ohře“ pro každého dětského účastníka. Tím otestujeme i vliv takové motivace na environmentální chování dětí. Zapojením mládeže do akce docílíme větší environmentální osvěty u této věkové skupiny. Trička budou dvojazyčná a budou mít veškeré náležitosti povinné publicity. Budou zároveň propagačním předmětem projektu. Cílem je zapojit 5-7 škol na každý ročník s tím, že z každé školy se zúčastní 30 dětí. Plánujeme během projektu zapojit až 420 dětí. Náklady: personální náklady, pořízení dětských triček s potiskem.
Aktivität T1.10 / Aktivita T1.10	Uferreinigung / Čištění břehů 02.2021	12.2022	0,00 € Freistaat Bayern / Svobodný stát Bavorsko
Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.	Bei unserer täglichen Umweltbildungsarbeit offenbart sich regelmäßig, dass Kinder, Jugendliche über Umweltgefahren (z. B. Müll) sehr wohl informiert sind, diese aber häufig nur als abstrakte Risiken begreifen, für welche sie als Individuum keine Verantwortung tragen bzw. nichts zu einer Verbesserung der Situation beitragen können. So ist es möglich, dass viele Jugendliche grundsätzlich eine positive Einstellung zu Umwelt- und Nachhaltigkeitsthemen haben, ihr Lebensstil dennoch häufig konträr dazu steht: Mode und Elektronik sind schnelllebig, Fast Fashion sorgt für Konsumdruck. Durch die Uferreinigung werden die Kinder und Jugendlichen mit Müll, dessen Schaden in der Umwelt direkt konfrontiert. Ein Umdenken wird dadurch angeregt. 3 x pro Jahr Kosten: Personalkosten, Reisekosten, Verpflegung	Popis aktivty: Prosím popište obsah aktivty. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.	Při našich každodenních environmentální vyučovacích činnostech se pravidelně odhaluje, že děti a mladiství jsou o environmentálních hrozbách (např. odpadu) velice dobře informováni, tyto však často chápají pouze jako abstraktní rizika, za která nenesou jako jednotlivec žádnou zodpovědnost, resp. nemožnost cokoliv udělat pro zlepšení situace. Je proto možné, že mnoho mladistvých má ve své podstatě pozitivní přístup k životnímu prostředí a udržitelnosti, jejich životní styl je ale často opačný: móda a elektronika mají krátkou životnost, Fast Fashion tlačí spotřebitele. Díky čištění břehů budou děti a mladiství přímo konfrontováni s odpadem a jeho negativním vlivem na životní prostředí. Dojde tak k navození jiného smýšlení. 3x za rok Náklady: osobní náklady, náklady na cestování, občerstvení
Aktivität T1.11 / Aktivita T1.11	Workshops für die Öffentlichkeit / Workshopy pro veřejnost 02.2021	12.2022	0,00 € Tschechische Republik / Česká republika



Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.	Im Rahmen des Projekts werden auch öffentliche Workshops stattfinden. 4 Workshops im Rahmen des jährlich stattfindenden Hoffestes auf der Ökofarm Kozodoj sowie beim Tag der offenen Tür. Beim Mühlrad wird spielerisch die Bedeutung des Wassers für das Leben vermittelt. Die Workshops für die Öffentlichkeit werden eine Gelegenheit sein, wo man ein breiteres Spektrum an Personen im Projekt Flaschenpost beteiligen kann. Bei dem Wasserrad auf Kozodoj werden die Besucher die Möglichkeit haben, sich über das Projekt zu informieren. Hierzu wird ein Lektor Auskunft geben. Kosten: Personalkosten, Ausstattungskosten	Popis aktivty: Prosím popište obsah aktivty. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.	V rámci projektu se budou konat i veřejné workshopy. Celkem proběhnou 4 workshopy v rámci každoročních Bioslavností na ekofarmě Kozodoj a také během dnů otevřených dveří. U mlýnského kola bude hrou formou zprostředkována důležitost vody pro život. Workshopy pro veřejnost budou příležitostí zapojit větší okruh osob do projektu Vzkaz v láhvi. U vodního kola na Kozodoji budou mít lidé možnost se dozvědět o projektu za přítomnosti lektora, který bude poskytovat potřebné informace. Náklady: personální náklady, náklady na vybavení.
Aktivität T1.12 / Aktivita T1.12	Workshops für die Öffentlichkeit / Workshopy pro veřejnost	02.2021	12.2022 0,00 € Freistaat Bayern / Svobodný stát Bavorsko
Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.	Als ganz wichtig erachten wir dabei, dass die Teilnehmer die Lebensraumsansprüche der einzelnen Tiergruppen kennenlernen. Die Kenntnis der Wertigkeit dieser Lebensräume für bestimmte Tiergruppen ist für unsere Teilnehmer die Grundlage dafür, sich für deren Schutz aktiv und passiv einzusetzen. Da Insekten und andere Kleinlebewesen vielfach die Nahrungsgrundlage für andere Tiere bilden, wollen wir am Beispiel von Fledermäusen, Singvögeln und Eulen ein Nahrungsnetz entwickeln und die beiden Tiergruppen näher beleuchten. Dies soll bei Fledermaus- und Vogelstimmen-Exkursionen sowie der Aktion „Was frisst der Kauz?“ (Untersuchungen an Eulengewöllen) den Teilnehmern näher gebracht werden. Ferner wollen wir eine unsere Teilnehmer anleiten und animieren, ihren Konsum nachhaltiger zu gestalten. Durch Verzicht auch Kunstoffverpackungen und Herstellung eigener Produkte z. B. Duschgele oder Seifen. Kosten: Personalkosten, Honorarkräfte, Ausrüstungskosten	Popis aktivty: Prosím popište obsah aktivty. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.	Jako velice důležité spatřujeme, že se účastníci seznámí s požadavky jednotlivých zvířecích druhů na jejich životní prostředí. Znalosti o valenci těchto životních prostředí jednotlivých zvířecích druhů je pro naše účastníky základem, aby se zajímali aktivně či pasivně o jejich ochranu. Jelikož jsou hmyz a jiní drobní živočichové často hlavním zdrojem potravy pro jiné živočichy, chceme na příkladu netopýrů, zpěvných ptáků a sov vytvořit potravinovou síť a blíže tak představit tyto dvě zvířecí skupiny. Toto bude účastníkům přiblíženo při exkurzích za netopýry a zpěvnými ptáky, a také při akci "Co žere sýček" (zkoumání vývržků). Dále bychom chtěli naše účastníky směřovat a motivovat k tomu, aby jejich spotřeba byla udržitelnější. Vzdání se umělých obalů a výrobou vlastních výrobků např. sprchové gely nebo mýdla Náklady: osobní náklady, náklady na lektora a vybavení
Aktivität T1.13 / Aktivita T1.13	Projektpräsentation / Prezentace projektu	02.2021	12.2022 0,00 € Freistaat Bayern / Svobodný stát Bavorsko
Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.	Die Ökologische Bildungsstätte Burg Hohenberg e. V. wird 5 x das Projekt bei Veranstaltungen zu nachhaltigen Netzwerken in Deutschland und Tschechien (Kozodoj) präsentieren. Vertreter der Projektpartner werden begleitend tätig sein. Die Ökologische Bildungsstätte Burg Hohenberg e. V. wird mit Vertretern der Teilnehmer bei der Abschlusskonferenz und Präsentation der Ergebnisse in Tschechien teilnehmen. Kosten: Grafik und Druck von Werbematerial, Präsentation auf Website, Personalkosten, Reisekosten	Popis aktivty: Prosím popište obsah aktivty. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.	Ökologische Bildungsstätte Burg Hohenberg e. V. bude 5 x prezentovat projekt na akcích týkajících se udržitelného sfování v Německu a České republice (Kozodoj). Zástupci projektových partnerů budou doprovázet tuto aktivitu. Ökologische Bildungsstätte Burg Hohenberg e. V. se zúčastní společně se zástupci účastníků závěrečné konference a prezentace výsledků v České republice. Náklady: grafika a tisk propagačních materiálů, prezentace na webových stránkách, personální náklady, cestovní náklady
Aktivität T1.14 / Aktivita T1.14	Projektpräsentation / Prezentace projektu	02.2021	12.2022 0,00 € Tschechische Republik / Česká republika



Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.	Für die Projektpräsentation wurden folgende Werkzeuge ausgewählt: Pressekonferenz – gezielt insbesondere auf das tschechische Gebiet, wo eine niedrigere Motivation der Medien, über öffentliche gemeinnützige Aktivitäten zu berichten, ist. Sie wird am Projektanfang stattfinden und das Ziel wird es sein, die Medien mit den vorbereiteten Aktivitäten bekannt zu machen. Abschlusskonferenz – sie wird für eine breite tschechisch-bayerische Öffentlichkeit bestimmt sein. Es werden hier die Ergebnisse des Projekts präsentiert. In die Präsentation werden wir auch eine Gruppe tschechischer und eine Gruppe deutscher Kinder, die ihre Erlebnisse und Eindrücke teilen werden, einbeziehen. Bestandteil der Konferenz wird auch die Eröffnung der Wanderausstellung sein. Wanderausstellung – auf 10 Tafeln/Paneele werden die Ergebnisse der Arbeit der Kinder des Projekts präsentiert. Die Schüler werden selbst die Autoren der Ausstellung sein, die Aufsicht und Koordinierung übernimmt der Leadpartner. Die Kosten für die einzelnen Ausstellungstafeln werden minimal sein. Es werden Mal-Stoffe, die der Leadpartner durch eine kostenfreie Leihgabe sicherstellt, benutzt. Auf diese werden die Tafeln aus einem günstigen natürlichen Material (Hartfaserplatte) platziert. Kosten: Personalkosten, Verpflegung, Miete, Honorar für Präsentierende, Dolmetscher und Übersetzungen, Transport der Wanderausstellung, Material für die Gestaltung der Wanderausstellung.	Popis aktivty: Prosím popište obsah aktivty. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.	Pro prezentaci projektu byly zvoleny následující nástroje: Tisková konference – cílená především na české území, kde je mnohem nižší motivace médií informovat o veřejně prospěšných aktivitách. Bude se konat na začátku projektu a cílem je seznámit média s připravovanými aktivitami. Závěrečná konference – bude určena pro širokou česko-bavorskou veřejnost. Budou zde prezentovány výstupy a výsledky projektu. Do prezentace zapojíme i skupinu českých a skupinu německých dětí, kteří se podělí o své zážitky a pocity z projektu. Součástí konference bude i vernisáž putovní výstavy. Putovní výstava – na 10ti panelech budou prezentovány výsledky a závěry práce dětských účastníků projektu. Žáci budou sami autory výstavy, dohled a koordinaci bude zajišťovat leadpartner. Náklady na samotné výstavní panely budou minimální. Použity budou malířské stojany, které zajistí leadpartner formou bezplatného zapůjčení. Na ty se umístí desky z levného přírodního materiálu (hobru). Náklady: personální náklady, občerstvení a stravování, pronájem prostor, honoráře pro přednášející, tlumočení a překlady, transport putovní výstavy, materiál pro vytvoření putovní výstavy.		
Aktivität T1.15 / Aktivita T1.15	Internet-Präsentation des Projektes / Internetová prezentace projektu	02.2021	12.2022	0,00 €	Tschechische Republik / Česká republika
Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.	Webseiten mit der Datenbank der Artenvielfalt rund um die Eger Das Netzwerk der teilnehmenden Institutionen erstellt eine breite Datenbank der Artenvielfalt im Fluss Eger. Die Datenbank ist interaktiv und ermöglicht den Teilnehmern, sich aktiv an der Datenbank zu beteiligen und diese gemeinsam zu erstellen. Dadurch wird ein Live-Tool erstellt, mit dem das Netzwerk auch nach dem Projektende beibehalten werden kann. Kinder als junge Wissenschaftler erforschen die Lebensräume der Eger und teilen ihr Wissen mit der Öffentlichkeit. Durch die Angabe von Namen / Hinweisen zu Schule und Klasse werden Kinder motiviert. Kinder senden die Ergebnisse ihrer Recherchen an den Webmaster, der die Autoren professionell überwacht, sortiert, bearbeitet, veröffentlicht und ihnen Feedback gibt. Die Datenbank wird auch das bedeutendste Instrument sein, um das Netzwerk der kooperierenden Institutionen sichtbar zu machen. Kosten: Schaffung und Aktualisierung der Webseiten, Personalkosten, Übersetzungskosten	Popis aktivty: Prosím popište obsah aktivty. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.	Webové stránky s katalogy biologického bohatství řeky Ohře Síť zapojených institucí vytváří širokou databázi druhového zastoupení v řece Ohři. Databáze je interaktivní, umožňuje subjektům aktivně se zapojovat a databázi spolupřispívat. Vzniká tak živý nástroj pro udržení sítě i po skončení projektu. Děti v roli mladých vědců zkoumají biotopy řeky Ohře a dělají se o poznatky s veřejností. Uváděním jmen/odkazy na školu a třídu budou děti motivovány. Děti budou posílat výsledky svého výzkumu správci webu, který bude zajišťovat odborný dohled, třídění, úpravu, zveřejňování, zpětnou vazbu autorům. Katalog bude také nejviditelnějším nástrojem pro zviditelnění sítě spolupracujících institucí. Náklady: tvorba a aktualizace nových webových stránek, personální náklady, náklady na překlady		



Aktivität T1.16 / Aktivita T1.16	Arbeitsblätter über die Eger und ihre ökologische Bedeutung / Pracovní listy o řece Ohři a jejím environmentálním významu	02.2021	12.2022	0,00 €	Tschechische Republik / Česká republika
Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.	Erstellung einer zweisprachigen Publikation, mit deren Hilfe zukünftige potenzielle Partner für das Netzwerk gewonnen werden sollen. Die Arbeitsteams und einzelne Kinder übermitteln dem Leadpartner auf 42 Seiten Anregungen zum biologischen Reichtum der Eger, zum Wassermanagement, zu ökologischen Fragen und zur Bedeutung des Wassers für das Leben. Der Leadpartner sortiert und übergibt sie zusammen mit dem Grafikdesigner, um den Inhalt der Arbeitsblätter zu erstellen. Kosten: Personalkosten, Begutachtung, Grafik, Druck		Popis aktivity: Prosím popište obsah aktivity. Uveďte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.	Vytvoření společného dvoujazyčného díla propojujícího zapojené subjekty s potenciálem přitahovat další subjekty do sítě. Pracovní týmy i jednotlivé děti posílají leadpartnerovi náměty na obsah 42stránkových pracovních listů na téma biologického bohatství řeky Ohře, hospodaření s vodou, ekologickou problematikou a významu vody pro život. Leadpartner provede třídění a náměty předá autorovi společně s grafikem k vytvoření obsahu pracovních listů. Náklady: personální náklady, odborné posouzení, grafika, tisk	
Aktivität T1.17 / Aktivita T1.17	Comics zum Thema Wasser / Komiks o vodě	02.2021	12.2022	0,00 €	Tschechische Republik / Česká republika
Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.	Erstellung eines zweisprachigen Comics zum Thema Wasser. Der Comic soll kindgerecht gestaltet werden, um so das Interesse der Kinder zum Thema Wasser und zum somit zum Projekt zu wecken. Kosten: Erstellung des Comics, Übersetzungen		Popis aktivity: Prosím popište obsah aktivity. Uveďte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.	Vytvoření dvojazyčného komiksu o vodě. Komiks by měl být navržen tak, aby byl pro děti zajímavý a jim blízký, a díky tomu vzbudil zájem dětí o téma vody a tím i o projekt. Náklady: vytvoření komiksu a překlad	



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

4.2 Zielgruppen / Cílové skupiny

Bitte wählen Sie projektrelevante Zielgruppen aus. / Prosím vyberte cílové skupiny relevantní pro projekt.	Bitte spezifizieren Sie die Zielgruppe und beschreiben Sie, wie das Projekt dieser Zielgruppe einen Nutzen stiften soll.	Prosím specifikujte cílovou skupinu a popište, jaký užitek bude projekt pro cílovou skupinu mít.	Zielwert / Cílová hodnota: Bitte schätzen Sie die ungefähre Zahl der Personen / Organisationseinheiten für jede Zielgruppe. / Prosím odhadněte přibližný počet osob / organizačních jednotek pro každou cílovou skupinu.
Öffentliche und private Institutionen / Veřejné a soukromé instituce	Die Zielgruppe bilden die Schulen auf verschiedenen Bildungsstufen (Kindergarten, Grundschule und Mittelschule). Alle diese Institutionen werden ihre grenzüberschreitenden Kontakte erweitern und knüpfen während dem Projekt neue Partnerschaften. Sie werden neue Methoden und Vorgehen der Projektlehre im Umwelt-Bereich, die in der Zukunft ihre Arbeit bereichern werden und die Bildung verbessern wird, testen. Während der Projektrealisierung werden sie auch ihren Wortschatz und Begriffe in Sprache ihrer Partner, was ihnen ermöglicht die grenzüberschreitende Partnerschaft weiter zu entwickeln, erweitern.	Cílovou skupinou jsou školy na různých úrovních vzdělávání (mateřské, základní a střední školy). Všechny tyto instituce rozšíří své přeshraniční kontakty a vytvoří během projektu nová partnerství. Vyzkouší si nové metody a postupy projektového vzdělávání v environmentální oblasti, které do budoucna obohatí jejich práci a kvalitní vzdělávání. Během realizace projektu si také obohatí svoji slovní zásobu o pojmy v jazyce partnera, což usnadní další rozvoj přeshraniční spolupráce.	6,00
Gemeinnützige Organisationen / Obecně prospěšné organizace	Die Zielgruppe sind gemeinnützige Organisationen in dem Umwelt-Bereich und öffentliche Institutionen die auf die Entwicklung der Region gezielt sind (KS MAS KK - Leadpartner). Alle diese Institutionen werden ihre grenzüberschreitenden Kontakte erweitern und werden während dem Projekt neue Partnerschaften schließen. Sie werden neue Methoden und Vorgehen der Projektlehre im Umwelt-Bereich, die in der Zukunft ihre Arbeit bereichern werden, testen. Während der Projektrealisierung werden sie auch ihren Wortschatz und Begriffe in Sprache ihrer Partner, was ihnen ermöglicht die grenzüberschreitende Partnerschaft weiter zu entwickeln, erweitern.	Cílovou skupinou jsou obecně prospěšné organizace v environmentální oblasti a veřejná instituce zaměřená na regionální rozvoj (KS MAS KK). Všechny tyto instituce rozšíří své přeshraniční kontakty a vytvoří během projektu nová partnerství. Vyzkouší si nové metody a postupy projektového vzdělávání v environmentální oblasti, které do budoucna obohatí jejich práci. Během realizace projektu si také obohatí svoji slovní zásobu o pojmy v jazyce partnera, což usnadní další rozvoj přeshraniční spolupráce.	5,00



4.3 Zeitplan / Harmonogram

Nr. Periode / Č. období	Dauer (in Monaten) / Doba trvání (v měsících)	Beginn / Začátek	Ende / Konec
0	17	01.09.2019	01.02.2021
1	23	01.02.2021	31.12.2022



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

5. Projektbudget und Projektort / Rozpočet a místo realizace projektu

5.1 Partnerbudget / Rozpočet partnera

Partnerbudget / Rozpočet partnera - Krajské sdružení MAS Karlovarského kraje, z.s.

Kostenplan / Rozpočet

Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady: nein / ne

Gewählter Prozentsatz für die Pauschale für Büro- und Verwaltungsausgaben / Zvolená procentní sazba pro paušály na kancelářské a administrativní výdaje: 15,00%

Kostenkategorie / Kategorie nákladů	Gesamt / Celkem
Personalkosten / Personální náklady	51.439,00 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	7.715,85 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	1.500,00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	21.239,00 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	1.310,00 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00 €
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €
Gesamt / Celkem	83.203,85 €

Finanzierungsplan / Finanční plán

	Gesamt / Celkem	Fördersatz / Dotační sazba
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky CIL EÚS (prostředky ERDF)	70.723,27 €	85,00 %
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	12.480,58 €	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	83.203,85 €	

Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	Art der Finanzierung / Druh financování	Gesamt / Celkem
Krajské sdružení MAS Karlovarského kraje, z.s.	öffentlich / veřejné	Sonst. öffentl. Mittel / Ostatní veřejné zdroje	8.320,39 €
Ministerstvo pro místní rozvoj	öffentlich / veřejné	Bundesmittel / Státní rozpočet	4.160,19 €
Gesamt / Celkem			12.480,58 €



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Partnerbudget / Rozpočet partnera - Kozodoj z.s.

Kostenplan / Rozpočet

Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady: nein / ne

Gewählter Prozentsatz für die Pauschale für Büro- und Verwaltungsausgaben / Zvolená procentní sazba pro paušály na kancelářské a administrativní výdaje: 15,00%

Kostenkategorie / Kategorie nákladů	Gesamt / Celkem
Personalkosten / Personální náklady	39.093,50 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	5.864,02 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	575,00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	18.900,00 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	5.800,00 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00 €
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €
Gesamt / Celkem	70.232,52 €

Finanzierungsplan / Finanční plán

	Gesamt / Celkem	Fördersatz / Dotační sazba
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíl EÚS (prostředky ERDF)	59.697,64 €	85,00 %
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	10.534,88 €	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	70.232,52 €	

Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	Art der Finanzierung / Druh financování	Gesamt / Celkem
Kozodoj z.s.	privat / soukromé	Private Mittel / Soukromé zdroje	7.023,26 €
Ministerstvo pro místní rozvoj	öffentlich / veřejné	Bundesmittel / Státní rozpočet	3.511,62 €
Gesamt / Celkem			10.534,88 €



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Partnerbudget / Rozpočet partnera - Ökologische Bildungsstätte Burg Hohenberg e.V.

Kostenplan / Rozpočet

Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady: nein / ne

Gewählter Prozentsatz für die Pauschale für Büro- und Verwaltungsausgaben / Zvolená procentní sazba pro paušály na kancelářské a administrativní výdaje: 15,00%

Kostenkategorie / Kategorie nákladů	Gesamt / Celkem
Personalkosten / Personální náklady	49.226,00 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	7.383,90 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	35.765,00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	6.115,00 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	3.800,00 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00 €
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €
Gesamt / Celkem	102.289,90 €

Finanzierungsplan / Finanční plán

	Gesamt / Celkem	Fördersatz / Dotační sazba
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíl EÚS (prostředky ERDF)	86.946,41 €	85,00 %
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	15.343,49 €	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	102.289,90 €	

Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	Art der Finanzierung / Druh financování	Gesamt / Celkem	Status / Stav
Ökologische Bildungsstätte Burg Hohenberg e.V.	privat / soukromé	Private Mittel / Soukromé zdroje	10.343,49 €	gesichert / zajištěné
Teilnehmerbeiträge	privat / soukromé	Private Mittel / Soukromé zdroje	5.000,00 €	geplant / plánované
Gesamt / Celkem			15.343,49 €	



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Partnerbudget / Rozpočet partnera - Umweltstation Lernort Natur-Kultur Fichtelgebirge e.V.

Kostenplan / Rozpočet

Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady: nein / ne

Gewählter Prozentsatz für die Pauschale für Büro- und Verwaltungsausgaben / Zvolená procentní sazba pro paušály na kancelářské a administrativní výdaje: 15,00%

Kostenkategorie / Kategorie nákladů	Gesamt / Celkem
Personalkosten / Personální náklady	52.386,52 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	7.857,97 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	3.000,00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	8.500,00 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	3.000,00 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00 €
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €
Gesamt / Celkem	74.744,49 €

Finanzierungsplan / Finanční plán

	Gesamt / Celkem	Fördersatz / Dotační sazba
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky cíl EÚS (prostředky ERDF)	63.532,81 €	85,00 %
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	11.211,68 €	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	74.744,49 €	

Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	Art der Finanzierung / Druh financování	Gesamt / Celkem	Status / Stav
Umweltstation Lernort Natur-Kultur Fichtelgebirge e.V.	privat / soukromé	Private Mittel / Soukromé zdroje	11.211,68 €	gesichert / zajištěné
Gesamt / Celkem			11.211,68 €	



Europäische Union
Evropská unie
Evropscher Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

5.2 Ort der Projektdurchführung / Místo realizace projektu

Bitte setzen Sie ein Häkchen, in welchem Landkreis im Freistaat Bayern bzw. in welchem Bezirk in der Tschechischen Republik das Projekt durchgeführt wird.

**Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets im Freistaat Bayern /
Vybrané regiony NUTS v dotačním území ve Svobodném státě Bavorsko**

- Wunsiedel i. Fichtelgebirge

Prosím zaškrtněte, v jakém zemském okrese ve Svobodném státě Bavorsko resp. v jakém kraji v České republice bude projekt realizován.

**Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets in der Tschechischen
Republik / Vybrané regiony NUTS v dotačním území v České republice**

- Karlovarský kraj

Bitte erläutern Sie im Textfeld, ob die ausgewählten räumlichen Einheiten vollständig oder nur teilweise abgedeckt werden. Falls diese nur teilweise abgedeckt werden, nennen Sie bitte die betroffenen Gemeinden.

Die Projektdurchführung wird im ganzen ausgewählten Gebiet ablaufen.

Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets / Aktivité mimo dotační území

Bitte benennen Sie jene Aktivitäten, die außerhalb des Programmgebiets stattfinden, und geben Sie an, wo diese Aktivitäten jeweils stattfinden. Bitte beschreiben Sie, welchen Mehrwert diese Aktivitäten für das Programmgebiet haben.

V textovém poli prosím uveďte, zda jsou vybrané územní jednotky pokryty zcela nebo pouze částečně. Pokud jsou tyto územní jednotky pokryty pouze částečně, vyjmenujte prosím dotyčné obce.

Realizace projektu bude probíhat v celém vybraném území.

Prosím vyjmenujte aktivity, které se konají mimo dotační území, a uveďte, kde se tyto aktivity konají. Popište prosím, jaký přínos mají tyto aktivity pro dotační území

1. Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets (indikativ) / Celkové způsobilé výdaje aktivit mimo dotační území (indikativně)	0,00 €
2. Davon Kosten für Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten (indikativ) / Z toho výdaje na aktivity mimo dotační území týkající se propagačních činností a budování kapacit (indikativně)	0,00 €
3. Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets abzüglich der Kosten für Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten (indikativ, Zeile 1 minus Zeile 2) / Celkové způsobilé výdaje aktivit mimo dotační území bez aktivit mimo dotační území týkajících se propagačních činností a budování kapacit (indikativní, 1. řádek minus 2. řádek)	0,00 €
4. EFRE-Mittel außerhalb des Programmgebiets (indikativ) / Prostředky ERDF mimo dotační území (indikativně)	0,00 €
5. EFRE-Mittel außerhalb des Programmgebiets ohne Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten (indikativ, Zeile 4 minus Zeile 2 multipliziert mit dem Fördersatz - falls unterschiedliche Fördersätze der Projektpartner, mit dem niedrigeren) / Prostředky ERDF mimo dotační území bez aktivit týkajících se propagačních činností a budování kapacit (indikativně, 4. řádek minus 2. řádek krát dotační sazba - v případě rozdílných dotačních sazeb projektových partnerů nižší dotační sazba) 0.7000000000	0,00 €
6. Anteil der EFRE-Mittel außerhalb des Programmgebiets ohne Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten an den EFRE-Gesamtmitteln des Projekts (indikativ, Zeile 5 dividiert durch EFRE-Gesamtmittel des Projekts) / Podíl prostředků ERDF mimo dotační území bez aktivit týkajících se propagačních činností a budování kapacit na celkových prostředcích ERDF za projekt (indikativně, 5. řádek děleno celkové prostředky ERDF za projekt)	0,00 %

5.3 Erwerb von Grundstücken / Nákup pozemků

**Kosten für den Erwerb des Grundstücks / Náklady
na nákup pozemku**

**Gesamtbudget des Projekts / Celkové způsobilé
výdaje projektu**

**Anteil der Grundstückskosten am Gesamtbudget /
Podíl nákladů na nákup pozemku na celkových
způsobilých výdajích**



Anlagen / Přílohy

Nr. / Č.	Dateiname / Název souboru	Beschreibung / Popis
1	1_Partnerská_dohoda_-_Partnerschaftsvereinbarung.pdf	/
2	2_Subventionserheblichkeit_der_Angaben_BY-CZ_2014-2020_Flaschenpost.pdf	/
3	3_Doklad_o_vhodnosti_partnera_a_doklad_jednatelského_oprávnění_LP.pdf	/
4	4_Doklad_o_vhodnosti_partnera_a_doklad_jednatelského_oprávnění_PP2.pdf	/
5	5a_Podrobný_rozpocet_KS_MAS_Vzkaz_v_láhvi.xlsx	/
6	5b_Podrobný_rozpocet_Kozodoj_PP2_Vzkaz_v_láhvi.xlsx	/
7	5c_Kostenplan_ÖBI_PP3_Flaschenpost.xlsx	/
8	5d_Detaillierter_Kostenplan_LNK_PP4_ETZ_321_Flaschenpost.xlsx	/
9	6a_Doklad_jednatelského_oprávnění_ZŠ_Loket.pdf	/
10	6b_Doklad_jednatelského_oprávnění_ZŠ_Kynšperk.pdf	/
11	6c_Doklad_jednatelského_oprávnění_ZŠ_a_SŠ_Karlovy_Vary.pdf	/
12	7_Čestné_prohlášení_českého_vedoucího_partnera_KS_MAS_KK.pdf	/
13	8_Čestné_prohlášení_projektového_partnera_Kozodoj_PP2.pdf	/
14	Partnerská_dohoda_rozšířená.pdf	/
15	Jmenování_ředitelka_ZŠ_Loket.pdf	/
16	Jmenování_ředitelka_ZŠ_a_SŠ_Karlovy_Vary.pdf	/
17	Jmenování_ředitelka_ZŠ_Kynšperk.pdf	/
18	7_Čestné_prohlášení_českého_vedoucího_partnera_KS_MAS_KK.pdf	/
19	8_Čestné_prohlášení_českého_projektového_partnera_Kozodoj_PP2.pdf	/
20	čestné_prohlášení_žadatele_o_podporu_v_režimu_DE_MINIMIS.pdf	/
21	5a_Podrobný_rozpocet_KS_MAS_Vzkaz_v_láhvi.xlsx	/
22	5c_Kostenplan_ÖBI_PP3_Flaschenpost.xlsx	/
23	5d_Kostenplan_LNK_PP4_ETZ_321_Flaschenpost_erg.xlsx	/
24	Projekt_321_Vzkaz_v_láhvi_náplně_práce_LP.doc	/
25	Projekt_321_Vzkaz_v_láhvi_náplně_práce_PP2_Kozodoj.doc	/
26	čestné_prohlášení_žadatele_o_podporu_v_režimu_DE_MINIMIS.pdf	/
27	Vzkaz_v_láhvi_vysvětlení.docx	Erklärung der Fragen zum Projekt und Kostenplan / Vysvětlení otázek k projektu a rozpočtu
28	5a_Podrobný_rozpocet_KS_MAS_Vzkaz_v_láhvi_01_2021.xlsx	/



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Mit Einreichen des Antrags bestätigt der Leadpartner die Kenntnisnahme und die Beachtung der folgenden Ausführungen:

1. Der Leadpartner beantragt mit dem vorliegenden Antrag die Förderung des beschriebenen Projektes aus dem Ziel ETZ Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020.
2. Der Leadpartner bestätigt, dass mit der Durchführung des Projektes erst nach Abschluss des Rahmenvertrages Ziel ETZ Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020 bzw. nach dem in der Zustimmung zum Beginn der Projektdurchführung festgelegten Datum begonnen wird. Vor Abschluss des Rahmenvertrages Ziel ETZ Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020 bzw. vor dem in der Zustimmung zum Beginn der Projektdurchführung festgelegten Datum dürfen lediglich Maßnahmen zur Vorbereitung des Projektes durchgeführt werden, die in begrenzter Höhe zuschussfähig sind.
3. Auf die Bewilligung der beantragten EU-Mittel besteht kein Rechtsanspruch.
4. Die EU-Mittel werden ausschließlich zur Finanzierung der zuschussfähigen Kosten des beschriebenen Projektes verwendet.
5. Die Bereitstellung der EU-Mittel ist vom Eingang entsprechender EU-Mittel bei der EU-Beschneidungsbehörde (SIMWI) abhängig. Die Auszahlung der EU-Mittel kann erst nach Eingang der EU-Mittel erfolgen.
6. Der Abruf der EU-Mittel kann erst erfolgen, wenn tatsächlich getätigte Ausgaben in entsprechender Höhe vorliegen (Erstattungsprinzip).
7. Der Leadpartner wird darauf hingewiesen, dass die im Zusammenhang mit den beantragten EU-Mitteln stehenden Daten auf Datenträger gespeichert werden. Mit seinem Antrag erklärt sich der Leadpartner damit einverstanden, dass die Daten im Rahmen der europäischen und nationalen Rechtsvorschriften an Dritte (z.B. Europäische Kommission) weitergegeben werden können.
8. Werden EU-Mittel gewährt, so erklärt sich der Leadpartner damit einverstanden, dass er in das gemäß Artikel 115 Absatz 2 der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 zu veröffentlichende Verzeichnis der Begünstigten aufgenommen wird.
9. Der Leadpartner hat im Rahmen der europäischen und nationalen Rechtsvorschriften an der Begleitung, Bewertung und Kontrolle des Ziel ETZ Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020 mitzuwirken und die erforderlichen Auskünfte zu erteilen.
10. Der Leadpartner bestätigt die Richtigkeit und die Vollständigkeit der im Zusammenhang mit den beantragten EU-Mitteln gemachten Angaben in deutscher und tschechischer Sprache. Der Leadpartner ist verpflichtet, Änderungen in den gemachten Angaben unverzüglich anzuzeigen.
11. Der Leadpartner bestätigt, dass bei der Entwicklung des Projektes die Grundsätze der Sparsamkeit, der Wirtschaftlichkeit und der Wirksamkeit beachtet wurden.
12. Vorsätzlich oder leichtfertig falsche oder unvollständige Angaben sowie das vorsätzliche oder leichtfertige Unterlassen einer Mitteilung über Änderungen in diesen Angaben können die Strafverfolgung wegen Subventionsbetruges zur Folge haben. Zusätzlich wurde die Anlage „Subventionserheblichkeit der Angaben des Antrages“ vom bayerischen Projektpartner zur Kenntnis genommen, unterzeichnet und dem Antrag beigelegt.
13. Ergänzend zur Einreichung des Projektantrags über das eMS übermittelt der Leadpartner den Antrag in Papierform (mit rechtsverbindlicher Unterschrift) in zweifacher Ausfertigung im Original an die zuständige antragsbearbeitende Stelle des Leadpartners. Dies gilt ebenfalls für die gemeinsame Anlage „Partnerschaftsvereinbarung“.

Předložením žádosti vedoucí partner stvrzuje, že bere na vědomí následující ustanovení a bude jich dbát:

1. Vedoucí partner touto žádostí žádá o podporu výše popsaného projektu z Programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014–2020 ČL EÚS.
2. Vedoucí partner potvrzuje, že s realizací projektu začne teprve po uzavření Rámcové smlouvy ČL EÚS Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014–2020, resp. po datu uvedeném v Souhlasu se zahájením realizace projektu. Před uzavřením Rámcové smlouvy ČL EÚS Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014–2020, resp. před datem uvedeným v Souhlasu se zahájením realizace projektu smějí být realizovány pouze aktivity související s přípravou projektu, které jsou způsobilé v omezené výši.
3. Právní nárok na schválení žádaných prostředků EU je vyloučen.
4. Prostředky EU lze použít výhradně k financování způsobilých výdajů popsaného projektu.
5. Poskytnutí prostředků EU závisí na převodu odpovídajících prostředků EU na účet Certifikačního orgánu EU (SIMWI). Proplacení prostředků EU může proběhnout teprve po jejich převodu.
6. Prostředky EU je možno získat až po prokázání skutečně uhrazených výdajů v příslušné výši (princip refundace).
7. Vedoucí partner se upozorňuje na to, že data související s požadovanými prostředky EU jsou ukládána na nosiče dat. Svou žádostí vedoucí partner prohlašuje, že souhlasí s tím, že údaje mohou být v rámci evropské a národní legislativy dále předávány třetí osobě (např. Evropské komisi).
8. Pokud budou poskytnuty prostředky EU, pak vedoucí partner souhlasí s tím, že bude dle čl. 115 odst. 2 Nařízení (EU) č. 1303/2013 zveřejněn v seznamu příjemců.
9. Vedoucí partner je povinen spolupracovat v rámci evropských a národních právních předpisů na monitorování, hodnocení a kontrole programu ČL EÚS Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014–2020 a poskytovat potřebné informace.
10. Vedoucí partner potvrzuje správnost a úplnost údajů v německém a českém jazyce poskytnutých v souvislosti s požadovanými prostředky EU. Vedoucí partner je povinen ihned oznámit změny v uvedených údajích.
11. Vedoucí partner potvrzuje, že při přípravě projektu postupoval podle zásady hospodárnosti, účelnosti a efektivnosti.
12. Úmyslné nebo z nedbalosti poskytnuté nesprávné nebo neúplné údaje a úmyslné nebo z nedbalosti způsobené opomenutí oznámení změn v těchto údajích mohou mít právní důsledky. Navíc byla bavorským partnerem vzata na vědomí, podepsána a přiložena k žádosti příloha „Zásadní význam v žádosti uvedených údajů pro udělení dotace“.
13. K žádosti, podané přes elektronický Monitorovací systém, doručí vedoucí partner příslušnému místu zpracovávajícímu žádost vedoucího partnera také žádost v tištěné formě ve dvojnásobném vyhotovení v originále (s podpisem statutárního zástupce). To platí rovněž pro společnou přílohu „Partnerská dohoda“.

Ort / Místo

Chet

Datum / Datum

Name der unterzeichnenden Person / Jméno podepisující osoby

Ing. Karel Hlavinka



Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern – Tschechische Republik Ziel ETZ 2014-2020 /

Program přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko CÍL EÚS 2014-2020

Entscheidung des Begleitausschusses zum Projekt / Rozhodnutí Monitorovacího výboru k projektu 321

Vzkaz v láhvi / Flaschenpost

Kommentarfeld / Pole pro komentář

Das Projekt wurde zum 1. Mal im Begleitausschuss vorgelegt. /
Projekt byl předložen po 1. na Monitorovací výbor.

Zuständige Stellen / Příslušná místa

Antragsbearbeitende Stelle LP / Místo zpracovávající žádost VP

Karlovarský kraj

Antragsbearbeitende Stelle PP / Místo zpracovávající žádost PP

Oberfranken

Ressortzuständigkeit in BY / Rezort v BY

Reg. v. Ofr.



I. Zusammenfassende Angaben zum Projektantrag / Shrnující údaje k projektové žádosti

Eckdaten des Projekts / Identifikace projektu

Projektlaufzeit / Doba realizace projektu	Projektbeginn / Začátek realizace projektu	Projektende / Konec realizace projektu
23 Monate / měsíců	01.02.2021	31.12.2022
Prioritätsachse / Prioritní osa	4 Nachhaltige Netzwerke und institutionelle Kooperation / Udržitelné sítě a institucionální spolupráce	
Spezifisches Ziel / Specifický cíl	11b) Intensivierung der Integration, Harmonisierung und Kohärenz im bayerisch-tschechischen Grenzraum / Dosažení vyšší míry přeshraniční integrace, harmonizace a soudržnosti v česko-bavorském příhraničí	
Ergebnisindikator / Indikátor výsledku	Intensität der grenzübergreifenden Zusammenarbeit / Intenzita přeshraniční spolupráce	
Outputindikator / Indikátor výstupu Zielwert / Cílová hodnota	Zahl der in institutionellen, langfristigen Kooperationen eingebundenen Partner / Počet partnerů zapojených do dlouhodobých institucionálních kooperací	11,00
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet		345.150,51 €
Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets (indikativ) / Celkové způsobilé výdaje aktivit mimo dotační území (indikativně)		0,00 €
Beihilferelevanz des Projekts / Relevance veřejné podpory projektu	Ja / Ano	
Falls ja, Umsetzung über AGVO oder <i>de minimis</i> / Pokud ano, realizace v souladu s obecným nařízením o blokových výjimkách nebo v rámci <i>de minimis</i>	<i>de minimis</i> (CZ, PP2)	

Ort der Projektdurchführung / Místo realizace projektu

Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets im Freistaat Bayern / Vybrané regiony NUTS : Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets in der Tschechischen Republik / Vybrané regiony NUTS v dotačním území v České republice

- Wunsiedel i. Fichtelgebirge

- Karlovarský kraj



Projektzusammenfassung

Ziel des Projektes ist die Intensivierung einer bestehenden und gut funktionierenden Kooperation zwischen den Projektpartnern, die durch neue Formen der Zusammenarbeit zwischen Schulen auf tschechisch-bayerischem Gebiet ergänzt wird. Die Projektpartner werden die Initiatoren und Koordinatoren der Entwicklung dieser Ausbaukooperation sein. Durch die einzelnen Aktivitäten des Projekts wird eine gemeinsame regionale Identität unter den Teilnehmern gestärkt und es werden Instrumente geschaffen, um das Netzwerk auch nach Projektende aufrechtzuerhalten.

Der wesentliche Teil des Projektes sind regelmäßige Treffen der Vertreter der beteiligten Institutionen und auch Vernetzung der Schulen und ihren Schülern.

Die geplanten Aktivitäten sind Treffen, Workshops, gemeinsame Erstellung von Website-Inhalten, Arbeitsblätter und Wanderausstellungen.

Das Projekt ist auf den öffentlichen Institutionen, gemeinnützigen Organisationen im Bereich Umwelt und Schulen auf verschiedenen Bildungsebenen (Kindergarten, Grund- Mittelschulen) gerichtet.

Mehrwert des Projektes: alle beteiligten Partner haben Kontakte zu Schulen im tschechisch-bayerischen Grenzgebiet, die an einer grenzüberschreitenden Zusammenarbeit interessiert sind. Dazu benötigen sie einen Vermittler, der ihnen hilft, Sprachbarrieren zu überwinden und einen geeigneten Partner für die weitere Zusammenarbeit zu finden. Solche etablierten Partnerschaften bieten gute Voraussetzungen für eine langfristige Zusammenarbeit. Nicht weniger wichtig ist der Umweltunterton des Projekts, der zur Verbesserung des Umweltbewusstseins der Schüler und zur Sensibilisierung für den gemeinsamen Lebensraum in der Euregio Egrensis beitragen wird. Es wird betont, dass der Fluss Eger keine Grenzen kennt.

Shrnutí projektu

Cílem projektu je intenzifikace stávající a dobře fungující kooperace mezi projektovými partnery, která bude doplněna o nové formy spolupráce mezi školami na česko-bavorském území. Projektoví partneři budou iniciátory a koordinátory rozvoje této nadstavbové kooperace. Prostřednictvím jednotlivých aktivit projektu bude posilována u účastníků společná regionální identita a budou vytvořeny nástroje pro udržení sítě i po skončení projektu.

Stěžejním obsahem projektu budou pravidelná setkávání zástupců zapojených institucí a také síťování škol a jejich žáků.

Plánovanými aktivitami jsou setkávání, workshopy, společná tvorba obsahu webových stránek, pracovních listů a putovní výstavy.

Projekt je zacílen na veřejné instituce, obecně prospěšné organizace v environmentální oblasti a školy na různých úrovních vzdělávání (mateřské, základní a střední školy).

Přidaná hodnota projektu: Všichni ze zapojených partnerů mají kontakty na školy v česko-bavorském pohraničí, které mají zájem o navázání přeshraniční spolupráce. K tomu potřebují prostředníka, který jim pomůže překonat jazykové bariéry a vyhledat vhodného partnera pro další spolupráci. Takto navázaná partnerství budou mít dobré předpoklady pro dlouhodobou spolupráci. Neméně významným aspektem je i environmentální podtext projektu, který bude přispívat ke zlepšení environmentálního povědomí i mezi žáky a zvyšovat povědomí o společném životním prostoru v regionu Euregio Egrensis. Zdůrazňována bude skutečnost, že řeka Ohře nezná hranice.

Projektgesamtziel

Das Projektgesamtziel ist die Intensivierung einer bestehenden und gut funktionierenden Kooperation zwischen den Projektpartnern, die durch neue Formen der Zusammenarbeit zwischen Schulen auf tschechisch-bayerischem Gebiet ergänzt wird. Zwischen den Projektpartnern existiert eine gutfunktionierende grenzüberschreitende Zusammenarbeit und deren Absicht ist es, sie zu initiieren und weiter eine breitere Zusammenarbeit auch zwischen den beteiligten Schulen zu entwickeln. Dank des Projekts entsteht so ein neues Netz an Zusammenarbeit zwischen den Ökozentren, Schulen und Institutionen der regionalen Entwicklung, ermöglichen die Überwindung der Grenze im Kopf und wird die gemeinsame Identität stärken. Die Zusammenarbeit im Projekt wird durch die Lösung gemeinsamer Aufgaben und Herausforderungen, welche die Problematik der Umwelt herum des Flusses Eger (das verbindende Element des CZ-BY Gebiets) ist, gestärkt. Alle beteiligten Teilnehmer werden gemeinsame Ergebnisse (gemeinsame Lösung der Projektaufgaben, die Web-Datenbank der Artenrepräsentation im Fluss Eger, zweisprachige Arbeitsblätter, Wanderausstellung), was ihnen ermöglicht das Gefühl der Zusammengehörigkeit und des Zusammenhalts zu stärken. Außerdem sind die oben genannten Ergebnisse auch ein Instrument zur einer breiteren Information über die funktionierende grenzüberschreitende Zusammenarbeit. Diese intensive Kooperation wird es allen beteiligten Institutionen ermöglichen, sich gegenseitig besser zu verstehen und damit Systembarriere für die Entwicklung einer weiteren Zusammenarbeit zu beseitigen – das Projekt wird zu Intensivierung der Integration und Kohärenz im BY-CZ Grenzraum beitragen. Durch die regelmäßige Information der Öffentlichkeit über den Projektablauf und die Einbeziehung der Jugend in die Aktivitäten des Projekts werden sie für den gemeinsamen Lebensraum – die Euregio Egrensis – sensibilisiert – teilweise wird das Projekt zu Harmonisierung und Kohärenz im BY-CZ Grenzraum beitragen.

Ergebnisse des Projekts

Das wichtigste Ergebnis des Projekts ist die Vernetzung der Institutionen. Am Projekt sind insgesamt 11 Partner beteiligt. Das Projekt wird eine Plattform für die Institutionenvernetzung aus verschiedenen Bereichen (Schulen, Ökozentren und Verband der Lokalen Aktionsgruppen) sein, jeder der Partner bezieht weitere 2 assoziierte Partner, hauptsächlich Schulen, in die Zusammenarbeit ein. Am Projekt werden auch Schüler weiterer Kindergarten, Grundschulen und Mittelschulen, die kein assoziierter Partner sind, teilnehmen. Alle werden, unter der Aufsicht der Lektoren der Ökozentren und ihrer Lehrer, zusammen kooperieren bei der Lösung der Aufgaben und Herausforderungen. Die Kinder-Gruppen schaffen zusammen aus ihren Beiträgen Tafeln für die Wanderausstellung, Arbeitsblätter und ein Katalog mit der Artenvielfalt rundum den Fluss Eger für die gemeinsamen Webseiten. Damit wird die Intensität der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit weiter unterstützt.

Beitrag zu den Horizontalen Prinzipien / Přínos k horizontálním zásadám

Nachhaltige Entwicklung /
Udržitelný rozvoj

Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung /
Rovné příležitosti a zamezení diskriminace

Gleichstellung von Männern und Frauen /
Rovnost mezi muži a ženami

Hlavní cíl projektu

Hlavním cílem projektu je intenzifikace stávající a dobře fungující kooperace mezi projektovými partnery, která bude doplněna o nové formy spolupráce mezi školami na česko-bavorském území. Mezi projektovými partnery již dobře funguje vzájemná přeshraniční spolupráce a jejich záměrem je iniciovat a dále rozvíjet širší spolupráci i se zapojením škol. Díky projektu tak vznikne nová síť spojující ekocentra, školy a instituce regionálního rozvoje, která umožní překonávat hranice v myšlení a bude posilovat společnou identitu. Spolupráce v projektu bude umocněna řešením společných úkolů a výzev, kterými je problematika životního prostředí kolem řeky Ohře (spojujícím prvkem českého i bavorského území). Všichni zapojení účastníci budou vytvářet společné výstupy (společné řešení projektového úkolu, webová databáze druhového zastoupení v řece Ohři, dvojjazyčné pracovní listy, putovní výstava), což umocní pocit sounáležitosti a soudržnosti. Kromě toho jsou výše jmenované výstupy i nástrojem ke zviditelnění fungující přeshraniční spolupráce. Intenzivní spolupráce umožní všem zapojeným institucím lépe chápat jeden druhého a budou tím odstraněny systémové bariéry rozvoje další spolupráce – projekt přispěje k dosažení vyšší míry přeshraniční integrace a soudržnosti v česko-bavorském příhraničí. Pravidelné informování veřejnosti o průběhu projektu a zapojení mládeže do aktivit projektu přispěje k uvědomění existence společného životního prostoru v oblasti Euregia Egrensis – důležitým způsobem projekt přispívá k dosažení harmonizace a soudržnosti v česko-bavorském pohraničí.

Výsledky projektu

Nejdůležitějším výsledkem projektu je síťování institucí. Do projektu je zapojeno celkem 11 partnerů. Projekt bude platformou pro síťování institucí z různých oblastí (školy, ekocentra a sdružení místních akčních skupin), každý z partnerů zapojí do spolupráce další 2 asociované partnery, převážně školy. Projektu se budou účastnit také žáci dalších mateřských, základních a středních škol, které nejsou asociovanými partnery. Všichni se pod vedením lektorů z ekocenter a svých učitelů budou spolupodílet na řešení společných úkolů a výzev. Dětské týmy společně vytvoří ze svých příspěvků panely pro putovní výstavu, pracovní listy a katalog biodiverzity kolem řeky Ohře na společných webových stránkách. Tím bude ještě více podpořena intenzita přeshraniční spolupráce.

positiv / pozitivní

neutral / neutrální

positiv / pozitivní



Erfüllung der Kooperationskriterien / Splnění kritérií spolupráce

Die Kriterien Gemeinsame Ausarbeitung und Gemeinsame Durchführung werden verpflichtend erfüllt. / Kritérium Společná příprava a Společná realizace jsou splněna povinně.

Gemeinsames Personal / Společný personál



Gemeinsame Finanzierung / Společné financování





Projektpartner / Partneři projektu

Leadpartner / Vedoucí partner LP1

Name der Organisation / Název organizace

Krajské sdružení MAS Karlovarského kraje, z.s.

Staat / Stát

ČESKÁ REPUBLIKA

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Eva Slámová

Rechtsform / Právní forma

Spolek - veřejné prostředky

Rechtsstatus / Typ prostředků

öffentlich / veřejné

Projektpartner / Projektový partner PP 2

Name der Organisation / Název organizace

Kozodoj z.s.

Staat / Stát

ČESKÁ REPUBLIKA

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Kateřina Kubečková

Rechtsform / Právní forma

Spolek - soukromé prostředky

Rechtsstatus / Typ prostředků

privat / soukromé

Projektpartner / Projektový partner PP 3

Name der Organisation / Název organizace

Ökologische Bildungsstätte Burg Hohenberg e.V.

Staat / Stát

DEUTSCHLAND

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Christina Buchwald

Rechtsform / Právní forma

Verein

Rechtsstatus / Typ prostředků

privat / soukromé

Projektpartner / Projektový partner PP 4

Name der Organisation / Název organizace

Umweltstation Lernort Natur-Kultur Fichtelgebirge e.V.

Staat / Stát

DEUTSCHLAND

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Andreas Schmiedinger

Rechtsform / Právní forma

Verein

Rechtsstatus / Typ prostředků

privat / soukromé

Projektbudget / Rozpočet projektu

Kostenplan / Rozpočet

	LP1 (CZ)	PP2 (CZ)	PP3 (DE)	PP4 (DE)	Gesamt / Celkem	
Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady	nein / ne	nein / ne	nein / ne	nein / ne	-	
Personalkosten / Personální náklady	64.204,00 €	39.093,50 €	49.226,00 €	52.386,52 €	204.910,02 €	
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	9.630,60 €	5.864,02 €	7.383,90 €	7.857,97 €	30.736,49 €	
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	1.500,00 €	575,00 €	35.765,00 €	3.000,00 €	40.840,00 €	
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	21.239,00 €	18.900,00 €	6.115,00 €	8.500,00 €	54.754,00 €	
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	1.310,00 €	5.800,00 €	3.800,00 €	3.000,00 €	13.910,00 €	
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
Gesamtbudget / Celkové způsobilé výdaje	97.883,60 €	70.232,52 €	102.289,90 €	74.744,49 €	345.150,51 €	
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	97.883,60 €	70.232,52 €	102.289,90 €	74.744,49 €	345.150,51 €	
Finanzierungsplan / Finanční plán						
	LP1 (CZ)	PP2 (CZ)	PP3 (DE)	PP4 (DE)	Gesamt / Celkem	
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíle EÚS (prostředky ERDF)	83.201,06 €	59.697,64 €	86.946,41 €	63.532,81 €	293.377,92 €	
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	14.682,54 €	10.534,88 €	15.343,49 €	11.211,68 €	51.772,59 €	



• Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů	14.682,54 €	3.511,62 €	0,00 €	0,00 €	18.194,16 €
• Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů	0,00 €	7.023,26 €	15.343,49 €	11.211,68 €	33.578,43 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	97.883,60 €	70.232,52 €	102.289,90 €	74.744,49 €	345.150,51 €
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %	85,00 %	85,00 %	85,00 %	-

Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera LP1 (CZ)

Krajské sdružení MAS Karlovarského kraje, z.s.	Sonst. öffentl. Mittel / Ostatní veřejné zdroje	9.788,36 €
Ministerstvo pro místní rozvoj	Bundesmittel / Státní rozpočet	4.894,18 €

Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera PP2 (CZ)

Kozodoj z.s.	Private Mittel / Soukromé zdroje	7.023,26 €
Ministerstvo pro místní rozvoj	Bundesmittel / Státní rozpočet	3.511,62 €

**II. Entscheidung / Rozhodnutí****Entscheidung in der 11. Sitzung des Begleitausschusses am 24.11.2020 /
Rozhodnutí Monitorovacího výboru na 11. zasedání dne 24.11.2020:**

Eingeplant mit Vorbehalt / Naplánován s výhradou

Finanzierungsplan / Finanční plán

	LP1 (CZ)	PP2 (CZ)	PP3 (DE)	PP4 (DE)	Gesamt / Celkem	
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíle EÚS (prostředky ERDF)		70.723,27 €	59.697,64 €	86.946,41 €	63.532,81 €	280.900,13 €
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování		12.480,58 €	10.534,88 €	15.343,49 €	11.211,68 €	49.570,63 €
• Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů		12.480,58 €	3.511,62 €	0,00 €	0,00 €	15.992,20 €
• Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů		0,00 €	7.023,26 €	15.343,49 €	11.211,68 €	33.578,43 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet		83.203,85 €	70.232,52 €	102.289,90 €	74.744,49 €	330.470,76 €
Fördersatz / Dotační sazba		85,00 %	85,00 %	85,00 %	85,00 %	-

Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera LP1 (CZ)

Krajské sdružení MAS Karlovarského kraje, z.s.	Sonst. öffentl. Mittel / Ostatní veřejné zdroje	8.320,39 €
Ministerstvo pro místní rozvoj	Bundesmittel / Státní rozpočet	4.160,19 €

Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera PP2 (CZ)

Kozodoj z.s.	Private Mittel / Private Mittel	7.023,26 €
Ministerstvo pro místní rozvoj	Bundesmittel / Státní rozpočet	3.511,62 €



Vorbehalt / Výhrada

Vorbehalt / Výhrada:

- Der Beitrag zum horizontalen Prinzip "Gleichstellung von Männern und Frauen" ist von positiv auf neutral zu setzen. Im Kostenplan des LP1 ist in der Kostenkategorie Personalkosten die Kostenposition "Sachmanager" um 12.765,- EUR zu reduzieren. Die Büro- und Verwaltungsausgaben (Pauschale) sind entsprechend anzupassen. Der Kosten- und Finanzierungsplan ist entsprechend anzupassen. /
- Přínos k horizontální zásadě "Rovnost mezi muži a ženami" musí být změněna z hodnoty pozitivní na neutrální. V rozpočtu vedoucího partnera LP1 se musí v kategorii nákladů Personální náklady snížit položka rozpočtu "Sachmanager/Věcný manažer" o 12.765,- EUR. Kancelářské a administrativní výdaje (paušál) se musí příslušně upravit. Rozpočet a finanční plán se musí příslušně upravit.

Erläuterungen / Vysvětlivky



Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern – Tschechische Republik Ziel ETZ 2014-2020 /

Program přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014-2020

Rahmenvertrag zum Projekt / Rámcová smlouva k projektu 321

Vzkaz v láhvi / Flaschenpost

Gegenstand des Vertrags / Účel smlouvy

(1) Gegenstand des Vertrages ist die Festlegung von Rahmenbedingungen für die Bereitstellung von EU-Mitteln aus dem Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern - Tschechische Republik Ziel ETZ 2014-2020.

(2) Für das Projekt / Pro projekt

- Projektnummer / Číslo projektu: 321
- Projektname / Název projektu: Vzkaz v láhvi / Flaschenpost

werden EU-Mittel gemäß Beschluss des Begleitausschusses bereitgestellt.

(1) Účelem smlouvy je stanovení rámcových podmínek pro poskytnutí prostředků EU z Programu přeshraniční spolupráce Česká republika - Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014-2020.

jsou dle usnesení Monitorovacího výboru poskytnuty prostředky EU.

Beschluss des Begleitausschusses / Usnesení Monitorovacího výboru

In der 11. Sitzung des Begleitausschusses am 24.11.2020 wurde das Projekt wie folgt eingeplant:

Auflagen: -

Na 11. zasedání Monitorovacího výboru dne 24.11.2020 byl výše uvedený projekt naplánován následovně:

Podmínky: -

**Finanzierungsplan / Finanční plán**

	LP1 (CZ)	PP2 (CZ)	PP3 (DE)	PP4 (DE)	Gesamt / Celkem
Ziel ETZ-Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíle EÚS (prostředky ERDF)	70.723,27 €	59.697,64 €	86.946,41 €	63.532,81 €	280.900,13 €
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	12.480,58 €	10.534,88 €	15.343,49 €	11.211,68 €	49.570,63 €
- Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů	12.480,58 €	3.511,62 €	0,00 €	0,00 €	15.992,20 €
- Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů	0,00 €	7.023,26 €	15.343,49 €	11.211,68 €	33.578,43 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	83.203,85 €	70.232,52 €	102.289,90 €	74.744,49 €	330.470,76 €
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %	85,00 %	85,00 %	85,00 %	-

Partner / Partner

Partner im Sinne von Artikel 2 Nr. 10 der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 ist, wer an der Einleitung oder Einleitung und Durchführung des Projektes verantwortlich mitwirkt.

Partner ve smyslu článku 2, bodu 10 Nařízení (EU) č. 1303/2013 je ten, který odpovědně spolupůsobí při zahájení nebo při zahájení a realizaci projektu.



Artikel 13 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013 / Článek 13 Nařízení (EU) č. 1299/2013

Gemäß Artikel 13 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013

Dle článku 13 Nařízení (EU) č. 1299/2013

1. benennen die Partner zusammen einen federführenden Partner (Leadpartner).
2. Der Leadpartner
 - a. erstellt, zusammen mit den anderen Partnern, eine Vereinbarung, die Bestimmungen enthält, die unter anderem die wirtschaftliche Verwaltung der für das Vorhaben bereitgestellten Mittel gewährleisten, sowie Vorkehrungen für die Wiedereinzahlung rechtsgrundlos gezahlter Beträge.
 - b. trägt die Verantwortung für die Durchführung des gesamten Vorhabens,
 - c. stellt sicher, dass die von den Partnern gemeldeten Ausgaben bei der Durchführung des Vorhabens angefallen sind und den Aktivitäten, die von allen Partnern vereinbart wurden, und den Dokumenten der rechtlichen Mittelbindung entsprechen,
 - d. stellt sicher, dass von anderen Partnern gemeldete Ausgaben von einem Kontrolleur bzw. mehreren Kontrolleuren nachgeprüft wurden,
 - e. stellt sicher, dass die anderen Partner die EU-Beteiligung so schnell wie möglich und in vollem Umfang erhalten. Der den anderen Partnern zu zahlende Betrag wird durch keinerlei Abzüge, Einbehalte, später erhobene spezifische Abgaben oder sonstige Abgaben gleicher Wirkung verringert.

1. jmenují partneři společně vedoucího partnera.

2. Vedoucí partner

- a. s ostatními partnery uzavře dohodu, která obsahuje ustanovení, jež mimo jiné zaručují řádné finanční řízení finančních prostředků přidělených na projekt, včetně mechanismů pro navrácení neoprávněně vyplacených částek,
- b. přebírá odpovědnost za zajištění realizace celého projektu,
- c. zajišťuje, že výdaje předkládané všemi partnery vznikly při uskutečňování projektu a odpovídají činností dohodnutým mezi všemi partnery a že jsou v souladu s dokumenty právního navázání prostředků,
- d. zajišťuje, že výdaje předkládané ostatními partnery jsou ověřeny kontrolorem nebo kontrolory,
- e. zajistí, aby ostatní partneři obdrželi celkovou částku příspěvku z fondů co nejrychleji a v plné výši. Žádná částka se nesmí odečíst ani zadržovat a nesmí být vymáhány žádné zvláštní poplatky či jiné poplatky s rovnocenným účinkem, které by snížily tyto částky určené ostatním partnerům.

Artikel 27 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013 / Článek 27 Nařízení (EU) č. 1299/2013

Gemäß Artikel 27 Absatz 2 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013

Dle článku 27 odst. 2 Nařízení (EU) č. 1299/2013

1. werden alle aufgrund von Unregelmäßigkeiten gezahlten Beträge bei dem Leadpartner wiedereingezogen.
2. Die Partner erstatten dem Leadpartner die rechtsgrundlos gezahlten Beträge.

1. bude každá částka vyplacená v důsledku nesrovnalosti vrácena vedoucím partnerem.
2. Partneři splatí vedoucímu partnerovi veškeré neoprávněně vyplacené částky.



Inkrafttreten / Nabytí platnosti

Der Vertrag tritt erst in Kraft mit Bekanntgabe eines Zuwendungsbescheides, dem Abschluss eines Vertrages oder einer gleichwertigen Vereinbarung an alle / mit allen nachfolgend aufgelisteten Projektpartnern.

Tato smlouva nabývá platnosti teprve s oznámením vydání rozhodnutí, uzavřením smlouvy nebo rovnocenné dohody všem projektovým partnerům uvedeným níže.

- Für / pro LP1

Krajské sdružení MAS Karlovarského kraje, z.s.

- Für / pro PP2

Kozodoj z.s.

- Für / pro PP3

Ökologische Bildungsstätte Burg Hohenberg e.V.

- Für / pro PP4

Umweltstation Lernort Natur-Kultur Fichtelgebirge e.V.

☐ Der Vertrag ändert den am __ abgeschlossenem Rahmenvertrag.

☐ Tato smlouva mění Rámcovou smlouvu uzavřenou dne __.



Verwaltungsbehörde / Řídící orgán

Bayerisches Staatsministerium für Wirtschaft, Landesentwicklung und Energie /
Bavorské státní ministerstvo hospodářství a regionálního rozvoje

Ort / Místo, Datum:

Unterschrift / Podpis:

Leadpartner / V

Krajské sdružení

Ort / Místo, Datum:

Unterschrift / Podpis:

Projektname / Název projektu	321 Flaschenpost / Vzkaz v láhvi			
Name des Projektpartners / Název partnera	LP - Krajské sdružení MAS Karlovarského kraje, z.s.			
Anwendung der Pauschalen / Pausální úhrada nákladů	Anwendung der Pauschale? / Požadována?		Grundlage für die Berechnung / Základ pro výpočet	Kontrolle / Kontrola
Personalkosten / Personální náklady	NEIN / NE		Gesamtausgaben ohne Personalkosten und ohne Büro- und Verwaltungsausgaben / Celkové výdaje bez personálních a kancelářských a administrativních	OK
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	JA / ANO		15 Personalkosten / Personální náklady	OK

Kostenkategorie / Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Připrava a plánování"	Arbeitspaket 1 "...Name..." / Pracovní balíček 1 "...název..."	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název..."	GESAMT / CELKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilkalkulation der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, akcí apod.)
1. PERSONALKOSTEN / PERSONÁLNÍ NÁKLADY	0,00	51 439,00	0,00	51 439,00	"
Hauptmanager/Hlavní manažer		20 861,00		20 861,00	Arbeitsvertrag - 50 % Teilarbeit, 23 Monate, inkl. Abgaben, 907,10 €/Monat, Stundensatz ohne Abgaben 8,5 €, alle Aktivitäten/Pracovní smlouva, 50% úvazku, 23 měsíců, včetně odvodů ZP a SP, 907 €/měsíc, hodinová sazba bez zák. odvodů: 8,5 €, všechny aktivity.
Projektmanager/Manažer projektu		17 043,00		17 043,00	Arbeitsvertrag - 50 % Teilarbeit, 23 Monate, inkl. Abgaben, 742,10€/Monat, Stundensatz ohne Abgaben 7,2 €, alle Aktivitäten-Hauptfokus auf Aktivität 1.3, 1.9 und 1.14/Pracovní smlouva, 50 % úvazku, 23 měsíců, včetně odvodů ZP a SP, 741 €/měsíc, hodinová sazba bez zák. odvodů: 7,2 €, všechny aktivity - s hlavním zaměřením na koordinaci aktivit 1.3, 1.9 a 1.14.
		12 765,00		12 765,00	Arbeitsvertrag - 35 % Teilarbeit, 23 Monate, inkl. Abgaben, 555 €/Monat, Stundensatz ohne Abgaben 7,2 €, alle Aktivitäten-Hauptfokus auf Aktivität 1.15 und 1.16/Pracovní smlouva, 35 % úvazku, 23 měsíců, včetně odvodů ZP a SP, 555 €/měsíc, hodinová sazba bez zák. odvodů: 7,2 €, všechny aktivity - s hlavním zaměřením na aktivity 1.15 a 1.16.
Fachkraft/Odborný lektor		770,00		770,00	A.T1.1 -A.T1.3, A.T1.15,A.T1.16 -Arbeitsabkommen, gesamt 50 Stunden pro Projekt, Stundensatz ohne Abgaben 15,40 €, /Dohoda o provedení práce, celkem 50 hodin za projekt, hodinová sazba bez základních odvodů 15,40 €
2. BÜRO- UND VERWALTUNGS-AUSGABEN / KANCELÁŘSKÉ A ADMINISTRATIVNÍ VÝDAJE	0,00	7 715,85	0,00	7 715,85	x
Pauschale von den Personalkosten / Pausální úhrada z personálních výdajů	0,00	7 715,85	0,00	7 715,85	automatisch berechnet / automaticky výpočet
3. REISE- UND UNTERBRINGUNGSKOSTEN / NÁKLADY NA CESTOVÁNÍ A UBYTOVÁNÍ	0,00	1 500,00	0,00	1 500,00	x
3.1 Reise- und Unterbringungskosten von Beschäftigten des Begünstigten / Náklady na cestování a ubytování zaměstnanců příjemce	0,00	1 500,00	0,00	1 500,00	

Kostenkategorie / Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "...Name..." / Pracovní balíček 1 "...název..."	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název..."	GESAMT / CELKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilkalkulation der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, akcí apod.)
Reise- und Unterbringungskosten von Beschäftigten des Begünstigten / Náklady na cestování a ubytování zaměstnanců příjemce		1 500,00		1 500,00	Arbeitsreisen inkl. Auslandsreisen, Verpflegungskosten im Ausland, Versicherung, ca. 6000 km je 0,25 €, alle Aktivitäten/Pracovní cesty vč. zahraničních cest, stravné v zahraničí, pojištění, ca. 6000 km á 0,25 €, všechny aktivity.
				0,00	
3.2. bei Jugendprojekten: Reise- und Unterbringungskosten der teilnehmenden Jugendlichen / v případě projektů mládeže: náklady na cestování a ubytování účastníků mládeže	0,00	0,00	0,00	0,00	
				0,00	
				0,00	
4. KOSTEN FÜR EXTERNE EXPERTISE UND DIENSTLEISTUNGEN / NÁKLADY NA EXTERNÍ ODBORNÉ PORADENSTVÍ A SLUŽBY	4 141,00	17 000,00	0,00	21 239,00	x
4.1. Studien oder Erhebungen (z. B. Bewertungen, Strategien, Konzeptpapiere, Planungskonzepte, Handbücher) / Studie nebo šetření (např. hodnocení, strategie, koncepční poznámky, konstrukční výkresy, příručky)	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
4.2. Berufliche Weiterbildung / Odborná příprava	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
4.3. Übersetzungen / Překlady	0,00	1 200,00	0,00	1 200,00	x
Übersetzungen/Překlady		1 200,00		1 200,00	A.T.1.1, A.T.1.14, A.T.1.15, A.T.1.16 - Übersetzungen von Treffenprotokollen, Wanderausstellungstexten, Webseiten, Arbeitsblättern ca. 60 Normseiten, 1 NS 20€/Překlady zápisů ze setkávání, textů k putovní výstavě, na web, pracovních listů, celkem ca. 60 normostran, 1 NS 20 €
				0,00	
4.4. Entwicklung, Änderungen und Aktualisierungen von IT-Systemen und Websites / Vývoj, úpravy a aktualizace systémů informačních technologií a internetových stránek	0,00	2 000,00	0,00	2 000,00	x
Schaffung einer Projektwebseite/Vytvoření webových stránek projektu		1 000,00		1 000,00	A.T.1.15, A.T.1.3, A.T.1.4 - Datenbank der Artenvielfalt rundum den Eger, Veröffentlichung von Outputs der Flaschenpost./Informace o projektu, katalogy biologického bohatství řeky Ohře, zveřejnění výstupů Vzáku v táhvi.
Aktualisierung der Webseiten/ Aktualizace webových stránek		1 000,00		1 000,00	Informationen zum Projekt, Datenbank der Artenvielfalt rundum den Eger, Veröffentlichung von Outputs, 500 € pro Jahr, alle Aktivitäten/Informace o projektu, katalogy biologického bohatství řeky Ohře, zveřejnění výstupů, ročně 500 €, všechny aktivity.
4.5. Werbung, Kommunikation, Öffentlichkeitsarbeit oder Information im Zusammenhang mit einem Projekt oder dem Kooperationsprogramm / Informační, propagační a komunikační aktivity související s projektem nebo programem spolupráce jako takovým	0,00	4 930,00	0,00	4 930,00	x

Kostenkategorie / Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "...Name..." / Pracovní balíček 1 "...název..."	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název..."	GESAMT / CELKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilkalkulation der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, akcí apod.)
Werbung in den Medien/Inzerce v médiích		2 400,00		2 400,00	Nutzung von verschiedenen Medienarten für die Projektbewerbung (Regionalzeitung - bezahle Farbartikel mit Publizität, Funk), jährlich 1200 €, alle Aktivitäten/Vyžití různých druhů médií pro propagaci aktivit projektu (regionální tisk - placená barevná zpráva s publicitou, rádio), ročně 1200 €, všechny aktivity.
T-Shirts / trička		1 050,00		1 050,00	A.T1.9 - T-Shirts, zweisprachig, mit Publizität, für die Kinder-Teilnehmer von Reinigung des Flusses Eger, 420 Stück á 2,5 €/ Trička, dvojazyčná, s publicitou, pro děti zapojené do čištění řeky Ohře, 420 ks á 2,5 €.
Projektmaskottchen/Maskot projektu		880,00		880,00	A.T1.3, A.T1.4, A.T1.7, A.T1.8 - Das Maskottchenkostüm nähst (ein Tropfen vom Fluss Eger) für eine erwachsene Person, Maskottchen wird Projektaktivitäten mit Kindern begleiten./Ušití kostýmu maskota (kapka z Ohře) na dospělou osobu, maskot bude doprovázet aktivity projektu, kterých se budou účastnit děti.
Kleinwerbematerial/Drobné propagační předměty		600,00		600,00	Alle Aktivitäten - Ansichtskarten, Ankleber o.ä. Für die Teilnehmer (mit Link zu Webseiten), 2000 Stk. á 0,30 € / Všechny aktivity - pohlednice, samolepky apod. pro účastníky (s odkazem na webové stránky), 2000 ks á 0,30 €.
4.6. Finanzbuchhaltung / Finanční řízení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
4.7. Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Organisation und Durchführung von Veranstaltungen oder Sitzungen (einschließlich Miete, Catering und Dolmetscherdienste) / Služby související s pořádáním a realizací akcí nebo zasedání (včetně nájmu, stravování nebo tlumočení)	0,00	5 878,00	0,00	5 878,00	x
Catering für die Teilnehmer/Stravování účastníků		2 090,00		2 090,00	A.T1.1, A.T1.14 - Treffen der Inst. (4 x 20 Personen), Koordinatorentreffen (3 x 10 Personen), Pressekonferenz (20 Pax), Abschlusskonferenz (80 Pax) = 190 Pax x 11 €/ Setkávání institucí (4 x 20 osob), koordináční schůzky partnerů (3 x 10 osob), tiskové konference (20 osob), závěrečná konference (80 osob) = celkem 190 osob á 11 €.
Dolmetscher/Tlumočník		792,00		792,00	A.T1.1: Dolmetscher für Treffen der Inst. (4x6 Stunden), Koordinatorentreffen (3 x 3 Stunden), Gesamt 33 St. x 24 € /Tlumočení setkávání institucí (4 x 6 hodin), koordináční schůzky partnerů (3 x 3 hodiny), celkem 33 hodin á 24 €.
Simultandolmetschen/Simultánní tlumočení		1 550,00		1 550,00	A.T1.14 - Abschlusskonferenz inkl. Technik/Závěrečná konference včetně techniky
Miete/Nájem		560,00		560,00	A.T1.1, A.T1.14 - Miete der Konferenz- und Ausstellungsräumen für Treffen der Inst. und Koordinatorentreffen (33 Stunden), Pressekonferenz (2 Stunden), Abschlusskonferenz (5 Stunden), Wanderausstellung (1 x Miete 200 €); Gesamt 40 Stunden á 9 € + 200 €./Pronájem konferenčních a výstavních místností pro setkávání institucí a koordináční schůzky (33 hodin), tiskovou konferenci (2 hodiny), závěrečnou konferenci (5 hodin), putovní výstavu (jednorázově 200 €); celkem 40 hodin x 9 € + 200 €.

Kostenkategorie / Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "...Name..." / Pracovní balíček 1 "...název..."	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název..."	GESAMT / CELKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilkalkulation der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, část kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, akcí apod.)
Honorarkräfte/ Honorář pro přednášející		180,00		180,00	A.T1.14 - Abschlusskonferenz, Honorar für die Dozenten inkl. Fahrkosten, 3 x 60 €/Závěrečná konference, honoráře pro přednášející vč. nákladů na dopravu, 3 x 60 €
Bus für die tsch. Teilnehmer/Autobus pro české účastníky		66,00		66,00	A.T1.14 - Abschlusskonferenz, Teilnahme der cz-Kindern, 30 Km x 2,20 €/Závěrečná konference, účast českých dětí, 30 km x 2,20 €
Umzug der Ausstellung/Stěhování výstavy		640,00		640,00	A.T1.14 - Wanderausstellung - 4 verschiedene Orte, Transfer 400 Km x 0,7 €, Ein- und Auspacken 4 x 4 Stunden x 21 €/ Putovní výstava - 4 různá místa, transport 400 km x 0,7 €, zabalení a vybalení 4 x 4 hodiny x 21 €.
4.8. Teilnahme an Veranstaltungen (z.B. Teilnahmegebühren) / Účast na akcích (např. registrační poplatky)	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
4.9. Rechtsberatung und Notariatsleistungen, technische und finanzielle Expertise, sonstige Beratungs- und Prüfungsdienstleistungen / Právní poradenství a notářské služby, technické a finanční odborné poradenství, jiné poradenské služby	4 141,00	0,00	0,00	4 141,00	x
Antragvorbereitung/Zpracování žádosti	4 141,00			4 141,00	Antragbearbeitung inkl. Kommunikation mit allen Partner, Dolmetscher- und Übersetzungskosten, Fahrkosten/Zpracování žádosti o dotaci vč. komunikace s partnery, zajištění překladů a tlumočnických, cestovních nákladů
				0,00	
4.10. Rechte am geistigen Eigentum / Práva duševního vlastnictví	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
4.11. Übernahme einer Bürgschaft durch eine Bank oder ein anderes Finanzinstitut, sofern dies aufgrund von Unions- oder nationalen Vorschriften oder in einem vom Begleitausschuss angenommenen Programmplanungsdokument vorgeschrieben ist / Poskytnut záruk bankou nebo jinou finanční institucí, pokud to vyžadují unijní nebo vnitrostátní právní předpisy nebo programový dokument přijatý monitorovacím výborem	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
4.12. Erforderliche Reise- und Unterbringungskosten von externen Sachverständigen, Referenten, Vorsitzenden von Sitzungen und Dienstleistern / Nutné cestování a ubytování externích odborníků, přednášejících, osob předsedajících zasedáním, poskytovatelů služeb	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
4.13. Sonstige im Rahmen des Projekts erforderliche Expertise und Dienstleistungen / Jiné specifické odborné poradenství a služby potřebné pro projekt	0,00	3 090,00	0,00	3 090,00	x

Kostenkategorie / Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "...Name..." / Pracovní balíček 1 "...název..."	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název..."	GESAMT / CELKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilkalkulation der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, akcí apod.)
Fachexpertise und Konsultation/Odborné poradenství a konzultace		1 500,00		1 500,00	A.T1.16 - Expertise und Konsultation zu den Arbeitsblättern über die Eger und ihre ökologische Bedeutung/Odborné poradenství a konzultace k Pracovním listům o řece Ohři a jejím environmentálním významu
Grafikdesign der Arbeitsblätter/Grafické zpracování pracovních listů		390,00		390,00	A.T1.16 -Preis für kompletten Grafikvorschlag der Arbeitsblätter über die Eger und ihre ökologische Bedeutung/Cena za celkový grafický návrh Pracovních listů o řece Ohři a jejím environmentálním významu.
Druck der Arbeitsblätter/ Tisk pracovních listů		1 200,00		1 200,00	A.T1.16 - Gesamt 2000 Stück je 0,6 €/Celkem 2000 ks á 0,6 €
5. AUSRÜSTUNGSKOSTEN / VÝDAJE NA VYBAVENÍ	0,00	1 310,00	0,00	1 310,00	x
5.1. Büroausrüstung / Kancelářské vybavení	0,00	600,00	0,00	600,00	x
Laptop für Projektmanagement/Notebook pro manažery projektu		600,00		600,00	Alle Aktivitäten, 1 Stück/ Všechny aktivity, 1 ks
				0,00	
5.2. IT-Hard- und Software / Hardware a software informačních technologií	0,00	280,00	0,00	280,00	x
Software (Office-Programme) für Laptop/Software (Office-programy) do notebooku		280,00		280,00	Alle Aktivitäten, 1 Paket/ Všechny aktivity, jedna sada
				0,00	
5.3. Mobiliar und Ausstattung / Nábytek a vybavení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
5.4. Laborausrüstung / Laboratorní vybavení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
5.5. Maschinen und Instrumente / Stroje a přístroje	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
5.6. Werkzeuge / Nástroje nebo zařízení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
5.7. Fahrzeuge (nur in Bayern)/ Vozidla (pouze v Bavorsku)	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
5.8. Sonstige für das Projekt erforderliche besondere Ausrüstungen / Jiné specifické vybavení potřebné pro projekt	0,00	430,00	0,00	430,00	x
Material für die Wanderausstellung/Materiál pro putovní výstavu		430,00		430,00	A.T1.14 - Wanderausstellung - 10 Stück Hartfaserplatte, anderes Kunstmateriál für die Ausstellung / Putovní výstava - 10 kusů desek hobry, další drobný výtvarný materiál na tvorbu výstavy
				0,00	

Kostenkategorie / Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "...Name..." / Pracovní balíček 1 "...název..."	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název..."	GESAMT / CELKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilkategorien der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, dílčí kategorie položky, kvantifikace položky - počet kusů, akcí apod.)
6. ANSCHAFUNG UND MIELE VON IMMOBILIEN SOWIE BAUKOSTEN / POŘÍZENÍ A PRONÁJEM NEMOVITOSTÍ A STAVEBNÍ PRÁCE	0,00	0,00	0,00	0,00	x
6.1 Ausgaben für die Anschaffung von Immobilien und Grundstücken / Pořízení staveb a pozemků	0,00	0,00	0,00	0,00	
				0,00	
				0,00	
6.2 Baukosten und weitere damit zusammenhängende Kosten/ Výdaje na stavební práce a související náklady	0,00	0,00	0,00	0,00	
				0,00	
				0,00	
6.3 Kosten für die Miete von Immobilien und Grundstücken / Náklady na pronájem staveb a pozemků	0,00	0,00	0,00	0,00	
				0,00	
				0,00	
Zwischensumme / Mezisoučet	4 141,00	79 082,85	0,00	83 203,85	x
Einnahmen / Příjmy				0,00	x
GESAMTBUDGET / CELKOVÉ ZPŮSOBILÉ VÝDAJE	4 141,00	79 082,85	0,00	83 203,85	x

	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "...Name..." / Pracovní balíček 1 "...název..."	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název..."	GESAMT / CELKEM	Kontrolle / Kontrola (%)
1 Personalkosten / Personální náklady	0,00	51 439,00	0,00	51 439,00	213,89
2 Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	0,00	7 715,85	0,00	7 715,85	15,00
3 Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	0,00	1 500,00	0,00	1 500,00	
4 Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a služby	4 141,00	17 098,00	0,00	21 239,00	
5 Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	0,00	1 310,00	0,00	1 310,00	
6 Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten/ Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00	0,00	0,00	0,00	
Zwischensumme / Mezisoučet	4 141,00	79 082,85	0,00	83 203,85	
Einnahmen / Příjmy	0,00	0,00	0,00	0,00	
GESAMTBUDGET / CELKOVÉ ZPŮSOBILÉ VÝDAJE	4 141,00	79 082,85	0,00	83 203,85	

Zemplan Nr. / Harmonogram číslo:	1				
Projektname / Název projektu:	Vzkaz v lahvi / Flaschenpost				
Projektnummer / Číslo projektu:	321				
LP1.	Krajské sdružení MAS Karlovarského kraje, z.s.				CZ
PP2.	Kozodoj, z.s.				CZ
PP3.	Ökologische Bildungsstätte Burg Hohenberg e.V.				BY
PP4.	Umweltstation Lernort Natur-Kultur Fichtelgebirge e.V.				BY
Zustimmung zum Beginn der Projektdurchführung ab: / Souhlas se zahájením realizace projektu od:					30.04.2020
Projektbeginn / Začátek realizace projektu:					01.02.2021
Projektende / Konec realizace projektu:					31.12.2022
Berichtszeitraum / Monitorovací období			Berichtstyp / Typ zprávy	Termin der Berichtslegung für CZ / Termín předložení zprávy pro ČR	Anmerkung / Poznámka
Reihenfolge / Pořadí	Beginn / Počátek	Ende / Konec			
1.	30.04.2020	31.07.2021	laufend / průběžná	30.08.2021	
2.	01.08.2021	31.01.2022	laufend / průběžná	02.03.2022	
3.	01.02.2022	31.07.2022	laufend / průběžná	30.08.2022	
4.	01.08.2022	31.12.2022	abschließend / závěrečná	01.03.2023	

	Name / Název	Datum / Dne
Ausgearbeitet von / Vypracoval. (Ausgabenprüfende Stelle LP / Kontrolor VP)	Centrum pro regionální rozvoj České republiky	30. 03. 2021
Für den Leadpartner bestätigt von / Za vedoucího partnera potvrdil.	Krajské sdružení MAS Karlovarského kraje z.s.	22. 3. 2021

Přehled odvodů – zadávání veřejných zakázek a publicita

I. Stanovení finančních oprav v rámci zadávání veřejných zakázek

Při stanovení výše finanční opravy se postupuje dle ROZHODNUTÍ KOMISE C(2019) 3452, ze dne 14. 5. 2019 v platném znění, kterým se stanoví pokyny ke stanovení finančních oprav, které mají být provedeny u výdajů financovaných Unií za nedodržení platných pravidel pro zadávání veřejných zakázek.

Výše finanční opravy se vypočítá z částky, která byla poskytovatelem dotace poskytnuta v souvislosti s výběrovým řízením, u kterého se porušení pravidla vyskytlo.

V případě, kdy je porušení pravidel pro zadávání veřejných zakázek pouze formální povahy bez skutečného nebo potenciálního finančního dopadu, nebude provedena žádná finanční oprava.

Vyskytne-li se v jednom zadávacím (výběrovém) řízení více nesrovnalostí, sazby oprav se **nesčítají**, ale při rozhodování o sazbě opravy (5 %, 10 %, 25 % nebo 100 %) se zohlední **nejzávažnější porušení**.

V případech, kdy k porušení dochází v důsledku podvodu nebo trestného činu, jež byl zjištěn příslušným soudním orgánem nebo příslušným orgánem EU nebo vnitrostátním orgánem na základě důkazních prvků dokládajících přítomnost podvodných nesrovnalostí, použije se vždy finanční oprava ve výši 100 %.

1. Oznámení o zakázce a zadávací podmínky

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy ¹	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
1.	Neuveřejnění oznámení o zahájení zadávacího řízení Nebo neoprávněné přímé zadání (tj. protiprávní jednací řízení bez uveřejnění)	Článek 31 směrnice 2014/23/EU Články 26, 32 a 49 směrnice 2014/24/EU Články 44, 67 až 69 směrnice 2014/25/EU	Oznámení o zahájení zadávacího řízení nebylo uveřejněno v souladu s příslušnými předpisy (např. uveřejnění v <i>Úředním věstníku Evropské unie</i> (dále jen Úř. věst.), pokud to směrnice vyžadují).	100 %
			To platí i pro přímé zadávání nebo jednací řízení bez uveřejnění, pokud nejsou splněna kritéria pro jejich použití. Stejně jako výše, s výjimkou skutečnosti, že uveřejnění bylo učiněno jinými odpovídajícími prostředky ² .	25 %

¹ Uvedená judikatura odkazuje na ustanovení směrnic 2004/17/ES a 2004/18/ES. Poskytnutý výklad však může být relevantní i pro ustanovení směrnic z roku 2014.

² Odpovídajícími prostředky uveřejnění se rozumí, že oznámení o zahájení zadávacího řízení bylo uveřejněno způsobem, který zajišťuje, že podnik se sídlem v jiném členském státě má přístup k příslušným informacím týkajícím se zadávacího řízení před zadáním dané zakázky, aby měl možnost podat nabídku nebo vyjádřit svůj zájem tuto zakázku získat. V praxi se jedná o případ, kdy 1) oznámení o zahájení zadávacího řízení bylo uveřejněno na vnitrostátní úrovni (podle příslušných vnitrostátních právních předpisů nebo pravidel) a/ nebo 2) byly dodrženy základní normy pro uveřejňování zakázek (další podrobnosti o těchto normách jsou uvedeny v oddíle 2.1 interpretačního sdělení Komise č. 2006/C 179/02).

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy ¹	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
2.	Zakázky na stavební práce/ služby/ dodávky jsou uměle rozděleny	Článek 8 odst. 4 směrnice 2014/23/EU Článek 5 odst. 3 směrnice 2014/24/EU Článek 16 odst. 3 směrnice 2014/25/EU C-574/10, Komise/ Německo, T-358/08, Španělsko/ Komise a T-384/10, Španělsko/ Komise	Projekt na stavební práce nebo navrhovaný nákup určitého množství dodávek a/nebo služeb je uměle rozdělen na několik zakázek. Každá zakázka na část stavebních prací/ dodávek/ služeb proto nedosahuje prahových hodnot směrnic, což zabraňuje uveřejnění celého souboru dotčených stavebních prací, služeb nebo dodávek v Úř. věst. ³	100 % (tato oprava se použije, pokud oznámení o zahájení zadávacího řízení týkající se dotčených stavebních prací/ dodávek/ služeb nebylo uveřejněno v Úř. věst., ačkoli to směrnice vyžadují)
			Stejně jako výše, s výjimkou skutečnosti, že uveřejnění bylo učiněno jinými odpovídajícími prostředky, za stejných podmínek uvedených v bodě 1 výše.	25 %
3.	Chybějící odůvodnění pro zadání zakázky bez rozdělení na části	Článek 46 odst. 1 směrnice 2014/24/EU	Veřejný zadavatel neuvádí hlavní důvody svého rozhodnutí nerozdělit zakázku na části.	5 %

³ Stejný přístup lze použít obdobně na zakázky, na které se vztahují pouze vnitrostátní předpisy pro zadávání veřejných zakázek a u kterých díky umělému rozdělení stavebních prací/ dodávek/ služeb nebylo nutné uveřejnění v souladu s těmito předpisy.

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy ¹	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
4.	Nedodržení lhůt pro podání nabídek nebo lhůt pro podání žádostí o účast ⁴ . nebo Neproloužení lhůt pro podání nabídek, pokud došlo k významným změnám v zadávacích podmínkách	Články 27 až 30, 47 odst. 1 a 3, a čl. 53 odst. 1 směrnice 2014/24/EU Články 45 až 48, 66 odst. 3 a 73 odst. 1 Směrnice 2014/25/EU	Lhůty stanovené ve směrnici byly zkráceny o 85 % a více, nebo lhůta je 5 dnů a méně.	100 %
			Lhůty stanovené ve směrnici byly zkráceny o 50 % a více (ale méně než 85 %). ⁵	25 %
			Lhůty stanovené ve směrnici byly zkráceny o 30 % a více (ale méně než 50 %). nebo Lhůty nebyly prodlouženy v případech, kdy došlo k významným změnám v zadávací dokumentaci ⁶ .	10 %
			Lhůty stanovené ve směrnici byly zkráceny o méně než 30 %.	5 %

⁴ Tyto lhůty se vztahují na otevřené řízení, užší řízení a zadávací řízení s vyjednáváním.

Je třeba také upozornit na čl. 47 odst. 1 směrnice 2014/24/EU: "Při stanovení lhůt pro podání nabídek a žádostí o účast veřejní zadavatelé zohlední složitost veřejné zakázky a čas nezbytný na přípravu nabídek, aniž jsou dotčeny minimální lhůty stanovené v člincích 27 až 31".

⁵ Např. při minimální lhůtě pro doručení nabídek v délce 35 dnů (podle článku 27 směrnice 2014/24/EU) by se mohly vyskytnout dva scénáře: 1) lhůta použitá veřejným zadavatelem činila 10 dnů, což znamená zkrácení časové lhůty o 71,4 % [= (35-10)/35]), a to odůvodňuje finanční opravu ve výši 25 %; 2) lhůta použitá veřejným zadavatelem byla 10 dnů, avšak minimální lhůta měla být 15 dnů (z důvodu uveřejnění předběžného oznámení), což znamená zkrácení lhůty o 33 % [= (15-10)/15]), a to odůvodňuje finanční opravu ve výši 10 %.

⁶ Srov. Článek 47 odst. 3 písm. b) směrnice 2014/24/EU.

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy ¹	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
5.	Nedostatečná doba k tomu, aby si potenciální účastníci opatřili zadávací dokumentaci nebo Omezení pro získání zadávací dokumentace	Článek 29 a 34 směrnice 2014/23/EU Články 22 a 53 směrnice 2014/24/EU Články 40 a 73 směrnice 2014/25/EU	Doba k tomu, aby si hospodářské subjekty (tj. potenciální účastníci) opatřili zadávací dokumentaci, je příliš krátká (tj. kratší nebo rovna 50 % lhůt pro podání nabídek stanovených v zadávací dokumentaci, v souladu s příslušnými ustanoveními), a vytváří tak neodůvodněnou překážku pro otevření zadávacího řízení hospodářské soutěži.	10 %
			Doba k tomu, aby si hospodářské subjekty (tj. potenciální účastníci) opatřili zadávací dokumentaci, je zkrácena, ale zkrácení je menší než 80 % lhůt pro podání nabídek, v souladu s příslušnými ustanoveními.	5 %
			Doba pro hospodářské subjekty (tj. potenciální účastníky) k získání zadávací dokumentace je 5 dnů nebo méně. nebo Pokud veřejný zadavatel vůbec nenabídl ⁷ za pomoci elektronických prostředků neomezený a úplný přímý přístup k zadávací dokumentaci zdarma, jak stanoví čl. 53 odst. 1 směrnice 2014/24/EU, jde o závažnou nesrovnalost ⁸ .	25 %

⁷ Tam, kde elektronický přístup nabídnut byl, ale doba přístupu byla zkrácena, platí pro příslušné případy výše uvedené sazby 25 %, 10 % nebo 5 %.

⁸ S výjimkou případů, kdy jsou podmínky stanovené v citovaném 2. a 3. odstavci dodrženy. V takových případech se žádná oprava nepoužije.

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy ¹	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
6.	Neuveřejnění prodloužených lhůt pro podání nabídek ⁹ nebo Neproloužení lhůt pro podání nabídek	Články 3 a 39 směrnice 2014/23/EU Články 18 a 47 směrnice 2014/24/EU Články 36 a 66 směrnice 2014/25/EU	Počáteční lhůty pro podání nabídek (nebo podání žádostí o účast) byly správné v souladu s platnými ustanoveními, ale byly prodlouženy bez odpovídajícího uveřejnění v souladu s příslušnými předpisy (tj. uveřejněním v Úř. věst. EU), <u>ale uveřejnění (prodloužených lhůt) bylo provedeno jinými prostředky</u> (viz podmínky v bodě 1 výše).	5 %
			Stejně jako výše a <u>uveřejnění (prodloužených lhůt) jinými prostředky nebylo provedeno</u> (viz podmínky v bodě 1 výše). nebo Neproloužení lhůt pro podání nabídek v případech, kdy z jakéhokoli důvodu nejsou dodatečné informace dodány nejpozději šest dnů před koncem lhůty pro podání nabídek ¹⁰ , i když o to hospodářský subjekt požádal včas.	10 %
7.	Případy, které neodůvodňují použití jednacího řízení s uveřejněním nebo soutěžního dialogu	Článek 26 odst. 4 směrnice 2014/24/EU	Veřejný zadavatel zadá veřejnou zakázku v jednacím řízení s uveřejněním nebo v soutěžním dialogu v situacích, které směrnice neupravuje.	25 %
			Případy, kdy veřejný zadavatel zajistil úplnou transparentnost, včetně odůvodnění použití těchto postupů v zadávacích podmínkách, neomezil počet účastníků, které vyzve k podání předběžných nabídek, a zajistil rovné zacházení se všemi účastníky v průběhu jednání.	10 %

⁹ Nebo prodloužených lhůt pro podání žádostí o účast; tyto lhůty se vztahují na užší řízení a jednací řízení s uveřejněním.

¹⁰ Srov. Článek 47 odst. 3 písm. a) směrnice 2014/24/EU. V případě zrychleného řízení podle čl. 27 odst. 3 a čl. 28 odst. 6 uvedené směrnice činí tato lhůta čtyři dny.

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy ¹	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
8.	Nedodržení postupu stanoveného ve směrnici pro elektronické a souhrnné zadávání zakázek ¹¹	Články 33 až 39 směrnice 2014/24/EU Články 51 až 57 směrnice 2014/25/EU	Zvláštní postupy pro elektronické a souhrnné zadávání zakázek ¹² nebyly dodrženy, jak je stanoveno v příslušné směrnici, a toto nedodržení mohlo mít odrazující účinek na potenciální účastníky ¹³ .	10 %
			Vede-li toto nedodržení k zadání zakázky jinému účastníkovi, než kterému měla být zadána, považuje se to za závažnou nesrovnalost ¹⁴ .	25 %
9.	V oznámení o zahájení zadávacího řízení nejsou uvedeny požadavky na kvalifikaci anebo kritéria hodnocení (a jejich váhy) nebo podmínky plnění zakázek nebo technické specifikace. nebo Nedostatečně podrobně popsání kritéria hodnocení a jejich váhy. nebo Neposkytnutí/ neuveřejnění vysvětlení/ doplňujících informací.	Články 31, 33, 34, 36, 37, 38 a 41 a příloha V (body 7.c a 9) směrnice 2014/23/EU Články 42, 51, 53, 56 až 63, 67 a 70, příloha V část C (body 11.c a 18) a příloha VII směrnice 2014/24/EU Čl. 60, 71, 73, 76 až 79, 82 a 87, příloha VIII a příloha XI, A (bod 16 a 19), B (bod 15 a 16) a C (bod 14 a 15) směrnice 2014/25/EU Zásada rovného zacházení uvedená v článku 18 směrnice 2014/24/EU Judikatura: ESD-07/2016 Dimarso, ESD-11/2010 COM vs. Irsko, ESD-01/2008 Lianakis	a) V oznámení o zahájení zadávacího řízení ¹⁵ nejsou uveřejněny požadavky na kvalifikaci anebo kritéria hodnocení (a jejich váhy).	25 %
			b) V oznámení o zahájení zadávacího řízení ¹⁶ nejsou uvedeny podmínky plnění zakázek nebo technické specifikace. c) Ani uveřejněné oznámení o zahájení zadávacího řízení, ani zadávací dokumentace dostatečně podrobně neuvádějí kritéria hodnocení a jejich váhu, což má za následek nepřiměřené omezení hospodářské soutěže (tj. nedostatek podrobností mohl mít na potenciální účastníky odrazující účinek) ¹⁷ . d) Objasnění nebo doplňující informace (k požadavkům na kvalifikaci/ hodnotícím kritériím), které zadavatel poskytl, nebyly sděleny všem účastníkům nebo nebyly uveřejněny.	10 %

¹¹ S výjimkou případů, kdy nesrovnalost již spadá pod jiné druhy nesrovnalostí stanovené v těchto pokynech.

¹² Jedná se o tyto postupy zadávání zakázek: rámcové dohody, dynamické nákupní systémy, elektronické aukce, elektronické katalogy, centralizované nákupní činnosti a centrální zadavatelé.

¹³ Například: doba platnosti rámcové dohody přesahuje čtyři roky bez řádného odůvodnění.

¹⁴ Pokud nedodržení znamená, že oznámení o zahájení zadávacího řízení nebylo uveřejněno, pak se sazba opravy stanoví v souladu s bodem 1 výše.

¹⁵ Nebo v zadávací dokumentaci, pokud je uveřejněna spolu s oznámením o zahájení zadávacího řízení.

¹⁶ Nebo v zadávací dokumentaci, pokud je uveřejněna spolu s oznámením o zahájení zadávacího řízení.

¹⁷ S výjimkou případu, kdy zadavatel kritéria hodnocení a jejich váhu dostatečně podrobně vyjasnil na žádost účastníků- před uplynutím lhůty pro podání nabídek.

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy ¹	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
10.	Použití - důvodů pro vyloučení, požadavků na kvalifikaci, kritérií hodnocení nebo - podmínek pro plnění zakázek nebo - technických specifikací které jsou <u>diskriminační</u> na základě neodůvodněných vnitrostátních, regionálních nebo místních preferencí	Články 36, 37, 38 a 41 ve vztahu k článku 3 směrnice 2014/23/EU Články 42, 56 až 63, 67 a 70 ve vztahu k článku 18 odst. 1, příloze VII směrnice 2014/24/EU Články 60, 76 až 79, 82 a 87 ve vztahu k článku 36 odst. 1, příloze VIII směrnice 2014/25/EU	Případy, v nichž by hospodářské subjekty mohly být odrazeny od podání nabídky z důvodu protiprávních důvodů pro vyloučení, požadavků na kvalifikaci, kritérií hodnocení nebo podmínek pro plnění zakázky, které obsahují neodůvodněné vnitrostátní, regionální nebo místní preference. Jedná se například o případ, kdy existuje požadavek, aby v době podání nabídky měl účastník: (i) provozovnu nebo zástupce v zemi nebo regionu; nebo (ii) zkušenosti anebo odbornou způsobilost v zemi nebo regionu ¹⁸ ; (iii) vybavení v zemi nebo regionu.	25 %
			Stejně jako výše, s výjimkou případů, kdy byla stále zajištěna minimální míra hospodářské soutěže, tj. určitý počet hospodářských subjektů předložil nabídky, které byly přijaty a splnily požadavky na kvalifikaci.	10 %

¹⁸ Definice požadavků na kvalifikaci nesmí být diskriminační ani omezující a musí být vázána na předmět zakázky a musí být přiměřená. V každém případě, pokud není možné dostatečně přesně popsat požadovaný specifický požadavek na kvalifikaci, musí být odkaz použitý v kvalifikačních požadavcích doplněn slovy "nebo rovnocenný", aby se zajistilo otevření hospodářské soutěže. Pokud jsou tyto podmínky splněny, není finanční oprava odůvodněná.

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy ¹	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
11.	Použití - kritérií pro vyloučení, požadavků na kvalifikaci, kritérií hodnocení nebo - podmínek pro plnění zakázek nebo - technických specifikací které nejsou diskriminační ve smyslu předchozího druhu nesrovnalosti, ale stále <u>omezují přístup</u> hospodářských subjektů	Články 36, 37, 38 a 41 ve vztahu k článku 3 směrnice 2014/23/EU Články 42, 56 až 63, 67 a 70 ve vztahu k článku 18 odst. 1 příloze VII směrnice 2014/24/EU Články 60, 76 až 79, 82 a 87 ve vztahu k článku 36 odst. 1, příloze VIII směrnice 2014/25/EU	To se týká kritérií nebo podmínek, které sice nejsou diskriminační na základě vnitrostátních/ regionálních/ místních preferencí, ale stále vedou k omezení přístupu hospodářských subjektů ke konkrétnímu zadávacímu řízení. Příkladem toho jsou následující případy. 1) případy, kdy minimální úroveň způsobilosti pro konkrétní zakázku se vztahuje k jejímu předmětu, ale není mu úměrná; 2) případy, kdy byly při hodnocení účastníků použity požadavky na kvalifikaci jakožto kritéria hodnocení 3) případy, kdy jsou vyžadovány specifické ochranné známky/ značky/ normy ¹⁹ , s výjimkou případů, kdy se tyto požadavky týkají doplňkové části zakázky a potenciální dopad na rozpočet EU je pouze formální (srov. oddíl 1.4).	10 %
			Případy, kdy byla použita omezující kritéria/ podmínky/ specifikace, ale byla stále zajištěna minimální míra hospodářské soutěže, tj. určitý počet hospodářských subjektů předložil nabídky, které byly přijaty a splnily kvalifikační požadavky.	5 %
			Případy, kdy minimální úroveň způsobilosti pro konkrétní zakázku se zjevně nevztahuje k jejímu předmětu. nebo Případy, kdy kritéria pro vyloučení, požadavky na kvalifikaci, kritéria hodnocení nebo podmínky pro plnění zakázek vedly k situaci, kdy nabídku mohl podat pouze jeden hospodářský subjekt a tento výsledek nemůže být odůvodněn technickou specifičností dané zakázky.	25 %

¹⁹ Bez umožnění ekvivalentní ochranné známky/ obchodní značky nepoužitím povinného textu "nebo rovnocenný".

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy ¹	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
12.	Nedostatečná nebo nepřesná definice předmětu zakázky ²⁰	Článek 3 směrnice 2014/23/EU Článek 18 odst. 1 směrnice 2014/24/EU Článek 36 směrnice 2014/25/EU <i>Věci C-340/02, Komise/ Francie</i> <i>EU:C:2004:623 a C-299/08, Komise/ Francie</i> <i>EU:C:2009:769</i> <i>C-423/07, Komise/ Španělsko</i>	Popis v oznámení o zahájení zadávacího řízení anebo v zadávacích podmínkách je nedostatečný nebo nepřesný způsobem, který neumožňuje potenciálním účastníkům plně určit předmět zakázky, což má za následek odrazující účinek, který by mohl omezit hospodářskou soutěž ²¹ .	10 %
13.	Neodůvodněné omezení poddodávek	Články 38 odst. 2 a 42 směrnice 2014/23/EU Články 63 odst. 2 a 71 směrnice 2014/24/EU Články 79 odst. 3 a 88 směrnice 2014/25/EU <i>Věc C-406/14, EU:C:2016: 652, Wrocław - Miasto na prawach powiatu, bod 34</i>	Zadávací podmínky (např. technické specifikace) ukládají omezení na použití poddodavatelů na část zakázky stanovenou abstraktně jako určité procento této zakázky, a to bez ohledu na možnost ověření kapacit potenciálních poddodavatelů a bez jakékoli zmínky o podstatných rysech úkolů, které by byly poddodavatelsky řešeny.	5 %

²⁰ S výjimkou případů, kdy: 1) směrnice umožňují vyjednávání nebo 2) předmět zakázky byl objasněn po uveřejnění oznámení o zakázce a toto objasnění bylo uveřejněno v Úř. věst.

²¹ Např. bylo zjištěno ze stížností nebo dotazů v průběhu výběrového řízení, že potenciální účastníci nemohou ze zadávacích podmínek předmět zakázky určit. Počet otázek potenciálních účastníků však nepoukazuje na existenci nesrovnalosti za předpokladu, že veřejný zadavatel odpověděl na otázky odpovídajícím způsobem v souladu s čl. 47 odst. 3 a čl. 53 odst. 2 směrnice 2014/24/EU.

2. Zadání zakázky, posouzení a hodnocení nabídek

Č.	Druh nesrovnalosti	Právní základ / referenční dokument	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
14.	Kvalifikační požadavky (nebo technické specifikace) byly upraveny po otevření nabídek nebo byly nesprávně uplatněny.	Články 3 odst. 1 a 37 směrnice 2014/23/EU Články 18 odst. 1 a 56 odst. 1 směrnice 2014/24/EU Články 36 odst. 1 a 76 odst. 1 směrnice 2014/25/EU	Kvalifikační požadavky (nebo technické specifikace) byly ve fázi výběru změněny nebo byly během fáze výběru nesprávně použity, což mělo za následek přijetí vítězných nabídek, které by při dodržení původně uveřejněných kvalifikačních požadavků přijaty nebyly (nebo odmítnutí nabídek, které přijaty být měly ²²).	25 %
15.	Vyhodnocení nabídek s použitím kritérií hodnocení, která se liší od kritérií uvedených v oznámení o zahájení zadávacího řízení nebo v zadávacích podmínkách nebo Vyhodnocení za použití dodatečných kritérií pro zadání, která nebyla uveřejněna	Článek 41 směrnice 2014/23/EU Články 67 a 68 směrnice 2014/24/EU Články 82 a 83 směrnice 2014/25/EU Věci C-532/06, <i>Lianakis</i> , EU:C:2008:40, body 43–44 a C- 6/15, <i>TNS Dimarso</i> , body 25–36	Kritéria hodnocení (nebo příslušná dílčí kritéria nebo váhy) uvedená v oznámení o zahájení zadávacího řízení nebo v zadávacích podmínkách 1) nebyla během hodnocení nabídek použita, nebo 2) byla v tomto hodnocení použita dodatečná kritéria hodnocení, která nebyla uveřejněna ²³ .	10 %
			Pokud tyto dva případy měly diskriminační účinek (na základě neodůvodněných vnitrostátních/ regionálních/ místních preferencí), jedná se o závažnou nesrovnalost.	25 %

²² Ledaže by veřejný zadavatel jednoznačně prokázal, že odmítnutá nabídka by v žádném případě nevyhrála, a proto nesrovnalost neměla žádný finanční dopad.

²³ Podle čl. 67 odst. 5 směrnice 2014/24/EU a související judikatury.

Č.	Druh nesrovnalosti	Právní základ / referenční dokument	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
16.	Nedostatečná auditní stopa pro zadání zakázky	Článek 84 směrnice 2014/24/EU Článek 100 směrnice 2014/25/EU	Příslušná dokumentace (stanovená v příslušných ustanoveních směrnic) není dostatečná k odůvodnění zadání zakázky, což vede k nedostatečné transparentnosti.	25 %
			Odmítnutí přístupu k příslušné dokumentaci je zásadní nesrovnalostí, neboť veřejný zadavatel neposkytuje důkaz o tom, že zadávací řízení bylo v souladu s platnými předpisy.	100 %
17.	Jednání během zadávacího řízení, včetně úpravy vítězné nabídky během hodnocení	Články 37 odst. 6 a 59 směrnice 2014/23/EU Články 18 odst. 1 a 56 odst. 3 směrnice 2014/24/EU Články 36 odst. 1 a 76 odst. 4 směrnice 2014/25/EU Věci C- 324/14, <i>Partner Apelski Dariusz</i> , EU:C:2016:214, bod 69 a C-27/15, <i>Pippo Pizzo</i> EU:C:2016:404 Společné případy, C-21/03 a C-34/03, <i>Fabricom</i> , EU:C:2005:127	Zadavatel povolil účastníkovi změnit svou nabídku ²⁴ během hodnocení nabídek, a tato změna vedla k zadání zakázky danému účastníkovi. nebo V rámci otevřeného nebo užšího řízení veřejný zadavatel jedná během fáze hodnocení s některým(i) z účastníků, což vede k podstatně změněné zakázce ve srovnání s původními podmínkami stanovenými v oznámení o zahájení zadávacího řízení nebo v zadávacích podmínkách. nebo V koncesích umožňuje veřejný zadavatel některému účastníkovi během jednání změnit předmět, kritéria hodnocení a minimální požadavky, a tato změna vede k zadání zakázky danému účastníkovi.	25 %

²⁴ S výjimkou vyjednávacích řízení a soutěžního dialogu a tam, kde směrnice umožňují účastníkovi předložit, doplnit nebo objasnit informace a dokumenty.

Č.	Druh nesrovnalosti	Právní základ / referenční dokument	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
18.	Nedovolená předchozí účast účastníků na přípravě zakázky u zadavatele	Články 3 a 30 odst. 2 směrnice 2014/23/EU Články 18 odst. 1, 40 a 41 směrnice 2014/24/EU Články 36 odst. 1 a 59 směrnice 2014/25/EU Společné případy, C-21/03 a C-34/03, <i>Fabrimcom</i> , EU:C:2005:127	Případy, kdy účastník působil v roli poradce veřejného zadavatele před zadávacím řízením a toto působení vedlo k narušení hospodářské soutěže nebo k porušení zásad zákazu diskriminace, rovného zacházení a transparentnosti za podmínek uvedených v člancích 40 a 41 směrnice 2014/24/EU ²⁵ .	25 %
19.	Jednací řízení s uveřejněním, s podstatnou změnou podmínek stanovených v oznámení o zahájení zadávacího řízení nebo v zadávacích podmínkách	Článek 29 odst. 1 a 3 směrnice 2014/24/EU Článek 47 směrnice 2014/25/EU	V rámci jednacího řízení s uveřejněním byly počáteční podmínky zakázky podstatně změněny ²⁶ , což vyžaduje uveřejnění nového zadávacího řízení.	25 %
20.	Neodůvodněné odmítnutí nabídek obsahujících mimořádně nízkou nabídkovou cenu	Článek 69 směrnice 2014/24/EU Článek 84 směrnice 2014/25/EU Spojené věci C-285/99 <i>Lombardini</i> a C-286/99 <i>Mantovani</i> EU:C:2001:610, body 78 až 86 a věc T-402/06, <i>Španělsko/ Komise</i> , EU:T:2013:445, bod 91	Nabídky, které obsahovaly mimořádně nízkou nabídkovou cenu ve vztahu ke stavebním pracím/ dodávkám/ službám, byly odmítnuty, ale veřejný zadavatel před odmítnutím těchto nabídek nepoložil příslušným účastníkům písemné otázky (např. nepožádal o podrobnosti o základních prvcích nabídky, které jsou pro něj důležité), nebo veřejný zadavatel takové otázky položil, ale není schopen prokázat, že odpovědi poskytnuté dotčenými účastníky posoudil.	25 %

²⁵ Takové poradenství je nedovoleno bez ohledu na to, zda k němu dojde během zpracovávání zadávacích podmínek nebo v průběhu předchozího postupu posuzování projektové žádosti.

²⁶ Viz poslední řádek čl. 29 odst. 3 směrnice 2014/24/EU.

Č.	Druh nesrovnalosti	Právní základ / referenční dokument	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
21.	Střet zájmů s dopadem na výsledek zadávacího řízení	Článek 35 směrnice 2014/23/EU Článek 24 směrnice 2014/24/EU Článek 42 směrnice 2014/25/EU Věc C-538/13, <i>eVigilo</i> EU:C:2015:166, body 31–47	Byl zjištěn neodhalený nebo nedostatečně napravený střet zájmů, a to podle článku 24 směrnice 2014/24/EU (nebo článku 35 směrnice 2014/23/EU nebo článku 42 směrnice 2014/25/EU), a dotčenému účastníku byla zadána předmětná veřejná zakázka (zakázky) ²⁷ .	100 %
22.	Bid rigging ²⁸ (zjištěný úřadem pro ochranu hospodářské soutěže, soudem nebo jiným příslušným orgánem)	Článek 35 směrnice 2014/23/EU Článek 24 směrnice 2014/24/EU Článek 42 směrnice 2014/25/EU	Případ 1a: Účastníci, kteří se účastnili bid riggingu, postupovali bez pomoci osoby v rámci řídicího a kontrolního systému nebo zadavatele, a společnost podílející se na bid riggingu (dále také „tajně smluvená společnost“) byla úspěšná při zajištění dotyčné zakázky (zakázek).	10 %
			Případ 1b: Pokud se zadávacího řízení účastnily pouze tajně smluvené společnosti, pak je hospodářská soutěž vážně narušena.	25 %
			Případ 2: Osoba v rámci řídicího a kontrolního systému nebo zadavatel se účastnili bid riggingu tím, že pomáhali tajně smluveným účastníkům, a některá ze společností podílejících se na bid riggingu byla úspěšná při zajištění dotyčné zakázky (zakázek). V tomto případě dochází k podvodu/ střetu zájmů ze strany osoby v rámci řídicího a kontrolního systému, která pomáhala tajně smluveným společnostem, nebo zadavatel.	100 %

²⁷ Střet zájmů může nastat již ve fázi přípravy projektu, pokud měla příprava projektu vliv na zadávací dokumentaci/ zadávací řízení.

²⁸ Bid rigging nastává, když se skupiny firem tajně dohodnou na zvýšení cen nebo na snížení kvality zboží, prací nebo služeb nabízených v zadávacích řízeních. Oprava není odůvodněná v případě, kdy účastníci, kteří se účastnili bid riggingu, postupovali bez pomoci osoby v rámci řídicího a kontrolního systému nebo zadavatele, a žádná ze společností podílejících se na bid riggingu nebyla úspěšná při zajištění dotyčné zakázky (zakázek).

3. Provádění zakázky

Č.	Druh nesrovnalosti	Právní základ / referenční dokument	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
23.	Změny prvků zakázky uvedených v oznámení o zahájení zadávacího řízení nebo v zadávacích podmínkách, které nejsou v souladu se směrnicemi.	Článek 43 směrnice 2014/23/EU Článek 72 směrnice 2014/24/EU Článek 89 směrnice 2014/25/EU Věc C-496/99P, <i>Succhi di Frutta</i> EU:C:2004:236, body 116 a 118 Věc C-454/06, <i>Pressetext</i> EU:C:2008:351 Věc C-340/02, <i>Komise v. Francie</i> EU:C:2004:623 Věc C-91/08, <i>Wall AG</i> , EU:C:2010:182	1) Byly provedeny <u>změny</u> zakázky (včetně snížení rozsahu zakázky), které nejsou v souladu s čl. 72 odst. 1 uvedené směrnice; Změny prvků zakázky však nebudou považovány za nesrovnalost, na kterou se vztahuje finanční oprava, pokud jsou dodrženy podmínky čl. 72 odst. 2, tj.: a) hodnota úprav nedosahuje ani jedné z následujících hodnot: (i) prahové hodnoty stanovené v článku 4 směrnice 2014/24/EU ²⁹ ; a (ii) 10 % původní hodnoty zakázky na služby a dodávky a méně než 15 % původní hodnoty zakázky na stavební práce, a b) změna nemění celkovou povahu zakázky nebo rámcové dohody ³⁰ . 2) Byla provedena <u>podstatná změna</u> prvků zakázky (jako je cena, povaha prací, lhůta pro dokončení, platební podmínky, použité materiály), a díky této změně se realizovaná zakázka významně liší svou povahou od původně uzavřené smlouvy na zakázku. V každém případě bude změna považována za podstatnou, pokud je splněna jedna nebo více podmínek stanovených v čl. 72 odst. 4 směrnice 2014/24/EU.	25 % hodnoty původní zakázky a nových stavebních prací/ dodávek/ služeb (pokud existují) vyplývajících ze změn

²⁹ Prahové hodnoty jsou revidovány každé dva roky, srov. článek 6 směrnice.

³⁰ Pojem „celková povaha zakázky nebo rámcové dohody“ není ve směrnicích definován a dosud nebyl předmětem judikatury. Viz také bod 109 odůvodnění směrnice 2014/24/EU. V tomto ohledu poskytuje další informace stručný pokyn 38 programu SIGMA o zadávání veřejných zakázek - úpravy zakázek (k dispozici na adrese <http://www.sigmaweb.org/publications/Public-Procurement-Policy-Brief-38-200117.pdf>): „Změna je povolena, pokud tak výslovně stanoví ustanovení o vyhrazených změnách uvedená v původních zadávacích podmínkách. Ustanovení o vyhrazených změnách mohou umožnit v podmínkách zakázky určitou míru flexibility. Změny zakázky nelze povolit pouze proto, že byly v zadávacích podmínkách zmíněny předem. Ustanovení o vyhrazených změnách v zadávací dokumentaci musí být jasná, přesná a

Č.	Druh nesrovnalosti	Právní základ / referenční dokument	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
		Čl. 72 odst. 1 písm. b) poslední pododstavec a čl. 72 písm. c) bod iii) směrnice 2014/24/EU	Jakékoli zvýšení ceny přesahující 50 % hodnoty původní zakázky.	25 % hodnoty původní zakázky a 100 % hodnoty souvisejících změn zakázky (zvýšení ceny)

jednoznačná. Ustanovení o revizi nesmějí být formulována široce s cílem zahrnout všechny možné změny. Ustanovení o vyhrazených změnách, které je příliš obecné, by mohlo porušit zásadu transparentnosti a zvyšuje riziko nerovného zacházení. (...) Ustanovení o vyhrazených změnách musí vymezit rozsah a povahu možných úprav nebo variant, jakož i podmínky, za kterých mohou být použity. (...) Ustanovení o vyhrazených změnách nesmí změnit celkovou povahu zakázky. (...) Je například pravděpodobné, že bude vypracována nová zakázka, pokud je povaha zakázky upravena tak, že je požadováno dodání jiných výrobků nebo poskytování služeb jiného druhu, než které jsou stanoveny v původní zakázce. Za těchto okolností nebude změna povolena, i když rozsah, povaha a podmínky pro jiné produkty nebo nové služby byly předem stanoveny jasně, přesně a jednoznačně."

II. Přehled sankcí za porušení pravidel publicity

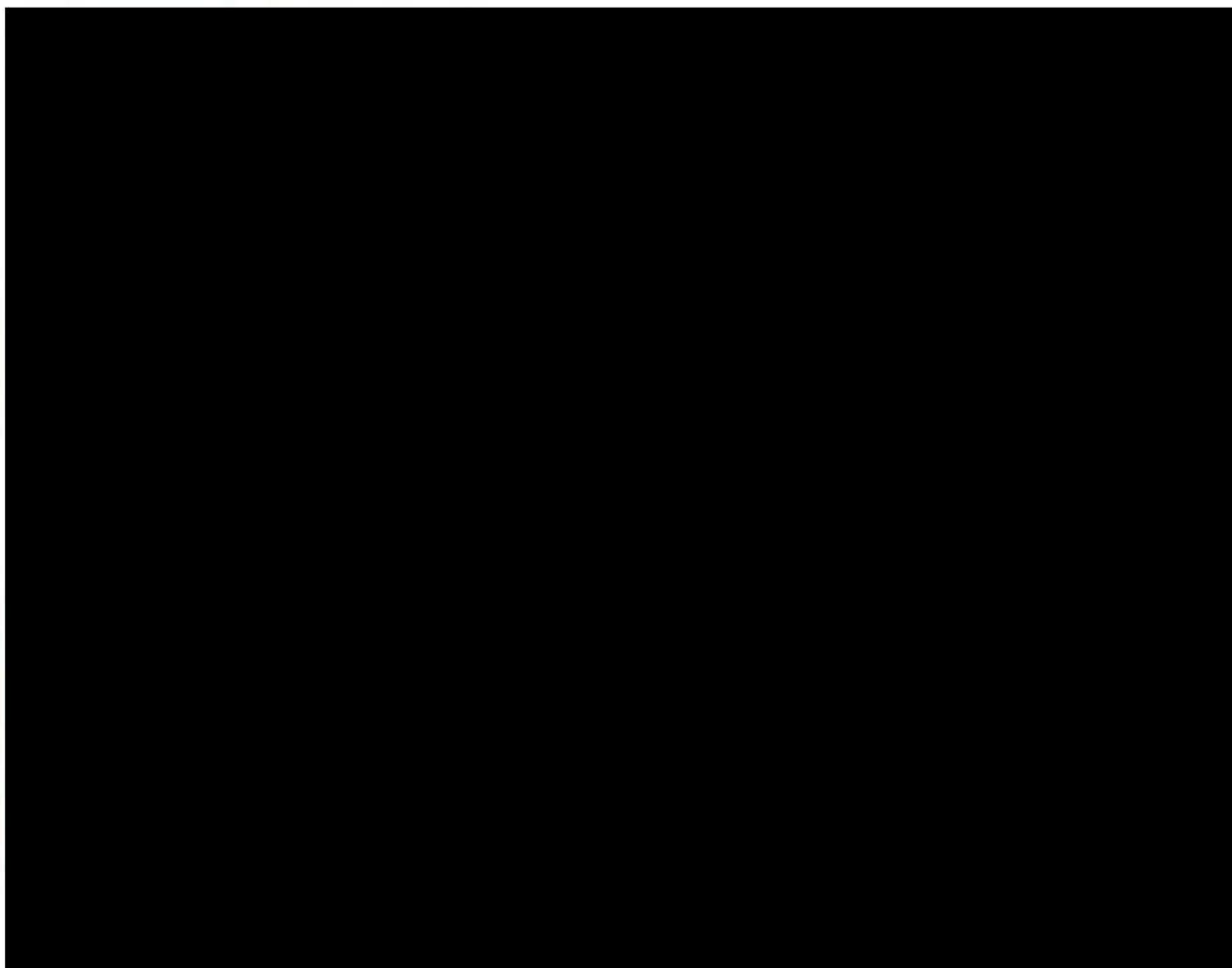
Výpočet sankce: při porušení více povinností se sankce **nesčítají**, stanoví se sankce za nejzávažnější porušení povinností (v tabulce nejvyšší sankce).

Odpovědnost příjemců	Pochybení	Pokud je náprava možná	Postih příjemce, pokud se neřídil napomenutím nebo pokud náprava není možná v %	Základ pro stanovení sankce
Splnění povinností příjemců dle čl. 2.2. Přílohy XII Nařízení EU 1303/2013 a povinností stanovených ŘO na výstupech projektu (publikace, mapy,...) vlajka EU, texty: Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj, logo programu	úplně chybí	napomenutí	5	sankce v % výdaje na pořízení výstupu
	je nekompletní	napomenutí	3	
	je nepředpisové ³¹	napomenutí	1	
Splnění povinností příjemců dle čl. 2.2. Přílohy XII Nařízení EU 1303/2013 a povinností stanovených ŘO na nosičích publicity (plakáty, pozvánky,...) vlajka EU, texty: Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj, logo programu	úplně chybí	napomenutí	50	sankce v % výdaje na pořízení nosiče publicity
	je nekompletní	napomenutí	25	
	je nepředpisové ³¹	napomenutí	15	
Splnění povinností příjemců dle čl. 2.2. Přílohy XII Nařízení EU 1303/2013 a povinností stanovených ŘO na propagačních předmětech vlajka EU, texty: Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj, logo programu	úplně chybí	napomenutí	100	sankce v % výdaje na pořízení propagačního předmětu
	je nekompletní	napomenutí	50	
	je nepředpisové ³¹	napomenutí	25	

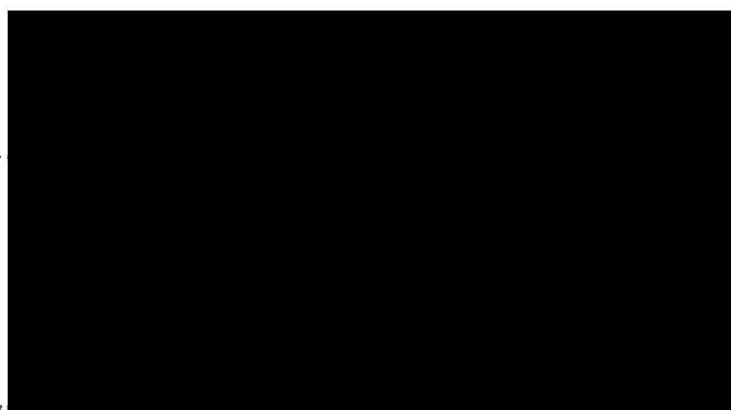
³¹ Provedení neodpovídá Kap. II Technické vlastnosti informačních a komunikačních opatření k operacím a pokyny pro vytvoření znaku unie a vymezení standardních barev Prováděcího nařízení EK č. 821/2014 a Příloze II Grafické normy pro vytvoření znaku Unie a vymezení barev Prováděcího nařízení EK č. 821/2014

Identifikace bankovního účtu vedoucího partnera (příspěvek z Evropského fondu pro regionální rozvoj)

Základní informace o projektu:



Datum: 9. 3. 2021



¹ V případě standardního projektu může být účet veden pouze v EUR.

